

# ALPINESTARS HELMET

# IMPORTANT INFORMATION MANUAL

**NOT TO BE REMOVED EXCEPT BY CONSUMER**

***This helmet has been constructed, tested and approved as meeting the European ECE Standard and this helmet is compliant with the applicable U.S. Department of Transportation's DOT standard. This helmet must only be used in countries where the ECE Standard or DOT standards are applicable. If you use the helmet in a country which does not follow the ECE Standard or DOT standard and are injured, you may not make a claim in the courts of that country, or the courts of any other country that does not follow the ECE or DOT Standards.***
***This helmet is not sold or intented for use in Japan as it does not conform to Japanese regulations or requirements.***

# *IMPORTANT USER INFORMATION*

***Please read the following important WARNING and LIMITATION of use notice carefully before using this product.***

*Motorcycling is an inherently dangerous activity and an ultra-hazardous sport, which may result in serious personal injury including death. Each individual motorcycle rider must be familiar with the sport of motorcycling, recognize the wide range of foreseeable and unforeseeable hazards and decide whether to assume the risks inherent in such an activity with the knowledge of the dangers involved and accept any and all risks of injury, including death.*
*While all motorcycle riders should utilize appropriate protective equipment, each rider should exercise absolute care for safety while riding and understand that no product can offer complete protection from injury, including death, or damage to individuals and property in case of fall, collision, impact, loss of control or otherwise. Ensure that your product is correctly used and fitted. DO NOT use any product that is worn out, modified or damaged.*

***Alpinestars makes no warranties guarantees or representations, express or implied, regarding the fitness of its products for any particular purpose.***
***Alpinestars makes no warranties guarantees or representations, express or implied, regarding the extent to which its products protect individuals or property from injury or death or damage.***

***ALPINESTARS DISCLAIMS ANY RESPONSIBILITY FOR INJURIES INCURRED WHILE WEARING ANY OF ITS PRODUCTS.***

## *WARNING NOTICE*

*It is very important that you read and fully understand this entire user manual BEFORE using the helmet. You should not use the helmet until you have read and fully understood this user manual.*

*A helmet can only provide limited protection in an accident or impact. As a result, complete protection can NEVER be guaranteed and the use of this helmet is undertaken at your own risk.*

## *Important!*

*This helmet has been designed for use only for motorcycling and it is not intended for any other use.*

# IMPORTANT USER INFORMATION

## CHOOSING AND WEARING AN HELMET

The following steps must be followed when choosing a helmet.

### 1. Sizing

Motorcycle helmets are size linked to the circumference of the head: this is measured using a measuring tape at the head's widest point just above the eyebrows and the ears (Figure 1).
Select the size of helmet that is closest to your circumference. If your circumference falls in the middle between two sizes, then try the smaller one first.

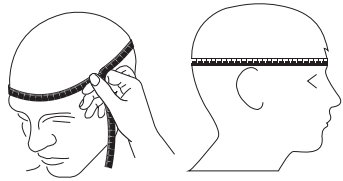


**Figure 1**

*FOR SIZE TABLE SEE THE INSTRUCTIONS FOR USE MANUAL*. Note that the size table is to be used as a guide to sizing, any helmet should always be tried on to establish correct fitting as set out below.

***WARNING:***

*An improperly sized or fitted helmet, even if the Chinstraps have been correctly fastened, will provide reduced or no protection in an accident or impact.*
*If you have difficulty with sizing or fit, consult Alpinestars or your local Alpinestars dealer.*

### 2. Putting On the Helmet

a) Take the chinstraps of the helmet in each hand and pull them apart to expand the helmet slightly.
b) Hold the helmet over your head and, keeping the tension in the chinstraps, and your helmet widened, lightly guide the helmet down until the crown pad touches the top of your head.
c) Fasten the chinstrap securely (section 3 below).

### 3. Chinstrap

The Chinstrap must be positioned **UNDER** your chin against your throat. Do not position the Chinstrap near the edge of your chin as the helmet can come off in an accident resulting in serious consequences including injury or death.

***WARNING: CRITICAL SAFETY***

*It is ESSENTIAL that the Chinstrap is securely fastened and correctly adjusted EVERY time the helmet is worn. Failure to properly adjust the Chinstrap may result in the helmet not fitting properly or even being thrown off in an accident or impact, causing loss of some or all protection afforded by the helmet.*

1) Fasten the Chinstrap as tight as possible, without causing you pain, there should be no slack or space between your chin and the strap.
2) Try to rotate the helmet towards the rear to see if you can push the helmet off your head. Next try to push the helmet forward and backwards to see if you can push the helmet off your head. It should be impossible for you to turn the helmet from side to side without moving your head.
3) If the helmet starts to come off your head after any of the above attempts, then the helmet is either too large or the Chinstrap is not properly secured or tight enough. Do not use the helmet in this situation. Try another size or pull the Chinstrap tight until it is impossible for you to pull the helmet off your head.

There are two types of Chinstrap fastening systems.

# IMPORTANT USER INFORMATION

***Double D rings system (DD rings):*** to fasten the Chinstrap, insert the end of the Chinstrap inside the DD rings following the order set-out in Figure 2, then pull the Chinstraps tight against your throat. Then to secure the loose end of the Chinstrap, snap the button until it audibly clicks into place.

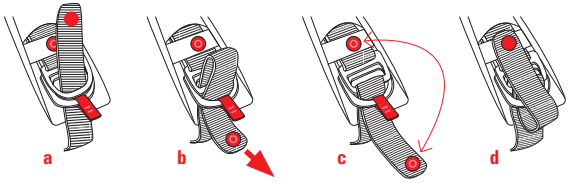



**Figure 2**

To unfasten the Chinstrap, disengage the button and pull the red tab downwards (Figure 3)

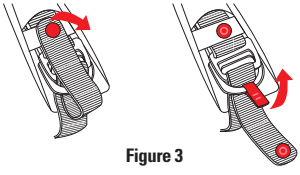


**Figure 3**

***WARNING***

*Make sure the loose ends of strap are securely snapped into the button. Failure to do so can cause the straps and helmet to come loose leading to injury or death.*

***WARNING:***

*Never use your helmet with the Chinstrap unfastened.*

***Micro-buckle system:*** to fasten the Chinstrap insert the Chinstrap Ratchet into the Chinstrap Buckle (Figure 4-1) and keep pushing until the Chinstrap is tightly secured underneath your chin against your throat.

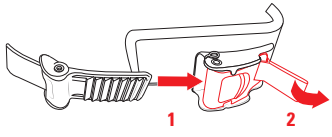



**Figure 4**

If you reach the end of the ratchet and the Chinstrap is not tight then you MUST reduce the strap length. To do this remove the helmet and feed the strap through the ratchet as shown in figure 5. Repeat this procedure as required until a tight fit of the Chinstrap is obtained.

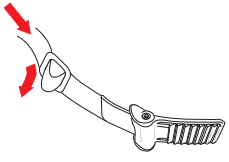


**Figure 5**

To open the Chin Strap pull the red toggle downwards as shown in Figure 4-2.

***WARNING NOTICE:***

*Never adjust the Chinstrap when riding. During riding if you feel the Chinstrap loosening or loose, stop riding and then adjust the Chinstrap before resuming your ride.*

## 4. Assessing the Fit

A helmet must be correctly sized. A correctly fitted helmet should have a snug fit. If the helmet does not feel snug, it is too big for you. Try a smaller size.

***Helmet Too Small*** – Using excessive force to pull the helmet onto your head is a sign that the helmet is too small. With the helmet on your head, sense for strong pressure on a part or all of the head. If this is felt, a larger helmet must be selected instead.

***Helmet Too Large*** – The following checks can help you identify if the helmet is too large. Too large a helmet will not provide protection, even if the Chinstrap has been correctly fastened:
a) If you turn your head quickly left and right and the helmet continues to move after your head has stopped turning.
b) You have a sensation that the helmet is not touching, or only lightly touching the complete circumference of your head (there should be firm contact all round).
c) You can insert a finger between your forehead and the padding of the helmet.

# SAFETY ADVICES

## 1. Helmet care

Be aware that your helmet is an important piece of safety equipment and when handling your helmet take note of the following points:
a. When dirty, clean the shell of the helmet using only a clean damp cloth and mild soap and water. Dry immediately afterwards.
b. To remove flies from the Visor/Peak place a clean wet cloth on top of the Visor/Peak and leave for a few minutes to soak the flies, wipe the Visor/Peak, then dry using a soft cloth.
c. To keep the inside of the helmet fresh apply a water-based upholstery cleaner to the cheek pads and comfort padding. Wipe away the dirt and allow drying completely.
d. Avoid dropping your helmet or impacting it on objects as it will weaken or damage the shell and/or the impact absorbing liner. Always place your helmet on a flat stable surface, do not balance it on the top of the bike or on the end of the mirror stalks.
e. Periodically inspect the helmet for damage and to ensure that the Visor/Peak's function properly.
f. When not in use store the helmet in a cool, dry place, preferably inside the original carry bag. Keep away from direct sunlight as excessive heat can damage the helmet - especially if left inside a car.
g. Do not mistreat your helmet! Do not sit on your helmet – do not ride with the helmet attached to the helmet holder of the motorcycle – do not expose the helmet to excessive heat or cold.
h. ***Important!***: NEVER use high pressure water jets to wash the helmet from dirt, since this can cause visible and invisible damage to shell and polystyrene liner.
i. ***Important!*** - NEVER use strong solvents to clean the helmet. Exposure to strong solvents and/or solvent vapor (including petrol/ gasoline) can cause visible and non-visible damage to the factory paintwork, shell and polystyrene liner of the helmet.
j. ***Important!*** - NEVER modify your helmet. Do not drill or cut any part or component of your helmet. Do not remove any part(s) from the helmet. Modifying the helmet will seriously weaken or damage the helmet, including its shell and liner, thereby reducing or eliminating the helmet's ability to provide protection in the event of an accident or impact. In the event that a component must be changed, always use the correct Alpinestars replacement part.
k. ***Important!*** - Always check and inspect the helmet, including all of its components, before each use and before starting your ride. Do not use the helmet should the helmet show signs of damage, deterioration and/or cracks. Always ensure that all liners and pads are attached into your helmet before you start your ride.

l. ***Important!*** Check that the Visor/Peak is securely attached to the helmet before you start your ride. Should the Visor/Peak become unsecured during your ride, it may block your vision and result in an accident with serious consequences such as injuries or death.
m. ***Important!*** – If the helmet is dropped, damaged or incurs a significant impact it MUST NOT be worn as helmets are designed in such a manner so as to absorb the forces from AN impact in the event of a fall through the partial or complete destruction of the helmet's outer and/or inner shell. Even if after such an incident, there may be no visible damage to the helmet, the helmet MUST be replaced for safety reasons as the helmet's ability to absorb future impacts is compromised. If you have any doubts about the integrity of the helmet, consult Alpinestars or your local Alpinestars dealer.
***Important!*** Certain paints and thinners can weaken and do permanent damage to the shell and/or the polystyrene liner of your helmet hence painting is not recommended. Alpinestars cannot guarantee the minimum protection level will be met on helmets that have been painted.

## 2. Life span

A helmet has a limited lifespan in use and should be replaced when it shows obvious signs of wear.

Alpinestars recommends that the helmet is replaced 5 years after it is first worn, regardless if there is no visible damage. If your helmet becomes less than snug in fit, Alpinestars advises that it should be replaced before the aforementioned 5 year period.

In the event of an accident where the helmet strikes the ground or the helmet incurs any other significant impact it MUST NOT be worn and MUST be replaced as the helmet is designed to absorb ONE IMPACT. Even if there are no scratches or damage to the outside of the shell, the polystyrene liner which is hidden from view may have been compressed or compromised and will provide NO protection in future.
At the end of the helmet's life please ensure that it is disposed of in accordance with local waste regulations.

## 3. Damage Waiver

***WARNING:***
*No helmet can protect you from all conceivable impacts, injuries and/or death.*

By using this helmet you assume all risks and liabilities for loss, damage, or injury arising out of its use and you WAIVE any claims against Alpinestars and/or any of it is affiliated entities, distributors, suppliers and agents for any damages, direct, indirect, consequential or otherwise for bodily injury, including, but not limited to, death, or any financial loss or loss of profits that might be incurred as a result of using the helmet or any alleged defect therein.



# CASQUE ALPINESTARS

# MANUEL DES INFORMATIONS IMPORTANTES

**SEUL L'UTILISATEUR PEUT RETIRER CE MANUEL**

*Ce casque a été réalisé, testé et approuvé conformément à la norme européenne de la CEE. De plus, il est conforme à la norme DOT applicable du Ministère des transports américain. Ce casque ne doit être utilisé que dans les pays où la norme CEE et les normes DOT sont en vigueur. Si vous utilisez ce casque dans des pays qui ne se conforment pas aux normes susmentionnées et que vous subissez des blessures, vous ne pourrez pas présenter de demande d'indemnisation aux tribunaux nationaux, ni aux tribunaux d'autres pays ne se conformant pas aux normes CEE ou DOT. Ce casque n'est pas vendu et ne peut pas être utilisé au Japon, car il n'est pas conforme aux réglementations ni aux exigences japonaises.*

## *INFORMATIONS IMPORTANTES POUR LES UTILISATEURS*

***Avant d'utiliser ce produit, lire attentivement les INSTRUCTIONS et les LIMITATIONS d'utilisation suivantes.***

*Piloter une moto est une activité particulièrement dangereuse ; c'est un sport à haut risque, qui peut provoquer de graves lésions personnelles, y compris la mort. Tous les motards doivent avoir une certaine familiarité avec ce sport, doivent être au courant des nombreux risques prévisibles et imprévisibles qu'il existe et doivent savoir s'ils sont prêts à en assumer le risque, étant à la connaissance des dangers implicites et prêts à accepter tous risques de lésion, y compris la mort.*
*Bien qu'il soit de la responsabilité de tous les motards d'utiliser des dispositifs de protection appropriés, chaque motard doit prêter une extrême attention à la sécurité durant la conduite et doit être bien conscient qu'aucun produit ne peut offrir une protection complète contre les risques de blessure, y compris les blessures mortelles, ou les dommages causés aux personnes et à la propriété en cas de chute, collision, impact, perte de contrôle ou autres. S'assurer que le produit est utilisé et réglé correctement. NE PAS utiliser de produits usés, modifiés ou abîmés.*

***Alpinestars ne délivre aucune garantie ainsi qu'aucune assurance, explicite ou implicite, en ce qui concerne l'aptitude de ses produits en cas d'utilisations différentes.***
***Alpinestars ne délivre aucune garantie ainsi qu'aucune assurance, explicite ou implicite, en ce qui concerne le degré de protection de ses produits contre les lésions et/ou la mort des personnes ou l'endommagement des choses.***

***ALPINESTARS DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE LÉSIONS SUBIES EN METTANT SES PRODUITS.***

## *NOTE D'AVERTISSEMENT*

*Il est fondamental que vous lisiez la totalité de ce manuel et que vous le compreniez bien AVANT d'utiliser le casque. N'utilisez pas le casque avant d'avoir lu et parfaitement compris ce manuel d'utilisation.*

*En cas d'accident ou de choc, un casque ne peut fournir qu'une protection limitée. Par conséquent, il n'est JAMAIS possible de garantir une protection absolue ; même si vous utilisez ce casque, vous courez des risques.*

### *Important!*

*Ce casque a été conçu pour être utilisé sur une motocyclette ; il n'est destiné à aucune autre utilisation.*

# CHOIX ET PORT D'UN CASQUE

Procédez comme suit lorsque vous choisissez un casque.

## 1. Tailles

La taille des casques de motocyclette est liée à la circonférence de la tête, qui se mesure à l'aide d'un mètre à ruban à l'endroit le plus large de la tête, juste au-dessus des sourcils et des oreilles (Figure 1).
Choisissez la taille de casque correspondant le mieux à la circonférence de votre tête. Si cette mesure tombe entre deux tailles, essayez d'abord la plus petite.

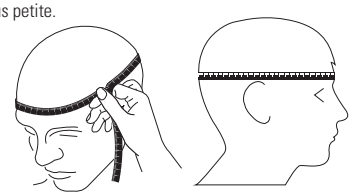


**Figure 1**

*POUR LE TABLEAU DES TAILLES, CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION. N. B. : le tableau des tailles sert d'indication, mais il est toujours nécessaire d'essayer le casque pour voir s'il est ajusté correctement (comme défini ci-dessous).*

***AVERTISSEMENT:***

*Si le casque n'est pas de la bonne taille ou est mal ajusté, il offrira une protection réduite ou nulle en cas d'accident ou de choc, même si les courroies sont bien serrées.*
*Si vous avez des doutes concernant la taille ou l'ajustement, consultez votre Alpinestars ou votre concessionnaire Alpinestars local.*

## 2. Enfiler le casque

a) Tenez chaque sangle de menton du casque dans une main et tirez-les vers l'extérieur pour élargir légèrement le casque.
b) Tenez le casque au dessus de votre tête et, en maintenant la tension dans les mentonnières et en élargissant votre casque, guidez légèrement le casque vers le bas jusqu'à ce que le coussinet intérieur touche le haut de votre tête.
c) Serrez fermement la sangle de menton (section 3 ci-dessous).

## 3. Sangle de menton

La jugulaire doit être positionnée **SOUS** le menton contre la gorge. Ne pas placer la jugulaire près du bord du menton car le casque risque de se détacher lors d'un accident, ce qui pourrait entraîner des conséquences graves, y compris des blessures ou la mort.

***AVERTISSEMENT: ESSENTIEL POUR LA SÉCURITÉ***

*Il est FONDAMENTAL que la sangle de menton soit bien serrée et ajustée correctement CHAQUE fois que le casque est porté. Si la sangle de menton n'est pas bien ajustée, le casque risque d'être mal fixé et d'être éjecté en cas d'accident ou de choc, assurant une protection moindre ou nulle.*

1) Serrez la sangle de menton le plus possible (sans provoquer de douleur) ; il ne doit pas y avoir de jeu ou d'espace entre votre menton et la sangle.

2) Essayez de faire tourner le casque vers l'arrière pour voir si vous pouvez l'extraire de votre tête. Essayez ensuite de pousser le casque vers l'avant et l'arrière pour voir si vous pouvez l'extraire. Il doit être impossible de tourner le casque d'un côté à l'autre sans bouger votre tête.

3) Si le casque commence à s'extraire lors de l'une de ces tentatives, cela indique qu'il est trop grand ou que la sangle de menton est mal fixée ou mal serrée. N'utilisez jamais le casque dans cette situation. Essayez un casque d'une autre taille ou serrez la sangle de menton jusqu'à ce qu'il vous soit impossible d'extraire le casque de votre tête.

Il existe deux types de systèmes de serrage de la sangle de menton.

# INFORMATIONS IMPORTANTES POUR LES UTILISATEURS

***Système à boucle Double D (boucle DD):*** pour fixer la sangle de menton, enfilez l'extrémité de la sangle dans les boucles DD en suivant l'ordre indiqué à la Figure 2, puis resserrez bien les sangles contre votre gorge. Ensuite, pour fixer l'extrémité libre de la sangle, insérez le bouton jusqu'à entendre un clic.

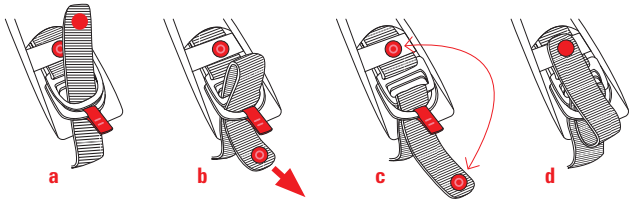



**Figure 2**

Pour détacher la sangle de menton, désengagez le bouton et tirez la languette rouge vers le bas (Figure 3)

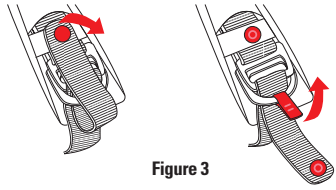


**Figure 3**

***ATTENTION :***

*Assurez-vous que les extrémités libres de la mentonnière soient bien enclenchées dans le bouton. Si ce n'est pas le cas, les mentonnières et le casque peuvent se relâcher et causer des blessures ou la mort.*

***ATTENTION :***

*Ne jamais utiliser le casque si la mentonnière n'est pas attachée.*

***Système à micro-boucle:*** pour fixer la sangle de menton, enfilez son cliquet à crans dans la boucle de la sangle (Figure 4-1) et poussez jusqu'à ce que la sangle soit bien fixée sous votre menton, contre votre gorge.

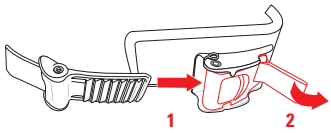



**Figure 4**

Si vous atteignez la fin des crans et que la sangle n'est pas serrée, vous DEVEZ réduire la longueur de la sangle. Pour ce faire, retirez le casque et faites glisser la sangle dans le cliquet à crans, comme indiqué à la figure 5. Répétez cette procédure autant que voulu jusqu'à ce que la sangle soit bien ajustée.

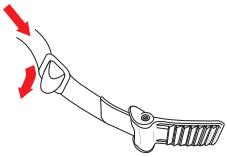


**Figure 5**

Pour ouvrir la sangle de menton, tirez la languette vers le bas, comme indiqué à la Figure 4-2.

***NOTE D'AVERTISSEMENT:***

*Ne réglez jamais la sangle de menton pendant la conduite. Si vous sentez que la sangle se desserre ou est desserrée pendant la conduite, arrêtez-vous et ajustez-la avant de continuer.*

# INFORMATIONS IMPORTANTES POUR LES UTILISATEURS

## 4. Évaluation de l'ajustement

Votre casque doit avoir la bonne taille. Pour être bien ajusté, le casque doit être serré. Si ce n'est pas le cas, cela veut dire que le casque est trop grand pour vous. Essayez un casque plus petit.

***Casque trop petit –*** Si vous devez forcer le casque pour y faire pénétrer votre tête, cela indique que le casque est trop petit. Avec le casque sur la tête, observez si vous sentez une forte pression sur une partie ou la totalité de la tête. Si c'est le cas, il faut choisir un casque plus grand.

***Casque trop grand*** – Les vérifications suivantes vous permettront de savoir si un casque est trop grand. Un casque trop grand ne vous protège pas, même si la sangle de menton est bien fixée.

a) Si vous tournez votre tête rapidement vers la gauche et la droite et que le casque continue à bouger alors que vous ne tournez plus la tête.

b) Vous avez le sentiment que le casque ne touche pas ou ne touche que légèrement toute la circonférence de votre tête (le contact doit être ferme tout autour).

c) Vous pouvez enfiler un doigt entre votre front et le rembourrage du casque.

# CONSEILS POUR LA SÉCURITÉ

## 1. Entretien du casque

N.B.: le casque est un équipement fondamental pour votre sécurité ; quand vous en effectuez l'entretien, tenez compte des points suivants :

a. Quand la coque du casque est sale, nettoyez-la uniquement avec un chiffon humide, du savon doux et de l'eau. Séchez-la immédiatement après.

b. Pour éliminer les mouches de la visière, placez un chiffon mouillé propre sur la visière et laissez-le quelques minutes pour humidifier les mouches ; essuyez la visière, puis séchez-la avec un chiffon doux.

c. Pour maintenir frais l'intérieur du casque, appliquez un produit de nettoyage ménager sur les coussinets de joue et le rembourrage. Essuyez la saleté et laissez complètement sécher.

d. Évitez de faire tomber votre casque ou de le heurter à des objets, car cela pourrait affaiblir ou endommager la coque et/ou le rembourrage amortisseur. Placez toujours votre casque sur une surface plate et stable ; ne le posez pas en équilibre sur la moto ou sur l'extrémité des tiges de rétroviseur.

e. Inspecter régulièrement le casque pour vérifier l'absence de dommages et pour s'assurer que la visière fonctionne correctement.

f. Quand vous n'utilisez pas le casque, rangez-le dans un endroit frais et sec, de préférence dans son sac de transport d'origine. Ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil (notamment à l'intérieur d'une voiture), car une chaleur excessive risque d'endommager le casque.

g. Ne maltraitez pas votre casque ! Ne vous asseyez pas sur votre casque (ne conduisez pas avec le casque fixé sur son support sur la moto) ; ne l'exposez pas à une température excessivement élevée ou basse.

h. ***Important !*** - Ne JAMAIS utiliser de l'eau sous haute pression pour laver le casque de sa saleté car cela pourrait causer des dommages visibles et invisibles à la coque et à la doublure en polystyrène.

i. ***Important !*** - N'utilisez JAMAIS de solvants forts pour nettoyer le casque. L'exposition à des solvants forts et/ou à de la vapeur de solvant (notamment du pétrole/de l'essence) peut provoquer des dommages visibles ou non à la peinture d'usine, à la coque et au revêtement en polystyrène du casque.

j. ***Important !*** - Ne modifiez JAMAIS votre casque. Ne percez pas votre casque et ne coupez aucune pièce ou composante de votre casque. Ne retirez aucune pièce du casque. Toute modification au casque le rendra plus faible ou l'endommagera, ainsi que sa coque et son revêtement, réduisant ainsi en partie ou complètement à vous protéger en cas d'accident ou de choc. Si un composant doit être changé, utilisez toujours la pièce de rechange Alpinestars appropriée.

k. ***Important !*** - Vérifiez et inspectez toujours le casque, y compris tous ses composants, avant chaque démarrage et utilisation de votre moto. Si le casque présente des signes de dommages, de détérioration et/ou des fissures, ne l'utilisez pas. Assurez-vous toujours que tous les revêtements sont bien fixés à votre casque avant de vous mettre en route.
l. ***Important !*** Vérifiez que la visière est bien fixée au casque avant de vous mettre en route. Si la visière se détache pendant que vous êtes en route, cela risque d'obstruer votre vue, pouvant donner lieu à un accident avec des conséquences graves, telles que des blessures ou la mort.
m. ***Important !*** – NE PORTEZ PAS LE CASQUE s'il est tombé, s'est abîmé ou a subi un choc important. Les casques sont conçus de manière à absorber les forces d'un choc en cas de chute en détruisant partiellement ou complètement la coque extérieure et/ou intérieure du casque. Même si le casque ne porte pas de traces visibles après un incident de ce genre, il DOIT être remplacé pour des raisons de sécurité, car sa capacité d'absorber de futurs chocs est compromise. Si vous avez des doutes quant à l'intégrité du casque, veuillez consulter Alpinestars ou votre concessionnaire local Alpinestars.

***Important !*** Certaines peintures et certains diluants peuvent affaiblir la coque et/ou le revêtement en polystyrène de votre casque et provoquer des dommages permanents ; il est donc déconseillé de peindre votre casque. Alpinestars ne peut pas assurer le niveau de protection minimum sur les casques peints.

## 2. Durée de vie

Un casque a une durée de vie limitée en utilisation et doit être remplacé quand il montre d'évidents signes d'usure.

Alpinestars recommande de remplacer le casque 5 ans après son premier usage, qu'il y ait ou non des dommages visibles. Si votre casque n'est plus ajusté, Alpinestars conseille de le remplacer avant la période de 5 ans préconisée ci-dessus.

En cas d'accident où le casque heurte le sol ou subit tout autre choc important, il NE DOIT pas être porté et DOIT être remplacé, car le casque est conçu pour absorber UN SEUL CHOC. Même si l'extérieur du casque n'est pas fissuré ou endommagé, le revêtement en polystyrène non visible peut avoir été comprimé ou abîmé et n'assurera PAS la protection à l'avenir.

Au terme de la vie utile du casque, assurez-vous de le mettre au rebut conformément aux réglementations locales en matière de déchets.

## 3. Assurance

***AVERTISSEMENT:***

*Aucun casque ne peut vous protéger contre tous les chocs concevables, les blessures et/ou la mort.*

En utilisant ce casque, vous assumez tous les risques et responsabilités en cas de perte, dommages ou blessures résultant de son utilisation ; en outre, vous RENONCEZ à toute réclamation contre Alpinestars et/ou ses filiales, distributeurs, fournisseurs et agents pour tout dommage direct, indirect, consécutif ou pour toute blessure physique, y compris mais sans s'y limiter la mort ou toute perte financière ou perte de profits encourue à cause de l'utilisation du casque ou de tout défaut présumé dans celui-ci.



# ALPINESTARS HELMET

# MANUALE INFORMAZIONI IMPORTANTI

**DA FAR RIMUOVERE ESCLUSIVAMENTE AL CONSUMATORE**

*Questo casco è stato costruito, testato ed approvato secondo lo Standard Europeo ECE e questo casco è conforme allo standard DOT del U.S. Department of Transportation. Questo casco deve essere usato solo nei Paesi dove gli standard ECE o DOT sono applicabili. In caso di lesioni riportate a seguito di utilizzo del casco in un Paese che non recepisce gli standard ECE o DOT, non è possibile presentare un reclamo nei tribunali di quel Paese o nei tribunali di qualsiasi altro Paese nel quale gli standard ECE o DOT non sono applicabili. Questo casco non è venduto o destinato all'uso in Giappone e non è conforme ai regolamenti o ai requisiti giapponesi.*

# *INFORMAZIONE IMPORTANTE PER GLI UTENTI*

***Prima di utilizzare questo prodotto leggere attentamente le seguenti AVVERTENZE e i LIMITI d'uso.***

*Guidare la moto è un'attività intrinsecamente pericolosa e uno sport altamente rischioso che può causare gravi lesioni personali e perfino la morte. Ciascun motociclista deve avere familiarità con questo sport, riconoscere l'ampia gamma di rischi prevedibili e imprevedibili connessi ad esso e decidere se assumersene il rischio, essendo a conoscenza dei pericoli impliciti e accettare tutti i rischi di lesione, inclusa la morte. Mentre è responsabilità di tutti i motociclisti utilizzare appropriati dispositivi di protezione, ogni motociclista deve esercitare estrema cautela per quanto riguarda la sicurezza alla guida e comprendere che nessun prodotto può offrire protezione completa dalle lesioni, ivi comprese le lesioni mortali, o dai danni causati a persone e cose in caso di caduta, collisione, impatto, perdita di controllo o per altri motivi. Assicurarsi che il prodotto sia utilizzato e regolato correttamente. NON utilizzare prodotti consumati, modificati o danneggiati.*

***Alpinestars non fornisce alcuna garanzia né assicurazione, né esplicita né implicita, in merito all'idoneità di tali prodotti per scopi particolari.***

***Alpinestars non fornisce alcuna garanzia né assicurazione, né esplicita né implicita, in merito all'entità in cui i suoi prodotti proteggono le persone o le cose da lesioni, morte o danni.***

***ALPINESTARS DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ PER LE LESIONI SUBITE INDOSSANDO I SUOI PRODOTTI.***

## *NOTA DI AVVERTENZA*

*È molto importante leggere e comprendere appieno il presente manuale PRIMA di utilizzare il casco. Il casco non deve essere utilizzato prima di aver letto e compreso integralmente questo manuale di istruzioni.*

*Un casco può fornire una protezione limitata in caso di incidente o impatto. Di conseguenza, non è MAI possibile garantire una protezione completa e l'uso di questo casco è a proprio rischio*

### *Importante!*

*Questo casco è stato progettato per l'utilizzo durante la guida di motociclette e non è adatto per qualsiasi altro uso.*

# INFORMAZIONE IMPORTANTE PER GLI UTENTI

## SCEGLIERE ED INDOSSARE UN CASCO

Durante la scelta di un casco, seguire la seguente procedura.

### 1. Taglia

La taglia dei caschi per motociclette è legata alla circonferenza della testa: questa è misurata con un metro nel punto più largo della testa appena sopra le sopracciglia e le orecchie (vedere Figura 1).
Selezionare la taglia di casco che più si avvicina alla vostra circonferenza. Se la vostra circonferenza cade nel mezzo tra due taglie, allora provate per prima la taglia più piccola.

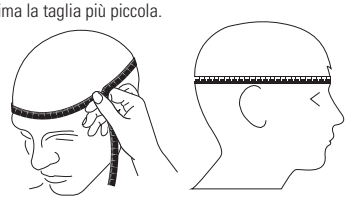


**Figura 1**

*PER LA TABELLA TAGLIE, VEDERE LE ISTRUZIONI CONTENUTE NEL MANUALE DI UTILIZZO. Notare che la tabella taglie deve essere usata come una guida alla taglia, ogni casco deve sempre essere indossato per stabilire la corretta taglia come indicato sotto.*

***AVVERTENZA:***

*Un casco di taglia non adeguata o indossato in maniera scorretta, anche se il sottogola è stato correttamente allacciato, fornirà una protezione ridotta o addirittura assente durante un incidente o un impatto. Se avete difficoltà con la taglia o con la calzata, consultate Alpinestars o il Vostro rivenditore Alpinestars locale.*

### 2. Indossare il casco

a) Afferrare i cinturini Sottogola del casco con entrambe le mani e tirarli verso l'esterno per allargare leggermente il casco.
b) Posizionare il casco sopra la testa e, mantenendo la tensione tra i cinturini e il casco allargato, abbassare delicatamente il casco fino a quando l'imbottitura della corona la tocca la parte superiore della testa.
c) Fissare il cinturino Sottogola (sezione 3 seguente).

### 3. Cinturino Sottogola

Il cinturino Sottogola deve essere posizionato **SOTTO** il mento contro la gola. Non posizionare il cinturino Sottogola vicino al bordo del mento, poiché il casco può togliersi durante un incidente, provocando serie conseguenze come ferite o morte.

***AVVERTENZA: IMPORTANTE PER LA SICUREZZA***

*È ESSENZIALE che il cinturino Sottogola sia fissato saldamente e correttamente regolato OGNI volta che si indossa il casco. In caso di regolazione non corretta del cinturino Sottogola, il casco può non essere indossato correttamente o addirittura può togliersi in caso di incidente o impatto, provocando una protezione minore se non assente.*

1) Allacciare il cinturino Sottogola il più stretto possibile, senza causare dolore, non ci deve essere spazio tra il mento ed il nastro, né il cinturino deve risultare allentato.

2) Provate a ruotare la testa all'indietro per vedere se riuscite a sfilarvi il casco dalla testa. Poi provate a spingere il casco in avanti ed indietro per vedere se riuscite sfilare il casco dalla testa. Dovrebbe risultarvi impossibile ruotare il casco da parte a parte senza muovere la testa.

3) Se il casco inizia a sfilarsi dalla testa dopo uno qualsiasi dei tentativi di cui sopra, allora il casco o è troppo largo o il cinturino Sottogola non è correttamente allacciato o stretto a sufficienza. Non usare il casco in questa situazione. Provate un'atra taglia o stringete di più il Sottogola fino a quando vi risulti impossibile sfilarvi il casco dalla testa.

Ci sono due tipi di sistemi di aggancio del cinturino Sottogola.

# INFORMAZIONE IMPORTANTE PER GLI UTENTI

***Sistema ad anelli Doppia D (anelli DD):*** per allacciare il cinturino sottogola, inserire l'estremità del cinturino sottogola all'interno degli anelli DD seguendo l'ordine indicato in figura 2, poi tirare il cinturino e ripiegarlo verso la gola. A questo punto, assicurare l'estremità libera del cinturino sottogola e premere il bottone finché non si sente un "click".

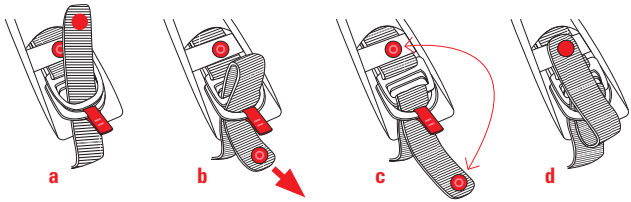



**Figura 2**

Per slacciare il cinturino Sottogola, sganciare il bottone e tirare la linguetta rossa verso il basso (Figura 3).

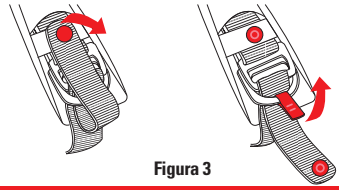


**Figura 3**

***ATTENZIONE:***

*Assicurarsi che le estremità libere del cinturino vengano chiuse a scatto nel bottone in maniera salda. La negligenza di questo punto può far sì che il cinturino e il casco si allenti, e questo può portare a ferite o morte.*

***ATTENZIONE:***

*Non usare mai il casco con il cinturino slacciato.*

***Sistema a fibbia con micro regolazione:*** Per fissare il cinturino Sottogola, inserire la levetta di regolazione del cinturino Sottogola nella fibbia del cinturino Sottogola (Figure 4-1) e continuare a spingere fino a quando il cinturino Sottogola non risulta fissato saldamente sotto il mento e contro la gola.

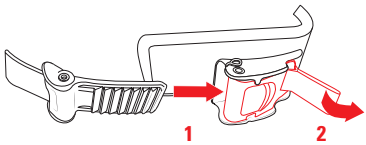



**Figura 4**

Se si raggiunge la fine della levetta di regolazione e il cinturino Sottogola non è stretto, è NECESSARIO ridurre la lunghezza del cinturino. Per fare questo, rimuovere il casco e far passare il cinturino nella levetta di regolazione come mostrato in figura. 5. Ripetere questa procedura se necessario fino a ottenere una perfetta aderenza del cinturino Sottogola.

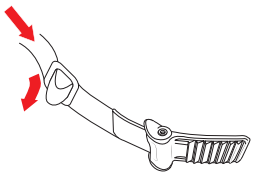


**Figura 5**

Per aprire il cinturino Sottogola tirare la leva rossa verso il basso come mostrato nella Figura 4-2.

***NOTA DI AVVERTENZA:***

*Non allacciare o regolare mai il cinturino Sottogola durante la guida. Se durante la guida sentite che il cinturino Sottogola si sta allentando o è allentato, fermatevi e sistemate il cinturino Sottogola prima di riprendere la guida.*

# INFORMAZIONE IMPORTANTE PER GLI UTENTI

## 4. Regolare la vestibilità

Un casco deve avere la corretta taglia. Un casco con la vestibilità corretta deve avere una vestibilità aderente. Se un casco non è aderente, allora è troppo grande. Provate una taglia più piccola.

***Casco troppo piccolo*** – Se serve una forza eccessiva per indossare il casco, allora il casco è troppo piccolo. Se, con il casco indossato, si avverte una forte pressione su una parte o su tutta la testa occorre scegliere un casco più grande.

***Casco troppo grande*** – i seguenti punti aiutano a capire se il casco è troppo grande.
Un casco troppo grande non fornisce adeguata protezione, anche se il cinturino Sottogola è stato correttamente allacciato:
a) Se si gira la testa a destra e a sinistra rapidamente e il casco continua a muoversi mentre la testa ha smesso di girare.
b) Se si avverte che il casco non è a contatto, o sfiora solamente, l'intera circonferenza della testa (dovrebbe avvertirsi un contatto omogeneo su tutta la testa).
c) Se è possibile inserire un dito tra la fronte e l'imbottitura del casco.

# CONSIGLI DI SICUREZZA

## 1. Cura del casco

Siate consapevoli che il casco è un elemento importante delle dotazioni di sicurezza e nel maneggiare il casco prendere nota dei seguenti punti:
a. Se sporco, pulire la calotta del casco utilizzando solo un panno umido pulito, sapone neutro e acqua. Asciugare subito dopo.
b. Per rimuovere le mosche dalla visiera, posizionare un panno bagnato pulito sulla parte superiore della visiera e lasciare per qualche minuto in ammollo le mosche, pulire la visiera, quindi asciugare con un panno morbido.
c. Per mantenere l'interno del casco pulito, applicare un detergente per tappezzeria a base di acqua per i Guanciali e le altre imbottiture. Eliminare lo sporco e far asciugare completamente.
d. Evitare di far cadere il casco o farlo urtare contro altri oggetti in quanto questo indebolirà o danneggerà la calotta e/o il rivestimento di assorbimento degli impatti. Posizionare sempre il casco su una superficie piana e stabile - non lasciarlo in bilico sulla parte superiore della moto o sull'estremità degli specchietti.
e. Controllare periodicamente il casco per danni e per assicurare che le Visiere/Frontini funzionino correttamente.
f. Quando non in uso, riporre il casco in un luogo fresco e asciutto, preferibilmente all'interno della sacca sua sacca originale per il trasporto. Tenere lontano dalla luce solare diretta - soprattutto se lasciato all'interno di un'auto.
g. Non maltrattare il casco! Non sedersi sul casco - non guidare con il casco fissato al portacasco della moto - non esporre il casco a fonti di calore o freddo eccessivo.
h. ***Importante!*** - Non utilizzare MAI getti d'acqua ad alta pressione per lavare il casco dalla sporcizia, poiché questo può causare danni visibili e invisibili alla calotta ed al rivestimento in polistirene.
i. ***Importante!*** - Non utilizzare MAI solventi aggressivi per pulire il casco. L'esposizione a solventi aggressivi e/o vapori di solventi (compresa benzina/gasolio) può causare danni visibili e invisibili alla vernice originale, alla calotta e al rivestimento in polistirene del casco.
j. ***Importante!*** - Non modificare MAI il casco. Non forare o tagliare nessuna parte o componente del casco. Non rimuovere alcuna parte dal casco. Modificare il casco indebolirà e danneggerà gravemente il casco, la calotta e il rivestimento, riducendo o annullando la capacità di fornire protezione in caso di incidente o impatto. Nel caso in cui un componente deve essere cambiato, utilizzare sempre i ricambi corretti di Alpinestars.
k. ***Importante!*** - Controllare sempre e ispezionare il casco, inclusi tutti i suoi componenti, prima di ogni utilizzo e prima di iniziare la guida. Non utilizzare il casco nel caso in cui il casco mostri segni di danni, deterioramento e/o rotture. Assicurarsi sempre che tutti i rivestimenti ed imbottiture siano attaccati all'interno del casco prima di iniziare la guida.

# INFORMAZIONE IMPORTANTE PER GLI UTENTI

l. ***Importante!*** Controllate che la Visiera/Frontino sia saldamente attaccata al casco prima di iniziare la guida. Se la Visiera/Frontino dovesse staccarsi durante la guida, potrebbe ostacolare la vostra visibilità e provocare un incidente con serie conseguenze come ferite o morte.
m. ***Importante!*** - Se il casco è caduto, si è danneggiato o ha subito un impatto significativo, NON DEVE essere indossato poiché i caschi sono progettati in modo tale da assorbire le forze risultanti da UN impatto nel caso di caduta, attraverso la parziale o complete distruzione della calotta esterna e/o interna del casco. Anche se dopo tale incidente non ci sono danni visibili al casco, il casco DEVE essere sostituito per ragioni di sicurezza, poiché la capacità del casco di assorbire futuri impatti è compromessa. Se avete dei dubbi sull'integrità del casco, consultate Alpinestars o il vostro rivenditore locale Alpinestars.

***Importante!*** Certe vernici e diluenti possono indebolire e creare danni permanenti alla calotta e/o al polistirene del vostro casco, quindi la verniciatura non è raccomandata. Alpinestars non può garantire il minimo livello di protezione su caschi che siano stati verniciati.

## 2. Durata utile

La durata del casco non è eterna e lo si dovrebbe sostituire appena mostra evidenti segni di usura.

Alpinestars raccomanda di sostituire il casco 5 anni dal primo utilizzo, indipendentemente dal fatto che non ci siano danni visibili. Se il vostro casco perde la sua aderenza originale, Alpinestars raccomanda che sia sostituito prima del termine summenzionato di 5 anni.

Qualora il casco accidentalmente cada per terra, o subisca qualsiasi altro impatto significativo, il casco NON DOVRÀ essere indossato e DOVRÀ essere sostituito in quanto è stato progettato per assorbire UN SOLO IMPATTO. Anche se non ci sono graffi o danni sulla parte esterna della calotta, il rivestimento in polistirene, nascosto alla vista, può essere stato compresso o compromesso e NON fornirà protezione in futuro.

Alla fine della vita utile del casco, assicurarsi di smaltirlo in conformità con le normative sui rifiuti.

## 3. Rinuncia al risarcimento in caso di danni

***AVVERTENZA:***
*Nessun casco può proteggervi da tutti gli impatti concepibili, ferite e/o morte.*

Utilizzando questo casco l'utente si assume tutti i rischi e le responsabilità in caso di perdite, danni o lesioni derivanti dall'utilizzo dello stesso e RINUNCIA a qualsiasi pretesa nei confronti di Alpinestars e/o di qualsiasi ente affiliato, distributore, fornitore e agente per eventuali danni, diretti, indiretti, consequenziali o altro, per lesioni personali, inclusi ma non limitati alla morte, o qualsiasi perdita finanziaria o perdita di profitti che potrebbero verificarsi a seguito dell'uso del casco o di qualsiasi presunto difetto in esso.



# ALPINESTARS HELM

# WICHTIGE INFORMATION GEBRAUCHSANWEISUNG

**NUR DURCH DEN KÄUFER ZU ENTNEHMEN**

*Dieser Helm wurde in Übereinstimmung mit der Europäischen ECE-Genehmigung hergestellt, geprüft und genehmigt und erfüllt die anwendbaren DOT-Auflagen des US-Verkehrsministeriums. Er darf nur in Ländern verwendet werden, in denen die ECE- und DOT-Auflagen anwendbar sind. Falls Sie diesen Helm in einem Land benutzen, in dem die ECE- oder DOT-Auflagen nicht gelten, und eine Verletzung davontragen, kann Ihr Anspruch von den zuständigen Gerichten des Landes oder jedes anderen Landes, das diese Auflagen nicht anwendet, abgewiesen werden. Dieser Helm ist nicht für den Verkauf oder die Benutzung in Japan bestimmt, da er die japanischen Bestimmungen und Auflagen nicht erfüllt.*

# *WICHTIGE BENUTZERINFORMATIONEN*

***Vor dem ersten Gebrauch dieses Produkts bitte aufmerksam nachstehende HINWEISE und EINSATZGRENZEN durchlesen.***

*Motorradfahren in sich ist schon alleine eine gefährliche Tätigkeit und ein hochriskanter Sport, der zu schweren Personenverletzungen und zum Tod führen kann. Jeder Motorradfahrer muss mit diesem Sport vertraut sein, die damit verbundenen weitreichenden vorhersehbaren und unvorhersehbaren Risiken kennen und für sich entscheiden, ob er das Risiko eingehen will, auch wenn er alle damit verbundenen Gefahren kennt, und somit sämtliche Verletzungsrisiken, einschließlich den Tod, akzeptiert.*
*Jeder Motorradfahrer hat daher die eigene Verantwortung, angemessene Schutzvorrichtungen zu tragen, beim Fahren besonders auf die Sicherheit zu achten und sich darüber im Klaren sein, dass bei Stürzen, Zusammenstößen, Aufprällen, Verlust der Kontrolle über das Motorrad oder anderen Vorfällen kein Produkt kompletten Schutz gegen Verletzungen, einschließlich Todesfall, oder gegen Personen- und Sachschäden garantiert. Versichern Sie sich stets, dass das Produkt korrekt reguliert und verwendet wird. KEINESFALLS abgenutzte, manipulierte oder beschädigte Produkte verwenden.*

***Alpinestars garantiert und sichert weder ausdrücklich noch implizit zu, dass diese Produkte für besondere Zwecke geeignet sind. Alpinestars garantiert und sichert weder ausdrücklich noch implizit zu, dass ihre Produkte Sachgegenstände und Personen vor Schäden, Verletzungen oder Tod schützen.***

***ALPINESTARS HAFTET KEINESFALLS FÜR VERLETZUNGEN DIE WÄHREND DES TRAGENS IHRER PRODUKTE DAVONGETRAGEN WERDEN.***

## *WARNHINWEIS*

*Es ist absolut unerlässlich, dass Sie diese Gebrauchsanweisung lesen und vollständig verstehen, BEVOR Sie diesen Helm verwenden. Sie sollten den Helm erst benutzen, nachdem Sie diese Gebrauchsanweisung gelesen und vollständig verstanden haben.*

*Bei einem Unfall oder Aufprall bietet ein Helm nur begrenzt Schutz. Dementsprechend kann umfassender Schutz UNTER KEINEN UMSTÄNDEN garantiert werden und erfolgt die Benutzung dieses Helms auf Ihr eigenes Risiko.*

## *Wichtig!*

*Dieser Helm wurde eigens entworfen, um beim Motorradfahren getragen zu werden, und ist für keine andere Verwendung bestimmt.*

# WICHTIGE BENUTZERINFORMATIONEN

## AUSWAHL UND BENUTZUNG EINES HELMS

Folgende Schritte müssen bei der Auswahl eines Helms berücksichtigt werden.

### 1. Größe

Die Größe von Motorradhelmen hängt unmittelbar mit dem Kopfumfang zusammen und wird durch Messung des Kopfumfanges an der breitesten Stelle unmittelbar über den Augenbrauen und Ohren mithilfe eines Maßbands ermittelt (Abbildung 1).
Wählen Sie eine möglichst genau auf den Kopfumfang abgestimmte Helmgröße. Falls Ihr Umfang zwischen zwei Größen liegt, sollten Sie zunächst den kleineren Helm probieren.

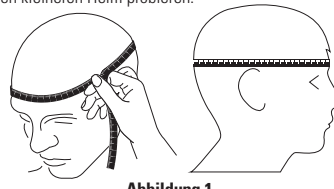


**Abbildung 1**

*EINE GRÖSSENTABELLE FINDEN SIE IN DER GEBRAUCHSANWEISUNG DES HELMS. Die Größentabelle dient jedoch lediglich als Richtschnur, jeder Helm sollte stets anprobiert werden, um die korrekte Passgenauigkeit wie unten beschrieben zu überprüfen.*

**WARNUNG:**

*Ein unpassender oder schlecht sitzender Helm bietet selbst mit korrekt geschlossenem Kinnriemen nur verringerten bzw. unter Umständen gar keinen Schutz bei Unfällen oder einem Aufprall. Alpinestars oder Ihr lokaler Alpinestars-Händler hilft Ihnen gerne bei der Bestimmung der korrekten Größe oder Passgenauigkeit.*

### 2. Aufsetzen des Helms

a) Nehmen Sie die Kinnriemen des Helms in beide Hände und ziehen sie diese auseinander, um den Helm geringfügig zu weiten.
b) Halten Sie den Helm über Ihren Kopf, dabei die Kinnriemen auf Spannung und weiten Sie den Helm leicht auf, um ihn sanft nach unten gleiten zu lassen, bis das Kopfpolster die Oberseite Ihres Kopfes berührt.
c) Schließen Sie den Kinnriemen sorgfältig (Abschnitt 3 unten).

### 3. Kinnriemen

Der Kinnriemen muss **UNTER** dem Kinn positioniert und eng am Hals anliegend befestigt werden. Positionieren Sie den Kinnriemen nicht zu nahe am Rand des Kinns, da der Helm bei einem Unfall sonst wegfliegen könnte – dies kann schwerwiegend Folgen haben und zu Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

**RNUNG: WICHTIGER SICHERHEITSHINWEIS**

*Der Kinnriemen sollte UNTER ALLEN UMSTÄNDEN sorgfältig geschlossen und korrekt angebracht sein, WANN IMMER der Helm getragen wird. Ein falsch angebrachter Kinnriemen kann dazu führen, dass der Helm nicht richtig sitzt oder bei einem Unfall oder Aufprall sogar vom Kopf geschleudert wird, was den gewährten Schutz teilweise oder vollständig vermindert.*

1) Spannen Sie den Kinnriemen möglichst fest an, ohne jedoch Schmerzen zu verursachen; zwischen Ihrem Kinn und dem Riemen sollte kein Spiel- oder Freiraum vorhanden sein.

2) Versuchen Sie, den Helm nach hinten zu drehen und von Ihrem Kopf abzulösen. Versuchen Sie anschließend, den Helm nach vorne und nach hinten zu schieben und von Ihrem Kopf abzulösen. Es sollte nicht möglich sein, den Helm seitlich zu verdrehen, ohne gleichzeitig Ihren Kopf zu bewegen.

3) Falls sich der Helm bei einem der oben beschriebenen Versuche von Ihrem Kopf zu lösen beginnt, ist er entweder zu groß oder der Kinnriemen nicht richtig geschlossen bzw. zu wenig gespannt. Benutzen Sie den Helm in diesem Fall nicht. Probieren Sie eine andere Größe oder ziehen Sie den Kinnriemen straff, bis es Ihnen nicht mehr möglich ist, den Helm von Ihrem Kopf abzuziehen.

Der Kinnriemen lässt sich auf zwei unterschiedliche Weisen festzurren.

# WICHTIGE BENUTZERINFORMATIONEN

***Doppel-D-Ringe (DD-Ringe):*** Um den Kinnriemen zu schließen, schieben Sie das Endstück des Kinnriemens in die DD-Ringe wie in Abbildung 2 gezeigt; ziehen Sie dann die Kinnriemen über Ihrer Kehle straff. Um das lose Ende des Kinnriemens zu sichern, schließen Sie den Druckknopf, der unter deutlichem Klicken einrastet.

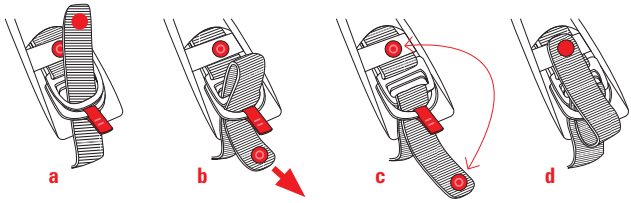



**Abbildung 2**

Um den Kinnriemen zu öffnen, lösen Sie den Druckknopf und ziehen Sie die rote Lasche nach unten (Abbildung 3)

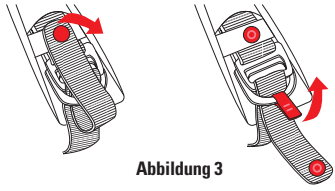


**Abbildung 3**

**WARNUNG:**

*Stellen Sie sicher, dass die losen Enden des Kinnriemens sicher mit dem Druckknopf befestigt werden. Anderenfalls können sich die Riemen und der Helm lösen, was zu Verletzungen und zum Tod führen kann.*

**WARNUNG:**

*Verwenden Sie den Helm niemals, ohne den Kinnriemen zu befestigen.*

***Mikroschnalle:*** Um den Kinnriemen zu schließen, schieben Sie die gezahnte Lasche des Kinnriemens so lange in die Kinnriemen-Schnalle hinein (Abbildung 4-1), bis der Kinnriemen unterhalb Ihres Kinns fest auf Ihrer Kehle aufliegt.

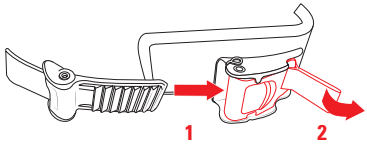



**Abbildung 4**

Haben Sie das Ende der gezahnten Lasche erreicht, ohne dass der Kinnriemen straff gespannt ist, dann MÜSSEN Sie die Länge des Riemens verringern. Nehmen Sie dafür den Helm ab und ziehen Sie den Riemen durch die gezahnte Lasche wie in Abbildung 5 gezeigt. Wiederholen Sie diesen Vorgang so lange, bis der geschlossene Kinnriemen straff gespannt ist.

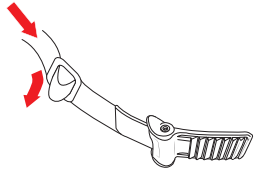


**Abbildung 5**

Um den Kinnriemen zu öffnen, ziehen Sie den roten Hebel nach unten wie in Abbildung 4-2 gezeigt.

**WARNHINWEIS:**

*Passen Sie den Kinnriemen niemals während der Fahrt an. Falls Sie bemerken, dass sich dieser beim Fahren löst bzw. locker ist, halten Sie an und passen Sie den Kinnriemen an, bevor Sie Ihre Fahrt fortsetzen.*

## 4. Passgenauigkeit

Ein Helm muss die richtige Größe aufweisen. Nur ein eng anliegender Helm ist ein korrekt sitzender Helm. Falls der Helm nicht eng anliegt, ist er zu groß für Sie und Sie sollten eine kleinere Größe probieren.

***Zu kleiner Helm –*** Ist sehr viel Kraft nötig, um den Helm über Ihren Kopf zu ziehen, dann ist dieser zu klein. Setzen Sie den Helm auf und achten Sie auf starken Druck, der auf einzelne Bereiche oder Ihren gesamten Kopf einwirkt. Nehmen Sie Druckpunkte wahr, sollten Sie sich unbedingt für einen größeren Helm entscheiden.

***Zu großer Helm*** – Zu große Helme bieten auch bei korrekt geschlossenem Kinnriemen keinen Schutz. So finden Sie heraus, ob Ihr Helm zu groß ist:

a) Wenn Sie Ihren Kopf rasch von einer Seite zur anderen schwenken und der Helm sich noch bewegt, nachdem Ihr Kopf die Drehung bereits beendet hat.

b) Sie spüren, dass der Helm nicht oder nur ganz leicht auf Ihrem gesamten Kopf aufliegt (Sie sollten den eng anliegenden Helm über den gesamten Kopfumfang deutlich spüren).

c) Ihr Finger passt zwischen Ihre Stirn und das Helmfutter.

# SICHERHEITSTIPPS

## 1. Helmpflege

Ihr Helm ist ein wichtiger Teil Ihrer Sicherheitsausrüstung und Sie sollten bei seiner Verwendung folgende Punkte beachten:

a. Säubern Sie die verunreinigte Hülle Ihres Helms ausschließlich mithilfe eines sauberen Tuchs und mit milder Seife und Wasser. Nach dem Reinigen unverzüglich abtrocknen.

b. Um Fliegen vom Visier/Schirm zu entfernen, legen Sie ein feuchtes Tuch über das Visier/den Schirm, um die Verunreinigung einige Minuten lang einzuweichen; wischen Sie das Visier/den Schirm ab und trocknen Sie es/ihn mithilfe eines weichen Tuches ab.

c. Um das Innere Ihres Helms frisch zu halten, tragen Sie Reinigungsmittel für Polsterbezüge auf Wasserbasis auf Wangenpolster und Komfortpolsterung auf. Wischen Sie Schmutz weg und lassen Sie alles vollständig trocknen.

d. Lassen Sie Ihren Helm nicht fallen und stoßen Sie damit nicht an Gegenstände, um die Helmhülle und/oder die vor Aufprall schützende Auskleidung nicht zu beeinträchtigen oder zu beschädigen. Bewahren Sie Ihren Helm stets auf einer ebenen Oberfläche auf und hängen Sie diesen nicht auf Ihrem Motorrad bzw. den Spiegelhalmen auf.

e. Untersuchen Sie den Helm regelmäßig auf Schäden und vergewissern Sie sich, dass der Schild und die Spitze des Helms ordnungsgemäß funktionieren.

f. Wenn Sie ihn nicht verwenden, bewahren Sie Ihren Helm an einem kühlen, trockenen Ort auf, idealerweise in seiner originalen Tragetasche. Halten Sie ihn zudem von direktem Sonnenlicht fern, da übermäßige Hitze (insbesondere im Inneren von Fahrzeugen) den Helm beschädigen kann.

g. Gehen Sie sorgsam mit Ihrem Helm um! Setzen Sie sich nicht auf Ihren Helm – entnehmen Sie Ihren Helm aus der Helmaufbewahrung wenn Sie mit Ihrem Motorrad fahren – setzen Sie Ihren Helm keiner übermäßigen Hitze oder Kälte aus.

h. ***Wichtig!*** - Verwenden Sie NIE Hochdruckwasserstrahle, um Schmutz vom Helm abzuwaschen. Dies kann sichtbare und unsichtbare Schäden an der Hülle sowie am Polystyren-Futter verursachen.

i. ***Wichtig!*** – Benutzen Sie UNTER KEINEN UMSTÄNDEN starke Lösungsmittel, um Ihren Helm zu reinigen. Starke Lösungsmittel und/oder Lösungsmitteldämpfe (darunter Benzin / Diesel) können zu sichtbaren und unsichtbaren Schäden der Werkslackierung, Hülle und Polystyren-Auskleidung Ihres Helms führen.

j. ***Wichtig!*** – Verändern Sie Ihren Helm UNTER KEINEN UMSTÄNDEN. Durchbohren oder zerschneiden Sie keine Bestandteile Ihres Helms. Entfernen Sie kein(e) Einzelteil(e). Das Modifizieren Ihres Helms kann diesen ernsthaft schwächen oder beschädigen, darunter seine Hülle oder Auskleidung, was im Falle eines Unfalls oder Aufpralls

dazu führen kann, dass seine Schutzfunktion teilweise oder vollständig beeinträchtigt ist. Sollten Sie Ersatz für ein Bestandteil Ihres Helms benötigen, benutzen Sie bitte stets die entsprechenden Ersatzteile von Alpinestars.

k. ***Wichtig!*** – Überprüfen Sie Ihren Helm vor jeder Benutzung bzw. jeder Fahrt sorgfältig, darunter sämtliche Bestandteile. Falls Sie Anzeichen für Schäden, Abnützungen und/oder Risse finden, verwenden Sie Ihren Helm nicht weiter. Stellen Sie stets sicher, dass sämtliche Auskleidungen und Polster sorgfältig an Ihrem Helm fixiert sind, bevor Sie mit Ihrem Motorrad fahren.

l. ***Wichtig!*** Stellen Sie sicher, dass das Visier/der Schirm sorgfältig mit Ihrem Helm verbunden sind, bevor Sie eine Motorradfahrt unternehmen. Sollte sich das Visier/der Schirm während der Fahrt lockern, könnte es/er Ihre Sicht behindern und zu Unfällen mit schwerwiegenden Konsequenzen wie Verletzungen und Tod führen.

m. ***Wichtig!*** – Nach einem Sturz, einer Beschädigung oder einem harten Aufprall dürfen Helme UNTER KEINEN UMSTÄNDEN weiterverwendet werden, da sie darauf ausgelegt sind, die auftretenden Kräfte EINES Stoßes durch die teilweise oder vollständige Beschädigung der äußeren und/oder inneren Helmhülle zu absorbieren. Selbst für den Fall, dass nach einem solchen Unfall der Helm keine sichtbaren Beschädigungen aufweist, MUSS er aus Gründen der Sicherheit durch einen neuen ersetzt werden, da er zukünftige Stöße möglicherweise nicht mehr im selben Maße ausgleichen kann. Sollten Sie an der Unversehrtheit Ihres Helms zweifeln, wenden Sie sich bitte an Alpinestars oder Ihren lokalen Alpinestars-Händler.

***Wichtig!*** Bestimmte Lacke und Verdünner können die Hülle und/oder Polystyren-Auskleidung Ihres Helms schwächen bzw. dauerhaft beschädigen, weshalb dringend von diesen abgeraten wird. Alpinestars ist nicht in der Lage, die Mindestschutzfunktion von nachträglich lackierten Helmen zu garantieren.

## 2. Produktlebensdauer

Ein Helm hat eine begrenzte Lebensdauer bei der Verwendung und sollte ausgetauscht werden, sobald er offensichtliche Abnutzungserscheinungen aufweist.

Alpinestars empfiehlt, den Helm 5 Jahre nach seiner ersten Verwendung zu ersetzen, und zwar unabhängig von sichtbaren Beschädigungen. Sollte Ihr Helm beim Tragen nicht mehr eng genug anliegen, rät Alpinestars dazu, ihn vor Ablauf der fünfjährigen Frist durch einen neuen zu ersetzen.

Sollte der Helm aufgrund eines Unfalls am Boden aufschlagen bzw. einen wie auch immer gearteten harten Aufprall absorbieren, darf er UNTER KEINEN UMSTÄNDEN weiterverwendet werden und MUSS ersetzt werden, da Helme darauf ausgelegt sind, die auftretenden Kräfte EINES Stoßes zu absorbieren. Selbst ohne Kratzer oder Schäden der Außenhülle könnte die nicht auf den ersten Blick sichtbare Polystyren-Auskleidung komprimiert worden sein oder Schäden davongetragen haben und in Zukunft KEINERLEI Schutz mehr bieten.

Am Ende der Produktlebensdauer des Helms entsorgen Sie diesen bitte entsprechend der lokalen Abfallbestimmungen.

## 3. Schadensverzicht

***WARNUNG:***

*Kein Helm kann Sie vor sämtlichen möglichen Einwirkungen, Verletzungen und/oder Todesursachen beschützen.*

Durch Ihre Benutzung dieses Helms übernehmen Sie sämtliche Risiken und Verpflichtungen hinsichtlich Verlust, Beschädigung oder Verletzung aufgrund seiner Verwendung und VERZICHTEN auf alle Ansprüche gegenüber Alpinestars und/oder alle damit verbundenen Personen, Händler, Zulieferer und Vertreter bezüglich direkter sowie indirekter, daraus folgender oder anderer Körperschäden, einschließlich jedoch nicht beschränkt auf, Tod sowie jedweden finanziellen Verlusts bzw. Verdienstentgangs, die sich aus der Benutzung dieses Helms oder jeglicher behaupteter Mängel ergeben



# ALPINESTARS HELMET

# INFORMACIÓN IMPORTANTE MANUAL

**SOLO EL CONSUMIDOR PUEDE RETIRARLO**

***Este casco ha sido construido, probado y aprobado según las disposiciones de la norma europea ECE y cumple con la norma DOT correspondiente del Departamento de Transporte de EE. UU. Este casco solo debe usarse en los países en los que rijan las normas ECE o DOT. Si utiliza el casco en un país que no aplique las normas ECE o DOT y sufre alguna lesión, no podrá presentar un reclamo en los tribunales de ese país ni en los tribunales de cualquier otro país que no apliquen las normas ECE o DOT. Este casco no se vende ni está diseñado para utilizarlo en Japón, ya que no cumple con la normativa ni los requisitos japoneses.***

# *INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL USUARIO*

***Antes de utilizar este producto lea con cuidado las siguientes ADVERTENCIAS y los LÍMITES de uso.***

*Conducir la moto es una actividad intrínsecamente peligrosa y un deporte muy arriesgado que puede causar lesiones personales graves e incluso la muerte. Cada motociclista debe estar familiarizado con este deporte, reconocer la amplia gama de riesgos previsibles e imprevisibles relacionados con ello, decidir si asumir el riesgo, con la conciencia de los peligros implícitos, y aceptar todos los riesgos de lesión, incluyendo la muerte.*
*Todos los motociclistas tienen la responsabilidad de utilizar dispositivos de protección apropiados y cada motociclista debe prestar la máxima atención en lo que se refiere a la seguridad durante la conducción, dándose cuenta de que ningún producto puede ofrecer una protección completa contra las lesiones, incluyendo las lesiones mortales, o los daños ocasionados a las personas y las cosas en caso de caída, choque, impacto, pérdida de control u otros motivos. Asegúrese de que el producto se utilice y regule correctamente. NO utilice productos desgastados, modificados o dañados.*

***Alpinestars no ofrece ninguna garantía explícita o implícita sobre la idoneidad de estos productos para fines específicos. Alpinestars no ofrece ninguna garantía explícita o implícita sobre la medida en que sus productos protegen a las personas o las cosas contra las lesiones, la muerte o los daños.***

***ALPINESTARS RECHAZA CUALQUIER RESPONSABILIDAD ANTE LAS LESIONES SUFRIDAS MIENTRAS SE ESTÉN LLEVANDO SUS PRODUCTOS.***

## *ADVERTENCIA*

*Es muy importante que lea y comprenda plenamente este manual del usuario ANTES de usar el casco. No debe usar el casco hasta que haya leído y comprendido plenamente este manual del usuario.*

*Un casco solo brinda protección limitada en caso de sufrir un accidente o impacto. En consecuencia, NUNCA puede garantizarse una protección completa, de modo que usted usará este casco bajo su propio riesgo.*

## *¡Importante!*

*Este casco ha sido diseñado para su uso exclusivo en motocicletas y para ningún otro uso.*

# INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL USUARIO

## ELECCIÓN Y UTILIZACIÓN DEL CASCO

Deben seguirse los siguientes pasos al elegir un casco.

### 1. Talla

La talla de los cascos de las motocicletas se relaciona con la circunferencia de la cabeza, que se mide con una cinta métrica en el punto más ancho de la cabeza, justo por encima de las cejas y las orejas (Figura 1).
Seleccione un casco cuya talla se aproxime más al de su circunferencia. Si su circunferencia está en el medio entre dos tallas, primero pruébese el más pequeño.

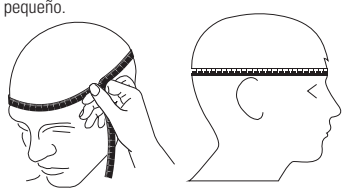


**Figura 1**

*ONTRARÁ EL CUADRO DE LAS TALLAS EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES. Tenga en cuenta que el cuadro de tallas debe usarse como guía para elegir la talla; siempre debe probarse el casco para asegurarse de que le quede bien, como se establece a continuación.*

***ADVERTENCIA:***

*Si la talla del casco es incorrecta o está mal ajustado, aun cuando las correas de la barbilla se hubieran sujetado correctamente, la protección será menor o nula en caso de sufrir un accidente o impacto.*
*Si tiene dificultades con la talla o el ajuste, consulte a Alpinestars o a su distribuidor local de Alpinestars.*

### 2. Colocación del casco

a) Tome las correas de la barbilla en cada mano y sepárelas para expandir levemente el casco.
b) Sostenga el casco sobre la cabeza y, manteniendo la tensión en las correas y el casco abierto, guíe con cuidado el casco hacia abajo hasta que la almohadilla de la coronilla toque la parte superior de la cabeza.
c) Ajuste las correas de la barbilla para que no se muevan (sección 3 a continuación)

### 3. Correa de la barbilla

La correa de la barbilla se debe colocar **DEBAJO** de la barbilla, contra la garganta. No coloque la correa sobre el borde de su barbilla, dado que el casco se puede salir en caso de accidente y puede provocar consecuencias graves, tales como lesiones o incluso la muerte.

***ADVERTENCIA: SEGURIDAD VITAL***

*Es FUNDAMENTAL ajustar y fijar bien la correa de la barbilla para que no se mueva SIEMPRE que se use el casco. Si no se ajusta la correa correctamente, el casco podría calzar mal o incluso salir despedido en caso de sufrir un accidente o impacto, provocando la reducción o pérdida de la protección que brinda.*

1) Ajuste la correa de la barbilla al máximo, sin causar dolor; no debería quedar floja ni haber un espacio entre la barbilla y la correa.

2) Trate de rotar el casco hacia atrás para probar si está bien ajustado o puede sacárselo con la correa puesta. Luego empuje el casco hacia adelante y hacia atrás para ver si se sale con el movimiento. Debería ser imposible girar el casco hacia un lado o el otro sin mover la cabeza.

3) Si el casco comienza a salirse luego de alguno de estos intentos, esto indica que el caso es demasiado grande o bien la correa de la barbilla no está bien ajustada o demasiado tirante. En ese caso, no use el casco. Pruébese otra talla o tire de la correa de la barbilla para ajustarla hasta que sea imposible sacarse el casco sin soltar la correa.

Las correas de barbilla utilizan dos tipos de sistemas de ajuste.

# INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL USUARIO

***Sistema de dos anillos en forma de D (DD):*** para ajustar la correa, inserte el extremo de la correa dentro de los anillos DD siguiendo el orden que se indica en la Figura 2; luego tire de las correas hacia la garganta. Luego ajuste el extremo suelto de la correa y apriete el botón hasta que escuche un clic que indicará que se ha cerrado correctamente.

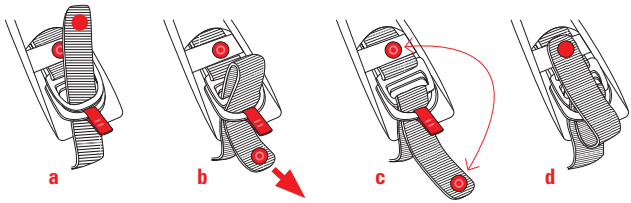



**Figura 2**

Para soltar la correa de la barbilla, suelte el botón y tire de la lengüeta roja hacia abajo (Figura 3).

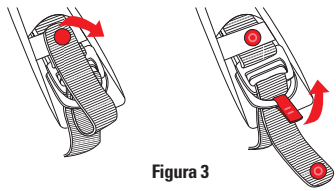


**Figura 3**

***ADVERTENCIA:***

*Asegúrese de que los extremos sueltos de la correa de la barbilla queden ajustados firmemente en el botón. De lo contrario, las correas y el casco podrían aflojarse, lo que provocaría lesiones o la muerte.*

***ADVERTENCIA:***

*Nunca use su casco sin ajustar la correa de la barbilla.*

***Sistema de micro hebilla:*** para ajustar la correa de la barbilla, inserte la punta de la hebilla en el acople de la correa (Figura 4-1) y siga tirando hasta que la correa quede tensa y fija debajo de la barbilla, contra la garganta.

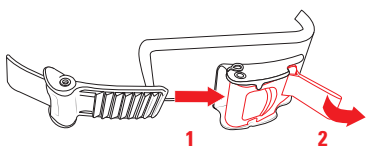



**Figura 4**

Si llega al tope de la hebilla y la correa no está tirante, entonces DEBE acortar la correa. Para hacerlo, quítese el casco y deslice la correa a través de la hebilla como se indica en la Figura 5. Repita el procedimiento según lo necesite hasta lograr que la correa esté bien ajustada.

Para abrir la correa de la barbilla, tire de la traba roja hacia abajo como se indica en la Figura 4-2.

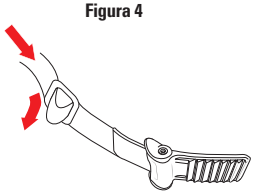


**Figura 5**

***ADVERTENCIA:***

*Nunca se ajuste la correa del mentón mientras conduce. Mientras conduce, si siente que la correa está demasiado suelta o se está aflojando, detenga la motocicleta y luego ajústese la correa antes de seguir conduciendo.*

## 4. Evaluación del ajuste

El casco debe ser de la talla correcta. El casco adecuado debe tener un ajuste perfecto. Si siente que el casco no le calza perfecto, es demasiado grande. Pruebe una talla más pequeña.

***Casco demasiado pequeño –*** Si tiene que hacer demasiada fuerza para ponerse el casco, eso quiere decir que es demasiado pequeño. Con el casco en la cabeza, trate de sentir si el casco ejerce una presión excesiva en alguna parte de la cabeza o en toda la superficie de la cabeza. Si siente presión, elija un casco más grande.

***Casco demasiado grande*** – Verifique lo siguiente para saber si el casco es demasiado grande. Si usa un casco demasiado grande, no estará protegido, aunque se haya colocado la correa correctamente.

a) Si gira la cabeza rápidamente hacia la derecha y la izquierda, y el casco se mueve cuando dejó de girar la cabeza.

b) Tiene la sensación de que el casco no hace contacto con la cabeza o lo toca suavemente en la zona de la circunferencia (mientras que el contacto con la cabeza debería ser firme en toda la superficie).

c) Puede insertar un dedo entre la frente y el acolchado del casco.

# CONSEJOS DE SEGURIDAD

## 1. Cómo cuidar el casco

Tenga en cuenta que el casco es un elemento importante dentro del equipo de seguridad y cuando manipule el casco, tome nota de lo siguiente:

a. Cuando esté sucio, limpie la cubierta del casco solamente con un paño limpio, humedecido en agua con un poco de jabón. Luego, séquelo inmediatamente.

b. Para limpiar los insectos que pueden haber quedado pegados en el visor/pico, coloque un paño limpio y mojado en la parte superior del visor/pico y déjelo durante algunos minutos para que los insectos se humedezcan; luego, limpie el visor/pico con un paño seco y suave.

c. Para limpiar el interior del casco, aplique un producto de limpieza para tapizados a base de agua sobre las almohadillas de las mejillas y el acolchado de confort. Limpie la suciedad y déjelo secar completamente.

d. Trate de que el casco no se caiga y evite golpearlo contra otros objetos, ya que esto debilitará o dañará la cubierta y/o el revestimiento que absorbe el impacto. Siempre coloque el casco sobre una superficie plana y estable; no lo deje en equilibrio sobre la parte superior de la motocicleta ni colgando de los espejos.

e. Inspeccione periódicamente el casco para detectar daños y asegúrese de que el visor/pico funcionen correctamente.

f. Cuando no esté en uso, guarde el casco en un lugar fresco y seco, preferiblemente dentro de la bolsa de transporte original. Manténgalo alejado de la luz solar directa, ya que el calor excesivo puede dañar el casco, especialmente si lo deja dentro de un automóvil.

g. ¡No maltrate su casco! No se siente sobre el casco; no conduzca la motocicleta con el casco montado en el soporte para cascos; no exponga el casco al calor o al frío excesivos.

h. ***¡Importante!***: NUNCA use hidrolavadoras para limpiar el casco, dado que esto podría causar daños visibles e invisibles en la cubierta y el revestimiento de poliestireno.

i. ***¡Importante!*** - NUNCA use solventes potentes para limpiar el casco. La exposición a los solventes potentes y/o vapores de solvente (entre ellos, combustibles y gasolina) pueden provocar daños visibles e invisibles en la pintura de fábrica, en la cubierta y el revestimiento de poliestireno.

j. ***¡Importante!*** - NUNCA modifique el casco. No agujeree ni corte ninguna pieza o componente del casco. No retire ninguna pieza del casco. La modificación del casco debilitará o dañará gravemente el casco, en particular, la cubierta y el revestimiento, por lo tanto, reducirá o eliminará la capacidad del casco para brindar protección en caso de sufrir un accidente o impacto. En caso de que deba cambiar algún componente, siempre use la pieza de repuesto de Alpinestars correspondiente.

k. ***¡Importante!*** - Siempre revise e inspeccione el casco, prestando atención a todos sus componentes, antes de cada uso y antes de iniciar el viaje. No use el casco si nota signos de daño, deterioro y/o grietas. Siempre asegúrese de que todos los revestimientos y almohadillas estén adheridos correctamente al casco antes de comenzar el viaje.

# INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL USUARIO

l. ***¡Importante!*** Verifique el visor/pico estén correctamente fijados al casco antes de empezar el viaje. En caso de que el visor/pico se suelten mientras conduce, podrían obstaculizar la visión y provocar un accidente con consecuencias graves, en particular, lesiones graves e incluso la muerte.
m. ***¡Importante!*** - Si el casco se cae, se daña o sufre un impacto significativo, NO DEBE usarlo, ya que los cascos están diseñados para absorber las fuerzas de UN impacto en caso de una caída, por medio de la destrucción parcial o completa del casco, la cubierta exterior y/o interior. Incluso aunque después de un accidente, no haya daños visibles en el casco, éste se DEBE reemplazar por razones de seguridad, dado que se ha comprometido su capacidad para absorber otro impacto en el futuro. Si tiene alguna duda sobre la integridad del casco, consulte a Alpinestars o a su distribuidor local de Alpinestars.

***¡Importante!*** - Ciertas pinturas y diluyentes pueden debilitar y dañar permanentemente la cubierta y/o el revestimiento de poliestireno del casco, de modo que no se recomienda pintarlo. Alpinestars no puede garantizar que se cumpla el nivel mínimo de protección en los cascos que han sido pintados.

## 2. Vida útil

La vida útil del casco es limitada en cuanto al uso y debe reemplazarse cuando presente signos evidentes de desgaste.

Alpinestars recomienda reemplazar el casco cada 5 años después de su primer uso, tenga o no daños visibles. Si siente que el casco comienza a quedarle suelto, Alpinestars le recomienda cambiarlo antes del período de 5 años.

En caso de que el casco se golpee contra el suelo durante un accidente o sufra cualquier otro impacto significativo, NO DEBE usarlo y DEBE reemplazarlo, ya que está diseñado para absorber UN SOLO IMPACTO. Incluso si no tiene arañazos o daños aparente en la parte exterior de la cubierta, el revestimiento de poliestireno interno puede haberse comprimido o comprometido y no brindará la protección necesaria en el futuro.

Cuando deba reemplazar el casco, asegúrese de desecharlo de acuerdo con las normas y reglamentos locales.

## 3. Aviso sobre los daños

***ADVERTENCIA:***
*Ningún casco puede brindar protección contra todo tipo de daños, lesiones y/o contra la muerte.*

Al usar este casco, usted asume todos los riesgos y responsabilidades por eventuales pérdidas, daños o lesiones que pudieran surgir de su uso y RENUNCIA a todo reclamo contra Alpinestars y/o todas sus entidades afiliadas, distribuidores, proveedores y agentes por todo tipo de daño directo, indirecto, consecuentes o por lesiones corporales, en particular, la muerte o una eventual pérdida financiera o lucro cesante derivada del uso del casco o de un supuesto defecto de dicho elemento.



# CAPACETE ALPINESTARS

# MANUAL DE INFORMAÇÕES IMPORTANTES

**NÃO REMOVER, EXCETO PELO UTILIZADOR**

*Este capacete foi construído, testado e aprovado de acordo com a norma Europeia CEE e cumpre a norma aplicável do Departamento de Transportes DOT dos E.U.. Este capacete apenas deve ser utilizado em países nos quais a norma CEE ou DOT sejam aplicáveis. Se utilizar o capacete num país que não cumpra a norma CEE ou DOT e ficar ferido, não pode efetuar uma reclamação nos tribunais desse país, ou nos tribunais de qualquer outro país que não cumpra as normas CEE ou DOT. Este capacete não é vendido nem se destina a utilização no Japão uma vez que não cumpre os regulamentos e requisitos Japoneses.*

# *INFORMAÇÕES IMPORTANTES PARA OS UTILIZADORES*

***Antes de usar este produto leia com atenção as seguintes ADVERTÊNCIAS e os LIMITES de utilização.***

*Guiar uma motocicleta é uma atividade intrinsecamente perigosa e um esporte altamente arriscado que pode causar lesões pessoais graves e até mesmo morte. Cada motociclista deve ter familiaridade com este esporte, reconhecer a ampla gama de riscos previsíveis e imprevisíveis coligados ao mesmo, e decidir se assumir estes riscos, estando consciente dos perigos implícitos e aceitar todos os riscos de lesão, inclusive de morte.*
*Além de ser responsabilidade de todo motociclista usar equipamento de proteção apropriado, quando guiar a motocleta todo motociclista também deve tomar extremo cuidado com a segurança e entender que nenhum produto pode proporcionar proteção completa contra lesões, inclusive as mortais, ou contra danos pessoais e materiais no caso de queda, batida, impacto, perda de controle ou por outros motivos. Assegurando-se que o produto seja utilizado e regulado corretamente. NÃO utilizando produtos gastos, alterados ou danificados.*

***A Alpinestars não fornece qualquer garantia nem assegura, nem explicita nem implicitamente, a idoneidade destes produtos para finalidades específicas.***

***A Alpinestars não fornece qualquer garantia nem assegura, nem explicita nem implicitamente, o grau de proteção pessoal ou material dos próprios produtos contra lesões, morte ou danos.***

***A ALPINESTARS EXIME-SE DE QUALQUER RESPONSABILIDADE PELAS LESÕES SOFRIDAS MESMO USANDO OS SEUS PRODUTOS.***

## *AVISO*

*É muito importante que leia e compreenda totalmente este manual do utilizador na íntegra ANTES de utilizar o capacete. Não deve utilizar o capacete até ter lido e compreendido totalmente este manual do utilizador.*

*Um capacete apenas pode fornecer proteção limitada em caso de acidente ou colisão. Como tal, NUNCA pode ser garantida proteção total e este capacete é utilizado sob a sua responsabilidade.*

## *Importante!*

*Este capacete foi concebido para utilização apenas para motociclismo e não se destina a qualquer outra utilização.*

# ESCOLHA E UTILIZAÇÃO DE UM CAPACETE

Os passos seguintes devem ser seguidos na escolha de um capacete.

## 1. Dimensões

A dimensão dos capacetes para motociclistas estão associados ao tamanho do perímetro da cabeça. Este é medido com uma fita métrica no ponto mais largo da cabeça logo acima das sobrancelhas e das orelhas (Figura 1).
Selecione o tamanho do capacete mais próximo do perímetro da sua cabeça. Se o perímetro da sua cabeça se situar entre dois tamanhos, tente primeiro o tamanho mais pequeno.

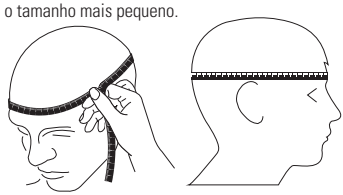


**Figura 1**

*CONSULTE A TABELA DE TAMANHOS NO MANUAL DE INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO. Note que a tabela de tamanhos de destina a ser utilizada como um guia para a determinação do tamanho. Deverá sempre experimentar qualquer capacete para determinar o encaixe adequado, conforme estabelecido a seguir.*

***AVISO:***

*Um capacete de tamanho ou encaixe inadequado, fornecerá reduzida ou nenhuma proteção em caso de acidente ou impacto, mesmo que as correias do queixo tenham sido corretamente apertadas.*
*Se tiver dificuldades com a determinação do tamanho ou encaixe, consulte a Alpinestars ou o seu revendedor Alpinestars local.*

## 2. Colocação do capacete

a) Segure as correias do queixo do capacete, em cada mão e separe-as para expandir ligeiramente o capacete.
b) Segure o capacete sobre a cabeça e, mantendo a tensão nas correias do queixo e o seu capacete alargado, mova ligeiramente o capacete para baixo até que a almofada superior toque no topo da sua cabeça.
c) Aperte firmemente a correia do queixo (Secção 3 abaixo).

## 3. Correia do queixo

A correia do queixo deve ser posicionada **SOB** o queixo de encontro ao pescoço. Não posicione a correia do queixo perto da borda do queixo, uma vez que o capacete poderá sair em caso de acidente, resultando em consequências graves, inclusive lesões ou morte.

***AVISO: SEGURANÇA CRÍTICA***

*É ESSENCIAL que a correia do queixo seja fixa firmemente e ajustada corretamente SEMPRE que o capacete for utilizado. Não ajustar adequadamente a correia do queixo pode resultar no encaixe não adequado do capacete ou mesmo na perda deste em caso de acidente ou colisão, resultando na perda de alguma ou de toda a proteção conferida pelo capacete.*

1) Aperte a correia do queixo o máximo possível, sem que lhe cause dor. Não deverá existir nenhuma folga ou espaço entre o queixo e a correia.

2) Tente rodar o capacete para trás para ver se consegue tirar o capacete da cabeça. Em seguida, tente empurrar o capacete para a frente e para trás para ver se consegue tirar o capacete da cabeça. Deverá ser impossível rodar o capacete de um lado para o outro, sem mover a cabeça.

3) Se o capacete começar a sair da cabeça após qualquer uma das tentativas descritas acima, ou o capacete é demasiado grande ou a correia do queixo não está adequadamente fixa ou suficientemente apertada. Não utilize o capacete nesta situação. Tente outro tamanho ou aperte a correia do queixo até que lhe seja impossível tirar o capacete da cabeça.

Existem dois tipos de sistemas de fixação da correia do queixo.

# INFORMAÇÕES IMPORTANTES PARA OS UTILIZADORES

***O sistema de duplo anel em D (DD):*** para apertar a correia do queixo, insira a extremidade da correia do queixo nos anéis DD seguindo a sequência definida na Figura 2 e, em seguida, puxe as correias do queixo apertando contra o pescoço. Em seguida, para fixar a extremidade solta da correia do queixo, pressione o botão até que este encaixe na sua posição ouvindo um clique.

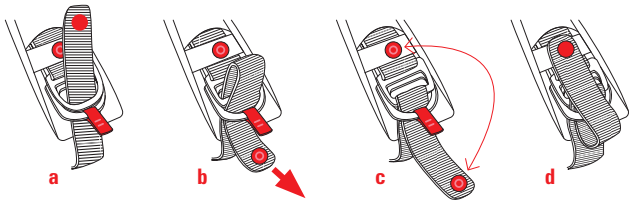



**Figura 2**

Para desapertar a correia do queixo, solte o botão e puxe a aba vermelha para baixo (Figura 3)

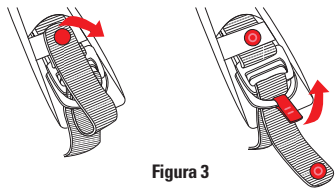


**Figura 3**

***ATENÇÃO:***

*Certifique-se que as pontas soltas da alça ajustável estejam encaixadas com segurança no botão. Se isso não for feito, as alças e o capacete podem se soltar, causando lesões ou morte.*

***ATENÇÃO:***

*Nunca use o capacete com a alça ajustável solta.*

***Sistema de micro-fivela:*** para apertar a correia do queixo, insira a fivela da correia do queixo no encaixe da correia do queixo (Figura 4-1) e continue a puxar até que a correia do queixo fique bem presa por baixo do queixo e contra o pescoço.

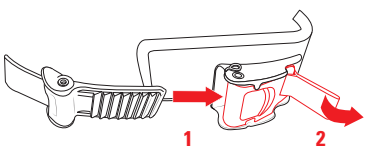



**Figura 4**

Se chegar ao final da fivela e a correia do queixo não estiver apertada, DEVE reduzir o comprimento da correia. Para tal, remova o capacete e passe a correia através da fivela, tal como apresentado na Figura 5. Repita este procedimento até que consiga um ajuste firme da correia do queixo.

Para abrir a correia do queixo puxe o fecho vermelho para baixo, tal como apresentado na Figura 4-2.

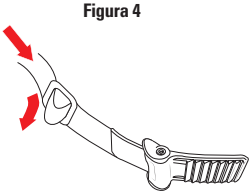


**Figura 5**

***AVISO:***

*Nunca ajuste a correia do queixo durante a condução. Se durante a condução sentir a correia do queixo solta ou a soltar-se, pare e, em seguida, ajuste a correia do queixo antes de retomar a viagem.*

## 4. Avaliação do encaixe

O capacete deve ter o tamanho adequado. Um capacete encaixado corretamente deve ter um encaixe apertado. Se não sentir o capacete apertado, é muito grande para si. Experimente um tamanho mais pequeno.

***Capacete muito pequeno*** – Se utilizar uma força excessiva para colocar o capacete na cabeça, isto significa que o capacete é muito pequeno. Com o capacete na cabeça, avalie se senta muita pressão sobre uma parte ou em toda a cabeça. Se sentir, deverá escolher um capacete maior.

***Capacete muito grande*** – As verificações seguintes podem ajudá-lo a identificar se o capacete é muito grande. Um capacete muito grande não fornecerá proteção, mesmo que a correia do queixo tenha sido corretamente apertada:

a) Se rodar a cabeça rapidamente para a esquerda e para a direita e o capacete continuar a mover-se depois de parar de rodar a cabeça.

b) Se tiver a sensação de que o capacete não está a tocar, ou está apenas a tocar ligeiramente no perímetro total da cabeça (deve existir um contacto firme em toda a cabeça).

c) Se conseguir inserir um dedo entre a testa e a almofada do capacete.

# CONSELHOS DE SEGURANÇA

## 1. Cuidados com o capacete

Esteja ciente de que o capacete é uma peça importante de equipamento de segurança e quando manusear o capacete e tenha em atenção os seguintes pontos:

a. Quando estiver sujo, limpe o casco do capacete utilizando apenas um pano limpo húmido e sabão suave e água. Em seguida seque imediatamente.

b. Para remover moscas da Viseira/Pala coloque um pano limpo húmido sobre a Viseira/Pala e deixe durante alguns minutos para humedecer as moscas. Limpe a Viseira/Pala e, em seguida, seque com um pano macio.

c. Para manter o interior do capacete fresco, aplique um produto de limpeza de estofos à base de água nas almofadas da bochecha e nas almofadas de conforto. Limpe a sujidade e deixe secar completamente

d. Evite deixar cair o capacete ou que sofra impactos de objetos uma vez que tal irá danificar ou enfraquecer o casco e/ou o forro absorvente de impactos. Coloque sempre o capacete sobre uma superfície lisa e estável, não o equilibre sobre a mota ou na extremidade das hastes do espelho retrovisor.

e. Inspecione periodicamente o capacete quanto a danos e para se certificar de que a Viseira/Pala está a funcionar corretamente.

f. Quando não estiver a ser utilizado, guarde o capacete num local fresco e seco, preferencialmente dentro da bolsa de transporte original. Mantenha-o afastado da luz solar direta, uma vez que o calor excessivo pode danificar o capacete - especialmente se for deixado dentro de um carro.

g. Não maltrate o seu capacete! Não se sente sobre o capacete - não conduza com o capacete no suporte para capacete da mota - não exponha o capacete a calor ou frio excessivo.

h. ***Importante!***: NUNCA utilize jatos de água de alta pressão para lavar o capacete, uma vez que tal pode causar dano visível e invisível no casco e no forro de poliestireno.

i. ***Importante!*** - NUNCA utilize solventes fortes para limpar o capacete. A exposição a solventes fortes e/ou vapores de solventes (incluindo gasolina) pode causar danos visíveis e invisíveis na pintura de fábrica, no casco e no forro de poliestireno do capacete.

j. ***Importante!*** - NUNCA modifique o seu capacete. Não fure nem corte qualquer parte ou componente do capacete. Não remova nenhum componente(s) do capacete. Modificar o capacete irá enfraquecer ou danificar gravemente o capacete, incluindo o seu casco e o forro, reduzindo ou eliminando a capacidade do capacete para fornecer proteção em caso de acidente ou colisão. Se um componente tiver que ser mudado, utilize sempre a peça sobressalente adequada da Alpinestars.

# INFORMAÇÕES IMPORTANTES PARA OS UTILIZADORES

k. ***Importante!*** - Antes de cada utilização e antes de iniciar a sua viagem, verifique e inspecione sempre o capacete, incluindo todos os seus componentes. Não utilize o capacete se apresentar sinais de danos, deterioração e/ou fissuras. Antes de iniciar a sua viagem, certifique-se sempre de que todos os forros e almofadas estão encaixados no capacete.
l. ***Importante!*** Antes de iniciar a sua viagem, verifique se a Viseira/Pala está firmemente encaixada no capacete. Se a Viseira/Pala se desencaixar durante a viagem, poderá bloquear a sua visão e resultar num acidente com graves consequências, tais como, lesões ou morte.
***m. Importante!*** – Se o capacete cair, for danificado ou sofrer um impacto significativo, NÃO DEVERÁ ser utilizado uma vez que os capacetes são concebidos de modo a absorverem as forças de UM impacto em caso de queda através da destruição parcial ou total do casco exterior e/ou interior do capacete. Mesmo que, após um incidente deste tipo, não existam danos visíveis no capacete, o capacete DEVERÁ ser substituído por motivos de segurança, uma vez que a capacidade do capacete absorver impactos futuros está comprometida. Se tiver alguma dúvida sobre a integridade do capacete, consulte a Alpinestars ou o seu revendedor local autorizado da Alpinestars.

***Importante!*** Determinadas tintas e diluentes podem enfraquecer e provocar danos permanentes no casco e/ou o forro de poliestireno do capacete e, como tal, não é recomendável pintá-lo. A Alpinestars não garante que o nível mínimo de proteção seja cumprido em capacetes que tenham pintados.

## 2. Vida útil

O uso de um capacete tem uma duração limitada e deve ser substituído quando apresentar sinais óbvios de desgaste. A Alpinestars recomenda que o capacete seja substituído 5 anos após a primeira utilização, mesmo que não existam danos visíveis. Se o capacete se tornar menos apertado, a Alpinestars recomenda a sua substituição antes do referido período de 5 anos.
No caso de um acidente no qual o capacete atinja o piso ou o capacete sofra qualquer outro impacto significativo, NÃO DEVERÁ ser utilizado e DEVERÁ ser substituído, uma vez que o capacete é concebido para absorver UM IMPACTO. Mesmo que não existam arranhões ou danos no exterior do casco, o forro de poliestireno que está oculto pode ter sido comprimido ou comprometido e NÃO irá fornecer proteção no futuro.
No final da vida útil do capacete, certifique-se de que é eliminado de acordo com os regulamentos de resíduos locais.

## 3. Isenção de responsabilidade por danos

***AVISO:***
*Nenhum capacete o pode proteger contra todos os possíveis impactos, lesões e/ou morte.*

Ao utilizar este capacete assume todos os riscos e responsabilidades por perdas, danos ou lesões decorrentes da sua utilização e RENUNCIA a qualquer reivindicação contra a Alpinestars e/ou qualquer das suas filiais, distribuidores, fornecedores e agentes, por quaisquer danos, diretos, indiretos, consequentes ou outros por lesões corporais, incluindo, mas não limitado a, morte ou qualquer perda financeira ou perda de lucros em que possa incorrer como resultado da utilização do capacete ou qualquer alegação de defeito deste.



# ALPINESTARS 头盔

# 重要信息手册

除头盔使用者外，任何人不得撕毁本手册

本头盔的制造、测试和认证符合欧洲经济委员会（ECE）标准，并且本头盔符合适用的美国交通部（DOT）标准。本头盔只能在适用ECE标准或DOT标准的国家使用。如果您在不适用ECE标准或DOT标准的国家使用本头盔，当您受伤时，无法通过该国的法院或任何其他不适用ECE或DOT标准的国家的法院提出索赔。本头盔不适合在日本销售或使用，因为其不符合日本的法规或要求。

# 用户需了解的重要信息

## 使用本品之前，请仔细阅读警告与使用限制说明。

驾驶摩托车本身是非常危险的，高风险的体育运动，有可能导致伤害甚至死亡。每位摩托车骑手都应当熟悉这项运动，承认这项运动有着许多可以预知或不可预知的风险，了解这项运动涉及许多风险，并自行决定是否愿意承担这样的风险，包括死亡的风险。
虽然所有摩托车手都应使用适当的防护设备，每位车手都应该为行驶时的安全而全神贯注，且应该了解没有产品能够完全保护免受伤害，包括死亡、或跌落、碰撞、影响、失控或其他情况下造成的个人和财产的损害。必须正确使用本品或调节本品。切勿使用那些被用过的，改装过的或损坏过的产品。

不会对就任何特定目的穿戴本品的适合性做出任何明示或暗示的保证和担保。
对于穿戴本品后可以保护人身安全不受伤害或不会死亡，或保障财物不受损毁的问题，Alpinestars不会做出任何明示或暗示的担保和保证。

对于穿戴本品带来任何伤害，ALPINESTARS不会承担任何赔偿责任。

## 警告提示

在使用头盔之前，通读并完全理解本用户手册中的安全信息至关重要。在通读并完全理解本用户手册之前，请勿使用头盔。

头盔只能在事故或撞击中提供有限保护。因此，无法保证本头盔能提供完全保护，使用本头盔需您自行承担风险。

## 重要事项！

本头盔的设计适用于骑行摩托车，不适用于其他用途。

# 用户需了解的重要信息

## 选择和佩戴头盔

选择头盔时必须遵循以下步骤。

## 1. 尺码

摩托车头盔的尺码与头围相关：使用卷尺在眼眉和耳朵正上方最宽处测量（图1）。
选择最接近您头围的头盔尺码。如果您头围处于两种尺码中间，则请先试戴较小的尺码。

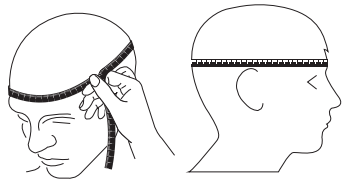


图1

尺码表请参阅使用手册说明。
请注意，尺码表将作为选择尺码的参考，任何头盔都应该试戴，以确保可正确贴合，如下所示。

**警告:**
**即使下颚带已经正确固定，如果头盔的尺码或佩戴不当，则同样无法在发生事故或受到撞击时提供充分保护或无法提供保护。**
**如果您在选择尺码或佩戴时遇到困难，请咨询Alpinestars或您当地的Alpinestars经销商。**

## 2. 佩戴头盔

a) 两只手分别拿起头盔的下颚带，将之拉开以稍微扩展一下头盔。
b) 將頭盔置於頭部上方，保持下巴釦帶拉緊，擴寬頭盔，輕微向下拉動頭盔，直至頂部襯墊接觸頭頂。
c) 牢牢固定下颚带（见以下第3节）。

## 3. 下颚带

下巴带必须套在下巴之下，靠着喉咙的位置。切勿将下巴带套在下巴边缘位置，因为发生事故时可能导致头盔脱落，造成严重伤害甚至死亡。

**警告：重要安全信息**
**每次佩戴头盔时，均必须牢牢固定并正确调节下颚带，这一点至关重要。如果未能正确调整下颚带，则可能会导致头盔佩戴不当，甚至会在事故或撞击时脱落，从而导致头盔失去部分或全部保护功能。**

请勿将下颚带置于下颚上，因为如果固定在这一位置，头盔会在事故中脱落，从而导致严重的后果，例如受伤或死亡。

1) 将下颚带尽可能收紧，但不可感到疼痛，下颚和下颚带之间不应有空隙或空间。

2) 尝试将头盔向后转动，看一看是否可以将头盔从头部推下。然后尝试向前和向后推动头盔，看一看是否可以将头盔从头部推下。您无法在不移动头部的情况下将头盔左右转动。

3) 如果头盔在上述任何尝试之后开始脱落，则头盔可能过大或者下颚带固定不当或不够紧。

在这种情况下，请勿使用头盔。 尝试其他尺码或收紧下颚带，直至无法将头盔从头部推下为止。

下颚带紧固系统有两种类型可选。

# 用户需了解的重要信息

**双D环系统（DD环）**：要紧固下颚带，应按照图2中的顺序将下颚带末端插入DD环中，然后将下颚带收紧，紧靠您的喉部。然后固定未扎紧末端，按下按扣直至听到卡入到位的咔嗒声为止。

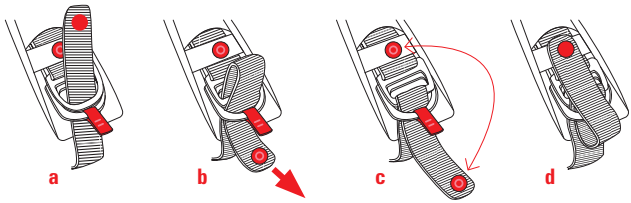



图2

要松开下颚带，应打开按扣并向下拉动红色拉片（图3）

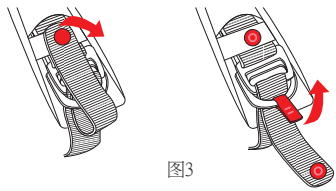


图3

警告：

確保釦帶的帶頭牢固地卡入鎖扣。若不遵循此操作，將可導致由釦帶及頭盔佩戴不當而引起的受傷或死亡。

警告：

切勿在釦帶沒有被釦緊的情況下使用此款頭盔。

**棘齿卡扣系统：**要紧固下颚带，应将下颚带棘齿插入下颚带卡扣中（图4-1）并持续推动，直至下颚带牢牢固定在下颚下方、紧靠您的喉部为止。

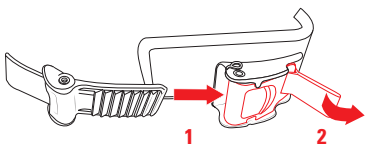



图4

如果已经到达棘齿末端，但下颚带并未收紧，则您必须缩短下颚带的长度。要做到这一点，请取下头盔并将下颚带穿过棘齿，如图5所示。根据需要重复此步骤，直至下颚带能够收紧为止。

要打开下颚带，应向下拉动红色扳扣，如图4-2所示。

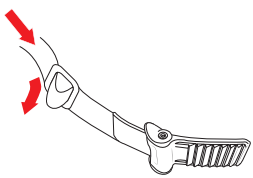


图5

**警告提示：**

**切勿在骑行时调整下颚带。在骑行过程中，如果您感觉下颚带松动或不牢固，则请停止骑行，调整下颚带之后再继续骑行。**

# 用户需了解的重要信息

## 4. 评估贴合度

头盔的尺码必须正确。一个尺寸合适的头盔应该紧密贴合。如果感觉头盔未能紧密贴合，则头盔对于您来说过大。请尝试更小的尺码。

**头盔过小** – 如果您需要使用极大力度才能将头盔带到头上，则表示头盔尺码过小。

当您佩戴头盔时，感觉头部的一部分或全部受到很大压力。如果发生这种情况，则必须选择尺码更大的头盔。

**头盔过大** - 以下检查可帮助您确定头盔是否过大。

如果头盔过大，则即使已经正确固定下颚带，也无法提供保护：

a) 如果您迅速左右转动头部，当头部停止转动后，头盔继续移动。

b) 您感到头盔没有接触，或者只是轻轻接触头围（头围应严密接触）。

c) 您可以将一根手指插入到前额与头盔垫之间。

# 安全建议

## 1. 头盔保养

请注意，您的头盔是安全设备的重要组成部分，在处理头盔时请注意以下几点：

a. 当头盔变脏时，只使用干净湿布和温和肥皂水清洁头盔的外壳。然后立即擦干。

b. 要清除遮阳板/帽檐上的飞虫，应将一块干净湿布置于遮阳板/帽檐上，然后等待几分钟，以便将飞虫浸透，然后擦拭遮阳板/帽檐并用软布擦干。

c. 要保持头盔内部清洁，应在面颊垫片和舒适衬垫上涂抹一层水基内饰清洁剂。然后拭去污垢并完全擦干。

d. 避免将头盔掉落或撞击物体，因为这样会削弱或损坏头盔外壳和/或缓冲衬里。始终将头盔放置在平坦稳定的表面上，请勿将之放置在摩托车表面或镜杆末端。

e. 定期检查头盔是否有损坏，确保护目镜/帽峰的功能正常。

f. 当不使用头盔时，应将之存放在阴凉干燥处，最好使用原包装手提袋。避免阳光直射，因为过高温度会损坏头盔——尤其是将头盔留在汽车内。

g. 请善待您的头盔！请勿坐在头盔上、请勿在骑行时将头盔固定在摩托车的头盔支架上 、请勿将头盔暴露于过热或过冷的环境中。

h. **非常重要！**切勿使用高压水流冲洗头盔上的污垢，否则会对头盔的壳体和聚苯乙烯内衬造成课件或不可见的损伤。

i. **非常重要！**切勿使用强溶剂清洁头盔。接触强溶剂和/或溶剂蒸气（包括汽油）可能会对头盔的工厂漆面、外壳和聚苯乙烯衬里造成可见和不可见的损坏。

j. **非常重要！**切勿改动您的头盔。请勿对头盔的任何零件或组件进行钻孔或切割。请勿从头盔上拆除任何部件。改动头盔将严重削弱或损坏头盔（包括其外壳和衬里），从而削弱或消除头盔在发生事故或撞击时提供保护的能力。 如果必须更换组件，则应始终使用正确的Alpinestars替换部件。

# 用户需了解的重要信息

k. **非常重要！**在每次使用和开始骑行之前，应始终对头盔进行检查和审视，包括其所有部件。如果头盔出现损坏、劣化和/或开裂迹象，则请勿使用头盔。始终确保在开始骑行之前，所有的衬里和垫片均已固定到头盔中。

l. **非常重要！**在开始骑行之前，检查并确认遮阳板/帽檐已牢牢固定到头盔上。如果遮阳板/帽檐在骑行过程中松动，则可能会影响您的视野并导致事故，造成诸如受伤或死亡等严重后果。

m. **非常重要！**如果头盔掉落、损坏或受到严重撞击，则不得再次佩戴，因为头盔只能用于吸收一次冲击力，这可能会对头盔的外部和/内部造成部分或完全损坏。

在发生此类事故之后，即使头盔未出现明显损坏，但出于安全原因必须更换头盔，因为其会影响头盔未来吸收冲击力的能力。如果您对头盔的完整性有任何疑问，请咨询Alpinestars或您当地的Alpinestars经销商。

**非常重要！**某些油漆和稀释剂可能会削弱头盔，并对头盔和/或聚苯乙烯衬里造成永久性损坏，因此不建议使用油漆。Alpinestars无法保证已喷漆的头盔能够达到最低防护等级。

## 2. 使用寿命

頭盔有使用期限，當出現明顯損耗時應將其更換。

Alpinestars建议自头盔第一次佩戴之日起的5年后进行更换，无论是否有存在任何可见损伤。如果您的头盔不再能紧密贴合，Alpinestars建议在上述5年之前更换头盔。

如果头盔在事故中撞击地面或头盔受到任何其他重大冲击，则不得再次佩戴，因为头盔只能吸收一次冲击力，因此必须予以更换。即使外壳表面没有刮痕或损坏，但不可见的聚苯乙烯衬里可能已经压缩或损坏，并且不会在未来提供任何保护。

在头盔使用期限结束时，请确保按照当地的废弃物规定进行处理。

## 3. 损失免责条款

**警告：**
**头盔无法保护您免受所有可能发生的冲击、伤害和/或死亡。**

您在使用本头盔时，应承担因使用头盔而导致的所有损失、损害或伤害的风险和责任，并且您放弃因任何直接、间接、连带损失或身体伤害而对Alpinestars和/或任何其他附属实体、经销商、供应商和代理商提出任何索赔，包括但不限于死亡、或任何因使用头盔或任何指称缺陷而可能招致的财务损失或利润损失。

# ALPINESTARS HELM

# BELANGRIJKE INFORMATIE HANDLEIDING

**MAG ALLEEN DOOR DE CONSUMENT WORDEN VERWIJDERD**

**Deze helm is gemaakt, getest en goedgekeurd volgens de Europese ECE-norm en deze helm voldoet aan de DOT-standaard van het Amerikaanse Ministerie van Transport. Deze helm mag alleen worden gebruikt in landen waar de ECE-norm of de DOT-normen van toepassing zijn. Als u de helm gebruikt in een land dat de ECE-norm of DOT-standaard niet volgt en gewond raakt, kunt u geen vordering instellen bij de rechtbanken van dat land of bij rechtbanken van enig ander land dat de ECE- of DOT-standaarden niet volgt. Deze helm wordt niet verkocht of is niet bedoeld voor gebruik in Japan, omdat die niet voldoet aan de Japanse regelgeving of vereisten.**

# BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR GEBRUIKERS

## Lees de WAARSCHUWINGEN en de GEBRUIKSBEPERKINGEN voor gebruik van het product goed door.

Motorrijden is een gevaarlijke activiteit en een sport met een hoog risico, dat ernstig (fataal) letsel met zich mee kan brengen. Elke motorrijder moet deze sport kennen en dient rekening te houden met het grote aantal voorziene en onvoorziene gevaren en voor zichzelf besluiten of hij zich aan de risico's, die samengaan met dergelijke activiteit, wil blootstellen, kennis hebbende van de hieraan verbonden gevaren en de eventuele risico's op (fataal) letstel accepterend.
Naast het feit dat elke motorrijder verantwoordelijk is voor het gebruiken van beschermingsmiddelen, dient elke motorrijder maximale aandacht te schenken aan de veiligheid tijdens het rijden en begrijpen dat geen enkel product in staat is totale bescherming te bieden tegen letsel, inclusief fataal letsel, of schade aan personen of eigendommen in het geval van vallen, een aanrijding, een botsing, controleverlies of andere gevallen. Wees er zeker van dat het product goed past en correct wordt gebruikt. Gebruik producten die versleten, vervormd of beschadigd zijn NIET.

Alpinestars sluit elke garantie of verklaring, expliciet of impliciet, met betrekking tot de conditie van haar producten voor specifieke doelen, uit. Alpinestars sluit elke garantie of verklaring, expliciet of impliciet, met betrekking tot de mate waarin haar producten het individu of de eigendommen beschermt tegen letsel, fataal letsel of schade, uit.

ALPINESTARS ONTKENT ELKE VERANTWOORDELIJKHEID VOOR EVENTUELE LETSELS DIE ZICH HEBBEN VOORGEDAAN, GEDURENDE HET DRAGEN VAN HAAR PRODUCTEN.

# WAARSCHUWINGSNOTA

Het is heel belangrijk dat u deze gebruikershandleiding zorgvuldig doorleest en volledig begrijpt VOORDAT u de helm gebruikt. Gebruik de helm niet voordat u deze gebruikershandleiding hebt gelezen en volledig begrijpt.

Een helm kan slechts beperkte bescherming bieden bij een ongeval of botsing. Bijgevolg kan volledige bescherming NOOIT worden gegarandeerd en het gebruik van deze helm gebeurt op eigen risico.

# Belangrijk!

Deze helm is uitsluitend ontworpen voor gebruik bij motorrijden en is niet bedoeld voor enig ander gebruik.

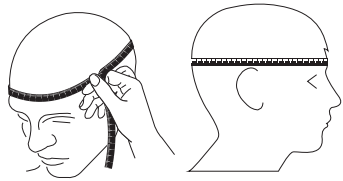
# BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR GEBRUIKERS

# EEN HELM KIEZEN EN DRAGEN

De volgende stappen moeten worden gevolgd bij het kiezen van een helm.

## 1. Bepalen van de maat

Motorhelmen zijn qua grootte gekoppeld aan de omtrek van het hoofd: dit wordt gemeten met een meetlint op het breedste punt van het hoofd net boven de wenkbrauwen en de oren (figuur 1). Selecteer de maat van de helm die het meest overeenkomt met omtrek van uw hoofd. Als de omtrek van uw hoofd midden tussen twee maten valt, probeer dan eerst de kleinere.



Figuur 1

VOOR DE MAATTABEL ZIE DE GEBRUIKSINSTRUCTIES IN DE HANDLEIDING Let op dat de maattabel moet worden gebruikt als leidraad voor het nemen van de maat. Elke helm moet altijd eerst worden geprobeerd om de juiste maat te bepalen, zoals hieronder uiteengezet.

**WAARSCHUWING:**

Een helm met een onjuist formaat of een niet-passende helm, zelfs als de kinriemen correct zijn vastgemaakt, biedt maar beperkte of geen bescherming bij een ongeval of botsing.
Raadpleeg Alpinestars of uw plaatselijke Alpinestars-dealer als u moeite heeft met het nemen van de maat of passen.

## 2. De helm opzetten

a) Neem in elke hand een van de kinriemen van de helm en trek ze uit elkaar om de helm iets uit te zetten.

b) Houd de helm boven uw hoofd met de spanning op de kinriempjes en de helm verbreed en trek de helm vervolgens voorzichtig naar beneden totdat hij de bovenkant van uw hoofd raakt.

c) Maak de kinriem stevig vast (punt 3 hieronder).

## 3. Kinriem

De kinriem moet **ONDER** uw kin tegen uw keel worden geplaatst. Plaats de kinriem niet in de buurt van de rand van uw kin, aangezien de helm bij een ongeval kan losraken, wat ernstige gevolgen met zich mee kan brengen waaronder letsel of de dood.

**WAARSCHUWING: ESSENTIËLE VEILIGHEID**

Het is ESSENTIEEL om de kinriem, ELKE keer dat de helm wordt gedragen, veilig vast te maken en correct af te stellen. Als de kinriem niet correct wordt afgesteld, kan dit ertoe leiden dat de helm niet goed past of zelfs wegschiet bij een ongeval of botsing, waardoor sommige of alle bescherming van de helm verloren gaat.

1) Bevestig de kinriem zo strak mogelijk, zonder u pijn te doen, er mag geen speling of ruimte tussen uw kin en de riem zitten.

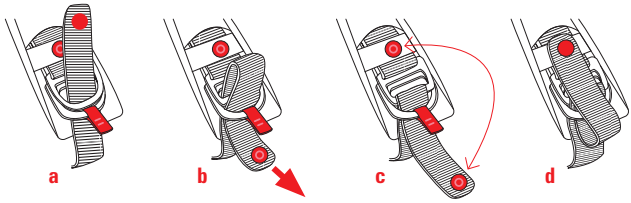
2) Probeer de helm naar achteren te draaien om te zien of u de helm van uw hoofd kunt duwen. Probeer vervolgens de helm naar voren en naar achteren te duwen om te zien of u de helm van uw hoofd kunt duwen. Het moet onmogelijk voor u zijn om de helm van links naar rechts te draaien zonder uw hoofd te bewegen.

3) Als de helm na een van de bovenstaande pogingen van uw hoofd begint te komen, is de helm ofwel te groot ofwel is de kinriem niet goed vastgezet of strak genoeg. Gebruik de helm in deze situatie niet. Probeer een andere maat of trek de kinriem strak aan tot het onmogelijk is om de helm van uw hoofd te trekken.

Er zijn twee soorten bevestigingssystemen voor de kinriem.

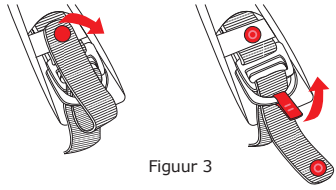
# BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR GEBRUIKERS

**Dubbel D-ringsysteem (DD-ringen):** om de kinriem vast te maken, steek het uiteinde van de kinriem in de DD-ringen volgens de volgorde zoals weergegeven in figuur 2, en trek de kinriemen strak tegen uw keel. Om het losse uiteinde van de kinriem vast te zetten, klik op de knop totdat die hoorbaar vastklikt.




Figuur 2

Om de kinriem los te maken, ontkoppel de knop en trek het rode klepje omlaag (figuur 3)

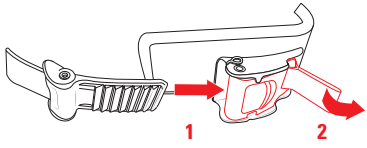


Figuur 3

**WAARSCHUWING:**
Zorg ervoor dat de losse uiteinden van de kinband in de knop vast geklikt zijn. Indien u dit niet doet, kunnen de banden en de helm losraken en tot letsel of de dood leiden.

**WAARSCHUWING:**
Gebruik de helm nooit zonder de kinband vast te maken.

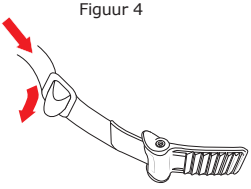
**Microbuckle systeem:** om de kinriem vast te maken, steek het ratelriempje in de kinriemknop (figuur 4-1) en duw totdat de riemgesp strak onder uw kin tegen uw keel is vastzit.




Figuur 4

Wanneer u het einde van het ratelriempje bereikt en de kinriem niet strak zit, MOET u de riemlengte verminderen. Om dit te doen, zet de helm af en passeer het ratelriempje door de ratel, zoals weergegeven in figuur 5. Herhaal deze procedure zo vaak als nodig totdat de kinriem goed vastzit.

Om de kinriem te openen, trekt u de rode schakelknop omlaag zoals weergegeven in figuur 4-2.



Figuur 5

**WAARSCHUWINGSNOTA:**
Stel de kinriem nooit af tijdens het rijden. Als u tijdens het rijden voelt dat de kinriem loszit of los aanvoelt, stop dan met rijden en pas de kinriem aan voordat u uw rit hervat.

# 4. De pasvorm beoordelen

Een helm moet de juiste maat hebben. Een helm die goed past moet prettig aanvoelen. Als de helm niet prettig aanvoelt, is die te groot voor u. Probeer dan een kleinere maat.
**Te kleine helm** – Als u overdreven kracht moet uitoefenen om de helm over uw hoofd te trekken is dit een teken dat de helm te klein is. U hebt de helm op uw hoofd en een gevoel van sterke druk op een deel of op uw hele hoofd. In dit geval moet u een grotere helm nemen.
**Te grote helm** – De volgende controles kunnen u helpen om vast te stellen of de helm te groot is. Een te grote helm biedt geen bescherming, zelfs als de kinriem goed vastzit.
a) Als u uw hoofd snel naar van links naar rechts draait en de helm blijft bewegen nadat uw hoofd gestopt is met draaien.
b) U hebt het gevoel dat de helm de hele omtrek van uw hoofd niet aanraakt of maar licht aanraakt (er moet rondom stevig contact zijn).
c) U kunt een vinger tussen uw voorhoofd en de binnenvoering van de helm steken.

# VEILIGHEIDSADVIEZEN

# 1. Onderhoud van uw helm

Wees u ervan bewust dat uw helm een belangrijk onderdeel van de veiligheidsuitrusting is en houd bij het hanteren van uw helm rekening met de volgende punten:
a. Wanneer de schaal van de helm vies is, maak hem dan schoon met behulp van een schone, vochtige doek en wat milde zeep en water. Onmiddellijk daarna drogen.
b. Om vliegen van het vizier/de zonneklep te verwijderen, plaats een schone, natte doek op het vizier/de zonneklep en laat u die een paar minuten rusten om de vliegen te laten weken, en veeg vervolgens het vizier/de zonneklep schoon, en droog het af met een zachte doek.
c. Breng om de binnenkant van de helm fris te houden een bekledingreiniger op waterbasis aan op de wangkussens en de comfortvoering. Veeg het vuil weg en laat de helm volledig drogen.
d. Voorkom dat u uw helm laat vallen of tegen voorwerpen stoot omdat hierdoor de schaal en/of de schokabsorberende voering verzwakt wordt of beschadigd raakt. Plaats uw helm altijd op een vlak en stabiel oppervlak, hang hem niet aan het stuur van de motor of aan de motorspiegel.
e. Inspecteer de helm regelmatig op beschadigingen en zorg ervoor dat het vizier naar behoren werkt.
f. Bewaar de helm wanneer deze niet wordt gebruikt op een koele, droge plaats, bij voorkeur in de originele draagtas. Blijf uit de buurt van direct zonlicht omdat overmatige hitte de helm kan beschadigen, vooral wanneer die in een auto wordt achtergelaten.
g. Mishandel uw helm niet! Ga niet op uw helm zitten - rijd niet met de helm op de helmhouder van de motorfiets - stel de helm niet bloot aan extreme hitte of koude.
h. **Belangrijk!** Gebruik NOOIT hogedrukwaterstralen om vuil van de helm af te spoelen, omdat dit kan leiden tot zichtbare en onzichtbare schade aan de helmschaal en polystyreenvoering.
i. **Belangrijk!** - Gebruik NOOIT sterke oplosmiddelen om de helm schoon te maken. Blootstelling aan sterke oplosmiddelen en/of oplosmiddeldampen (inclusief benzine/brandstoffen) kan zichtbare en niet-zichtbare schade veroorzaken aan het fabriekslakwerk, de schaal en de polystyreenvoering van de helm.
j. **Belangrijk!** - Breng NOOIT wijzigingen aan uw helm toe. Boor of knip geen onderdelen of componenten van uw helm. Verwijder geen onderdelen van de helm. Door de helm te wijzigen, wordt de helm, inclusief de schaal en voering, ernstig verzwakt of beschadigd, waardoor het vermogen van de helm om bescherming te bieden bij een ongeval of stoot wordt verminderd of geëlimineerd. Mocht een onderdeel moeten worden vervangen, gebruik altijd het juiste vervangingsonderdeel van Alpinestars.

k. **Belangrijk!** - Controleer en inspecteer de helm altijd, inclusief alle componenten, vóór elk gebruik en voordat u aan uw rit begint. Gebruik de helm niet als de helm tekenen van beschadiging, verslechtering en/of fissuren vertoont. Zorg er altijd voor dat alle voeringen en kussentjes in uw helm zijn bevestigd voordat u aan uw rit begint.
l. **Belangrijk!** Controleer of het vizier/de zonneklep stevig op de helm is bevestigd voordat u aan uw rit begint. Als het vizier/de zonneklep tijdens uw rit onbeveiligd raakt, kan dit uw zicht belemmeren en resulteren in een ongeluk met ernstige gevolgen zoals verwondingen of de dood.
m. **Belangrijk!** - Als de helm valt, beschadigd is of een grote impact heeft, MOET deze NIET worden gedragen, omdat de helmen zo zijn ontworpen dat ze de krachten van AN impact absorberen in het geval van een val door gedeeltelijke of volledige vernietiging van de helm. Buitenste en/of binnenste schaal. Zelfs als er na een dergelijk incident geen zichtbare schade aan de helm is, MOET de helm om veiligheidsredenen worden vervangen, omdat het vermogen van de helm om toekomstige gevolgen te absorberen in het gedrang komt. Als u twijfels hebt over de integriteit van de helm, raadpleeg dan Alpinestars of uw plaatselijke Alpinestars-dealer.

**Belangrijk!** Bepaalde verf en verdunners kunnen de schaal en/of de voering van polystyreen van uw helm verzwakken en blijvend beschadigen. Daarom wordt schilderen niet aanbevolen. Alpinestars kan niet garanderen dat aan helmen die zijn geverfd, aan het minimale beschermingsniveau wordt voldaan.

# 2. Levensduur

Helmen hebben een beperkte levensduur en dienen vervangen te worden wanneer ze duidelijke tekenen van slijtage vertonen.
Alpinestars beveelt aan de helm 5 jaar nadat hij voor het eerst is gedragen te vervangen, ongeacht of er geen zichtbare schade is. Als uw helm minder goed aansluit, adviseert Alpinestars dat deze vóór de bovengenoemde periode van 5 jaar moet worden vervangen.
In het geval van een ongeluk waarbij de helm de grond raakt of de helm een andere belangrijke impact veroorzaakt, MOET deze NIET worden gedragen en MOET deze worden vervangen, omdat de helm is ontworpen om ÉÉN IMPACT te absorberen. Zelfs als er geen krassen of schade aan de buitenkant van de schaal zijn, is de polystyreen voering die aan het zicht is blootgesteld mogelijk gecomprimeerd of gecompromitteerd en biedt deze in de toekomst GEEN bescherming.
Aan het einde van de levensduur van de helm, moet u ervoor zorgen dat deze wordt weggegooid in overeenstemming met de plaatselijke afvalverordeningen.

# 3. Schadeafhankelijkheid

**WAARSCHUWING:**
Geen helm kan u beschermen tegen alle denkbare schokken, verwondingen en / of overlijden.

Door gebruik te maken van deze helm aanvaardt u alle risico's en aansprakelijkheden voor verlies, schade of letsel die voortvloeien uit het gebruik ervan en u ziet AF van enige claims tegen Alpinestars en / of enige daarvan is gelieerde entiteiten, distributeurs, leveranciers en agenten voor enige directe schade, indirect, consequent of anderszins voor lichamelijk letsel, inclusief, maar niet beperkt tot, overlijden of enig financieel verlies of winstderving dat zou kunnen ontstaan als gevolg van het gebruik van de helm of een beweerd defect daarin.

# ALPINESTARS HJÄLM

# VIKTIG INFORMATION HANDBOK

**FÅR INTE TAS BORT FÖRUTOM AV KONSUMENTEN**

**Denna hjälm har konstruerats, testats och godkänts för att uppfylla den Europeiska ECE-Standarden och denna hjälm är kompatibel med gällande US Department of Transportations DOT-standard. Denna hjälm får endast användas i de länder där ECE-Standarden eller DOT-standarder är tillämpliga. Om du använder hjälmen i ett land som inte följer ECE-Standarden eller DOT-standarden och lider skador så kan du inte göra anspråk i domstolarna i det landet, eller de domstolar i alla andra länder som inte följer ECE-eller DOT-Standarder. Denna hjälm är inte till salu eller ämnad för användning i Japan eftersom den inte följer Japanska regler eller krav.**

# VIKTIG ANVÄNDARINFORMATION

## Läs noga följande VARNING och BRUKSBEGRÄNSNINGAR innan produkten används.

Motorcykelsporten är en aktivitet i sig själv farlig och en väldigt riskabel sport, som kan leda till allvarliga skador, döden inbegripen. Varje motorcyklist måste känna till denna sport och inse de talrika riskerna, både för och oförutsedda. Motorcyklisten måste bestämma om han/hon vill ta riskerna som tillhör denna aktivitet och med kännedom om de relativa farorna och acceptera alla eventuella risker av skador, döden inbegripen.
Medan motorcykelförare bör använda lämplig skyddsutrustning måste varje förare utöva yttersta försiktighet för säkerhet vid körning och förstå att ingen produkt kan erbjuda komplett skydd mot skada, inklusive död eller skada på individer och egendom i fallet av fall, kollision, stöt, förlust av kontroll eller dylikt. Försäkra er att produkten är använd på rätt sätt och att den är lämplig. Använd inte slitna, lagade eller skadade produkter.

Alpinestars utesluter all garanti eller deklaration, både entydig och underförstådd, angående dess produkters lämplighet för specifika syften. Alpinestars utesluter all garanti eller deklaration, både entydig och underförstådd, angående hur mycket dess produkter skyddar individerna eller egendomen mot lesioner, död eller skador.

ALPINESTARS AVSÄGER SIG ALLT ANSVAR FÖR SKADOR SOM ÅSAMKATS MEDAN MAN ANVÄNDER DESS PRODUKTER.

# VARNINGSMEDDELANDE

Det är mycket viktigt att du läser igenom och förstår hela denna manual INNAN du använder hjälmen. Du bör inte använda hjälmen förrän du har läst och till fullo förstått denna bruksanvisning.

En hjälm kan bara ge ett begränsat skydd vid en olycka eller hård stöt. Därför kan komplett skydd ALDRIG garanteras och användning av denna hjälm sker på egen risk.

## Viktigt!

Denna hjälm har utformats för att användas endast för motorcykelåkning och den är inte avsedd för någon annan användning.

# VIKTIG ANVÄNDARINFORMATION

## ATT VÄLJA OCH BÄRA EN HJÄLM

Följande steg måste följas när du väljer en hjälm.

## 1. Storlek

MC-hjälmars storlek baseras på huvudets omkrets: detta mäts med hjälp av ett måttband runt huvudets bredaste punkt, strax ovanför ögonbrynen och öronen (Bild 1).
Välj den hjälmstorlek som ligger närmast din omkrets. Om din omkrets faller emellan två storlekar, prova då den mindre först.

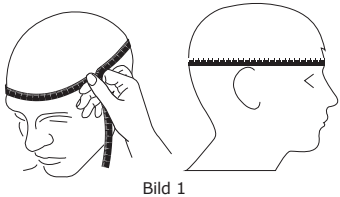


Bild 1

FÖR STORLEKSTABELL SE HANDBOKEN FÖR ANVÄNDNINGSINSTRUKTIONER. Observera att storlekstabellen ska användas som en guide till hjälmstorlekar, hjälmen bör alltid prövas för att fastställa korrekt passform som anges nedan.

**VARNING:**
Ett felaktigt medelstora eller försedda hjälm, även om hakremmen har fästs korrekt, kommer att ge minskat eller inget skydd i en olyckshändelse eller kraftstöt.
Om du har problem med storlek eller passform, samråd med Alpinestars eller din lokala Alpinestars-återförsäljare.

## 2. Att sätta på hjälmen

a) Ta hjälmens hakremmar i båda händerna och dra isär dem från varandra för att vidga hjälmen något.
b) Håll hjälmen över huvudet och, med lätt spänning på hakremmarna och hjälmen breddad, guida försiktigt ner hjälmen tills kudden når toppen av ditt huvud.
c) Fäst hakremmen ordentligt (avsnitt 3 nedan).

## 3. Hakrem

Hakremmen måste placeras **UNDER** hakan mot halsen. Placera inte hakbandet nära kanten av din haka eftersom hjälmen kan lossna i en olycka vilket resulterar i allvarliga konsekvenser inklusive skador eller dödsfall.

**ARNING: KRITISK SÄKERHET**
Det är NÖDVÄNDIGT att Hakremmen är ordentligt åtdragen och korrekt justerad VARJE gång hjälmen bärs. Att inte korrekt justera Hakremmen kan leda till att hjälmen inte passar rätt eller till och med kastas av i en olycka eller vid hårda stötar, vilket orsakar förlust av något eller allt det skydd som hjälmen ger.

1) Fäst Hakremmen så snävt som möjligt utan att orsaka dig smärta. Det bör inte finnas slack eller mellanrum mellan hakan och remmen.

2) Försök att rotera hjälmen bakåt för att se om du kan skjuta av hjälmen från ditt huvud. Försök sedan att driva hjälmen framåt och bakåt för att se om du kan skjuta hjälmen av huvudet. Det bör vara omöjligt för dig att vända hjälmen från sida till sida utan att flytta huvudet.

3) Om hjälmen börjar lossna från huvudet efter något av de ovanstående försöken så är antingen hjälmen för stor eller hakremmen inte ordentligt säkrad eller otillräckligt åtdragen. Använd inte hjälmen i denna situation. Försök med en annan storlek eller dra åt Hakremmen snävare tills det är omöjligt för dig att dra hjälmen av huvudet.

Det finns två typer av Hakremssystem för fastspänning.

# VIKTIG ANVÄNDARINFORMATION

**System med dubbla D-ringar (DD-ringar):** för att fästa Hakremmen, träd in Hakremmens ände inuti DD-ringarna i den ordning som anges i Bild 2, för att sedan dra åt Hakremmen tätt mot din hals. För att fästa Hakremmens lösa ände, knäpp sedan in knappen tills den hörbart snäpper fast.

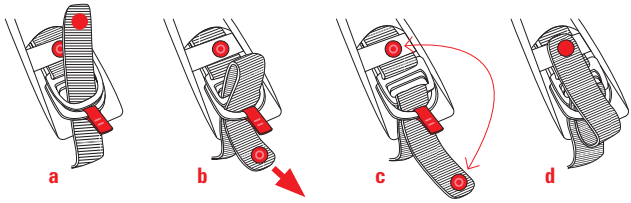



Bild 2

För att lossa Hakremmen, tryck in knappen och dra den röda fliken nedåt (Bild 3)

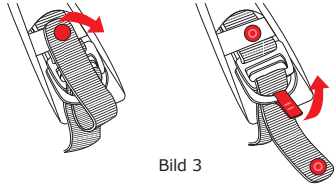


Bild 3

**VARNING**

Se till att Hakremmens lösa ändar sitter ordentligt fast i knappen. Underlåtenhet att göra det kan orsaka att remmarna och hjälmen lossnar vilket då leder till skada eller död.

**VARNING:**

Använd aldrig din hjälm utan att spänna Hakremmen.

**Micro-spänne:** för att fästa Hakremmen, sätt in Hakremmens spärrhake i Hakremmen spänne (Bild 4-1) och fortsätt att trycka tills Hakremmen är ordentligt fastsatt under hakan mot halsen.

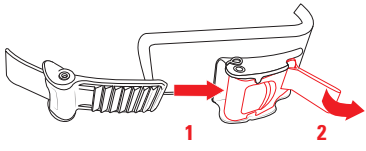



Bild 4

Om du når slutet av spärrhaken och Hakremmen är inte snävt åtdragen så MÅSTE du minska längden på remmen. För att göra detta, ta bort hjälmen och mata in remmen genom spärrhaken som visas i Bild 5. Upprepa proceduren efter behov tills en snäv passform erhålls på hakremmen.

För att öppna Hakremmen, dra den röda fliken nedåt som visas i Bild 4-2.

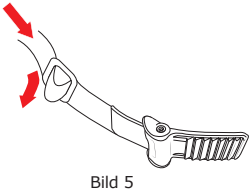


Bild 5

**VARNINGSMEDDELANDE**

Justera aldrig Hakremmen medan du åker. Om du känner att Hakremmen lossnar eller är lös under körning, sluta då rida och justera sedan Hakremmen innan du fortsätter din färd.

# VIKTIG ANVÄNDARINFORMATION

## 4. Att bedöma passformen

En hjälm måste vara av rätt storlek. En korrekt monterad hjälm bör ha en åtsittande passform. Om hjälmen inte känns säkrad så är den för stor för dig. Prova en mindre storlek.

**Hjälmen för liten** – Om alltför stor kraft används för att dra upp hjälmen på huvudet så är det ett tecken på att hjälmen är för liten. Med hjälmen på huvudet, känn efter för starka påtryckningar på delar av eller hela huvudet. Om detta känns så måste en större hjälm väljas i stället.

**Hjälmen för stor** – följande kontroller kan hjälpa dig identifiera om hjälmen är för stor. En för stor hjälm skyddar inte, även om Hakremmen har spänts fast korrekt:

a) Om du vrider huvudet snabbt åt vänster och höger och hjälm fortsätter att röra sig efter ditt huvud har fullbordat vändningen.

b) Det känns som om hjälmen inte röra vid, eller bara lätt vidrör, hela omkretsen av ditt huvud (du bör känna fast kontakt hela vägen runt).

c) Du kan lägga in ett finger mellan din panna och stoppningen i hjälmen.

# SÄKERHETSRÅD

## 1. Hjälmskötsel

Tänk på att hjälmen är en viktig del av säkerhetsutrustningen och iaktta följande punkter när du hanterar din hjälm:

a. När den är smutsig, rengör hjälmens skal med bara en ren fuktig trasa och mild tvål och vatten. Torka omedelbart efteråt.

b. För att ta bort flugor från ditt Solskydd/Topp, placera en ren våt trasa på toppen av ditt Solskydd/Topp och låt stå i några minuter för att blöta upp flugorna, gnid sedan ditt Solskydd/Topp rent och torka med en mjuk trasa.

c. För att hålla insidan av hjälmen fräsch, tillämpa ett vatten-baserat schampo för möbelklädsel på kindkuddarna och den mjuka stoppningen. Torka bort smutsen och låt torka helt.

d. Undvik att tappa din hjälm eller slå den emot andra föremål eftersom det kommer att försvaga eller skada skalet och/eller det kraftabsorberande fodret. Placera alltid din hjälm på en plan stabil yta, undvik att balansera din på cykeln eller på spegelstjälkarnas ändar.

e. Inspektera hjälmen regelbundet för skador och för att se till att ditt Solskydd/topp fungerar korrekt.

f. När den inte används, förvara hjälmen på en sval, torr plats, helst inne i sin originalväska. Håll borta från direkt solljus eftersom hög värme kan skada hjälmen - särskilt om den lämnas i en bil.

g. Missbehandla inte din hjälm! Sitt inte på din hjälm – åk inte med hjälmen ansluten till motorcykelns hjälmhållare – utsätt inte hjälmen för hög värme eller kyla.

h. **Viktigt!**: Använd ALDRIG vattenstrålar under högtryck för att tvätta hjälmen från smuts, eftersom detta kan orsaka synliga och osynliga skador på skalen och polystyrenfodret.

i. **Viktigt!** - Använd ALDRIG starka lösningsmedel för att rengöra hjälmen. Exponering för starka lösningsmedel och/eller lösningsmedelsångor (inklusive bensin) kan orsaka synliga och icke-synliga skador till standardlacken, skalet och polystyrenfodret i hjälmen.

j. **Viktigt!** - Ändra ALDRIG din hjälm. Undvik att borra eller skära i någon del eller komponent av din hjälm. Ta inte bort delar från hjälmen. Att göra ändringar på hjälmen kommer att allvarligt försvaga eller skada hjälmen, inklusive dess skal och foder, och därigenom minska eller eliminera hjälmens förmåga att ge skydd i händelse av en olycka eller hård stöt. I händelse av att en komponent måste bytas, använd alltid rätt reservdelar från Alpinestars.

k. **Viktigt!** - Kontrollera och inspektera alltid hjälmen, inklusive alla dess komponenter, före varje användning och innan du börjar din färd. Använd inte hjälmen om den visar tecken på skada, slitage och/eller sprickor. Se alltid till att alla foder och kuddar är fästa vid din hjälm innan du börjar din tur.

# VIKTIG ANVÄNDARINFORMATION

l. **Viktigt!** Kontrollera att ditt Solskydd/Topp är ordentligt anslutet till hjälmen innan du börjar din tur. Om ditt Solskydd/Topp lossnar under din resa så kan det blockera din sikt och leda till en olycka med allvarliga konsekvenser såsom skador eller dödsfall.

m. **Viktigt!** – Om hjälmen har tappats, skadats eller drabbats av en betydande smäll så FÅR DEN INTE bäras eftersom hjälmar är utformade för att absorbera krafterna från EN påverkan i händelse av ett fall genom en delvis eller fullständig förstörelse av hjälmens yttre och/eller inre skal. Även om det efter en sådan olycka inte finns några synliga skador på hjälmen så MÅSTE hjälmen ersättas av säkerhetsskäl eftersom hjälmens förmåga att absorbera framtida krafter har äventyrats. Om du har några tvivel om hjälmens integritet, samråda med Alpinestars eller din lokala Alpinestars-återförsäljare.

**Viktigt!** Vissa lacker och förtunningsmedel kan försvaga och göra permanenta skador på skal och/eller polystyrenfodret i din hjälm. Däför rekommenderas inte målning. Alpinestars kan inte garantera att den lägsta skyddsnivån kommer att uppfyllas på hjälmar som har målats.

## 2. Livslängd

En hjälm har en begränsad livslängd vid användning och skall bytas ut när den visar uppenbara tecken på slitage.
Alpinestars rekommenderar att hjälmen ersätts 5 år efter att den först bärs, även om det inte finns några synliga skador. Om hjälmen börjar passa mindre snävt så rekommenderar Alpinestars att den bör bytas ut innan den nämnda femårsperioden.
I händelse av en olycka där hjälmen slår i marken eller hjälmen möter andra betydande krafter FÅR DEN INTE bäras och MÅSTE bytas ut eftersom hjälmen är utformad för att absorbera EN STÖT. Även om det inte finns repor eller skador på utsidan av skalet så kan det dolda polystyrenfodret ha komprimerats eller äventyrats och då INTE ge något skydd alls i framtiden.
I slutet av hjälmens livslängd, se till att den avyttras i enlighet med lokala bestämmelser om avfall.

## 3. Avstående för skador

**VARNING:**
Ingen hjälm kan skydda dig från alla tänkbara stötar, personskador och/eller dödsfall.

Genom att använda denna hjälm är du ansvarig för alla risker och allt ansvar för förlust, skada eller personskada som uppstår av dess användning och du AVSTÅR från alla anspråk mot Alpinestars och/eller alla dess anslutna enheter, distributörer, leverantörer och agenter för alla skador, direkta, indirekta, följdskador eller andra kroppsliga skador, inklusive, men inte begränsat till, döden, eller all ekonomisk förlust eller mistande av vinst som kan uppstå som en följd av att använda hjälmen eller någon påstådd brist däri.



# ALPINESTARS HJELM

# BRUGERVEJLEDNING MED VIGTIGE OPLYSNINGER

***MÅ KUN FJERNES AF FORBRUGEREN***

***Denne hjelm er konstrueret, testet og godkendt som værende i overensstemmelse med den europæiske ECE-standard, og denne hjelm er i overensstemmelse med den gældende DOT-standard fra det amerikanske transportministerium. Denne hjelm må kun bruges i lande, hvor ECE-standarden eller DOT-standarderne er gældende. Hvis man bruger hjelmen i et land, der ikke følger ECE-standarden eller DOT-standarden og kommer til skade, kan man ikke rejse krav ved domstolene i det pågældende land eller i et andet land, der ikke følger ECE- eller DOT-standarderne.***

***Denne hjelm sælges ikke og er beregnet til brug i Japan, da den ikke er i overensstemmelse med japanske bestemmelser eller krav.***

# VIGTIGE BRUGEROPLYSNINGER

***Læs følgende vigtige ADVARSEL og meddelelse om BEGRÆNSNING af brug omhyggeligt, før du bruger dette produkt.***

*Motorcykelkørsel er en iboende farlig aktivitet og en ultrafarlig sport, som kan resultere i alvorlig personskade, herunder dødsfald. Hver enkelt motorcyklist skal være bekendt med motorcykelsporten, anerkende den brede vifte af forudsigelige og uforudsigelige farer og beslutte, om vedkommende vil påtage sig de risici, der er forbundet med en sådan aktivitet, med viden om de involverede farer og acceptere enhver risiko for personskade, herunder dødsfald.*
*Selv om alle motorcyklister bør bruge passende beskyttelsesudstyr, skal hver fører udvise absolut omhu for sikkerheden, mens de kører, og forstå, at intet produkt kan tilbyde fuldstændig beskyttelse mod personskade, herunder dødsfald eller skade på personer og ejendom i tilfælde af fald, kollision, sammenstød, tab af kontrol eller andet. Sørg for, at dit produkt er taget korrekt på og bruges korrekt. Brug IKKE produkter, der er slidte, modificerede eller beskadigede.*

***Alpinestars giver ingen garantier eller erklæringer, hverken udtrykkelige eller underforståede, vedrørende produkternes egnethed til et bestemt formål.***
***Alpinestars giver ingen garantier eller erklæringer, hverken udtrykkelige eller underforståede, om, i hvilket omfang dets produkter beskytter enkeltpersoner eller ejendom mod personskade, død eller skade.***

***ALPINESTARS FRASKRIVER SIG ETHVERT ANSVAR FOR SKADER, DER OPSTÅR, MENS MAN BÆRER NOGEN AF DERES PRODUKTER.***

## *ADVARSELSMEDDELELSE*

*Det er meget vigtigt, at du læser og forstår hele denne brugervejledning, FØR du bruger hjelmen. Du bør ikke bruge hjelmen, før du har læst og forstået denne brugervejledning fuldt ud.*

*En hjelm kan kun give begrænset beskyttelse i tilfælde af en ulykke eller et sammenstød. Derfor kan fuldstændig beskyttelse ALDRIG garanteres brugen af denne hjelm sker på eget ansvar.*

## *Vigtigt!*

*Denne hjelm er kun beregnet til brug på motorcykel, og den er ikke beregnet til anden brug.*

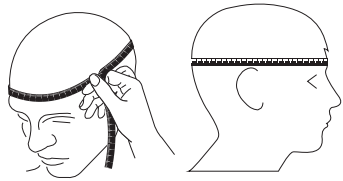
# VIGTIGE BRUGEROPLYSNINGER

## VALG OG BRUG AF HJELM

Følgende trin skal følges, når man vælger en hjelm.

### 1. Størrelse

Motorcykelhjelmens størrelse er knyttet til hovedets omkreds: Den måles med et målebånd på hovedets bredeste punkt lige over øjenbrynene og ørerne (Figur 1).
Vælg den størrelse på hjelmen, der er tættest på din omkreds. Hvis din omkreds ligger midt mellem to størrelser, skal du prøve den mindste først.



**Figur 1**

*FOR STØRRELSESSKEMA SE BRUGERVEJLEDNINGEN.* Bemærk, at størrelsesskemaet skal bruges som en vejledning, alle hjelme skal altid prøves for at finde den rigtige størrelse, som angivet nedenfor.

***ADVARSEL:***

*En hjelm med forkert størrelse eller pasform vil give reduceret eller ingen beskyttelse i tilfælde af en ulykke eller et sammenstød, selv om hageremmene er korrekt fastspændt. Hvis du har problemer med størrelsen eller pasformen, skal du kontakte Alpinestars eller din lokale Alpinestars-forhandler.*

### 2. Tag hjelmen på

a) Tag hageremmene på hjelmen i hver hånd, og træk dem fra hinanden for at udvide hjelmen lidt.
b) Hold hjelmen over hovedet, og hold spændingen i hageremmerne, og din hjelm udvidet, før let hjelmen ned, indtil kronepuden rører toppen af hovedet.
c) Fastgør hageremmen forsvarligt (afsnit 3 nedenfor).

### 3. Hagerem

Hageremmen skal placeres **UNDER** hagen ind mod halsen. Placer ikke hageremmen nær kanten af din hage, da hjelmen kan falde af i en ulykke med alvorlige konsekvenser, herunder personskade eller død.

***ADVARSEL: KRITISK SIKKERHED***

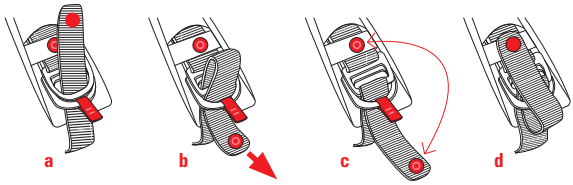
*Det er VIGTIGT, at hageremmen er forsvarligt fastgjort og korrekt justeret, HVER gang hjelmen bæres. Hvis hageremmen ikke justeres korrekt, kan det resultere i, at hjelmen ikke passer ordentligt eller endda bliver kastet af i en ulykke eller et sammenstød, hvilket medfører en del af eller al den beskyttelse, som hjelmen giver.*

1) Fastgør hageremmen så stramt som muligt, uden at det gør ondt, der må ikke være slaphed eller plads mellem din hage og remmen.
2) Prøv at dreje hjelmen bagud for at se, om du kan skubbe den af hovedet. Prøv derefter at skubbe hjelmen frem og tilbage for at se, om du kan skubbe den af hovedet. Det skal være umuligt for dig at dreje hjelmen fra side til side uden at bevæge hovedet.
3) Hvis hjelmen begynder at falde af hovedet efter et af ovenstående forsøg, er hjelmen enten for stor, eller hageremmen er ikke ordentligt fastgjort eller stram nok. Brug ikke hjelmen i denne situation. Prøv en anden størrelse, eller stram hageremmen, indtil det er umuligt for dig at trække hjelmen af hovedet.

Der findes to typer hageremsfastgørelsessystemer.

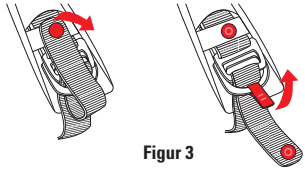
# VIGTIGE BRUGEROPLYSNINGER

***Dobbelt D-ringsystem (DD-ringe):*** For at fastgøre hageremmen skal man sætte enden af hageremmen ind i DD-ringene i den rækkefølge, der er angivet i figur 2, og derefter trække hageremmen stramt ind mod halsen. For at fastgøre den løse ende af hageremmen, skal du trykke på knappen, indtil den klikker hørbart på plads.




**Figur 2**

For at løsne hageremmen skal du løsne knappen og trække den røde flig nedad (figur 3)



**Figur 3**

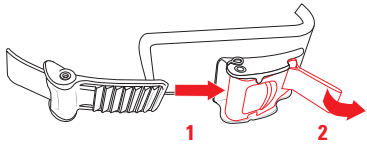
**ADVARSEL**

*Sørg for, at de løse ender af remmen sidder godt fast i knappen. Hvis du ikke gør det, kan remmene og hjelmen løsner sig, hvilket kan føre til personskade eller dødsfald.*

**ADVARSEL:**

*Brug aldrig hjelmen med hageremmen løsnet.*

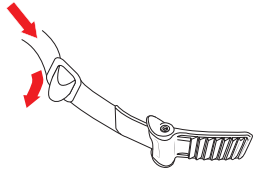
***Mikrospændesystem:*** For at fastgøre hageremmen skal man sætte hageremmens skralde ind i hageremmens spænde (Figur 4-1) og blive ved med at skubbe, indtil hageremmen sidder fast under hagen ind mod halsen.




**Figur 4**

Hvis du når til enden af skralden, og hageremmen ikke er stram, SKAL du reducere remlængden. Det gør du ved at tage hjelmen af og føre remmen gennem skralden som vist i figur 5. Gentag denne procedure efter behov, indtil hageremmen sidder stramt.

For at åbne hageremmen skal du trække den røde knap nedad som vist i figur 4-2.



**Figur 5**

**ADVARSELSMEDDELELSE:**

*Juster aldrig hageremmen, mens du kører. Hvis du mærker, at hageremmen løsner sig under kørslen, skal du stoppe med at køre og derefter justere hageremmen, før du fortsætter kørslen.*

## 4. Vurdering af pasformen

En hjelm skal have den rigtige størrelse. En korrekt tilpasset hjelm skal sidde tæt. Hvis hjelmen ikke føles tæt, er den for stor til dig. Prøv en mindre størrelse.

***Hjelmen er for lille*** – Hvis du skal bruge mange kræfter til at trække hjelmen på hovedet, er det et tegn på, at hjelmen er for lille. Når du har hjelmen på hovedet, skal du mærke efter, om der er et kraftigt tryk på en del af eller hele hovedet. Hvis det mærkes, skal der vælges en større hjelm i stedet.

***Hjelmen er for stor*** – Følgende kontroller kan hjælpe dig med at finde ud af, om hjelmen er for stor. En for stor hjelm giver ikke beskyttelse, selvom hageremmen er korrekt fastgjort:
a) Hvis du drejer hovedet hurtigt til venstre og højre, og hjelmen fortsætter med at bevæge sig, efter at du er holdt op med at dreje hovedet.
b) Hvis du har en fornemmelse af, at hjelmen ikke rører eller kun let rører hele omkredsen af dit hoved (der skal være fast kontakt hele vejen rundt).
c) Du kan stikke en finger ind mellem panden og hjelmens polstring.

# SIKKERHEDSRÅD

## 1. Pleje af hjelmen

Vær opmærksom på, at din hjelm er et vigtigt stykke sikkerhedsudstyr, og vær opmærksom på følgende punkter, når du håndterer din hjelm:
a. Når hjelmens skal er snavset, skal den kun rengøres med en ren, fugtig klud, mild sæbe og vand. Tør straks efter.
b. For at fjerne fluer fra visiret/toppen skal man lægge en ren, våd klud oven på visiret/toppen og lade den ligge i blød i et par minutter, tør visiret/toppen af og tør derefter med en blød klud.
c. For at holde indersiden af hjelmen frisk skal man anvende et vandbaseret møbelrensemiddel på kindpuderne og komfortpolstringen. Tør snavset af, og lad det tørre helt.
d. Undgå at tabe hjelmen eller slå den mod genstande da det vil svække eller beskadige skallen og/eller den stødabsorberende foring. Placer altid hjelmen på en flad, stabil overflade, og lad den ikke balancere ovenpå cyklen eller på enden af spejlstængerne.
e. Undersøg jævnligt hjelmen for skader og for at sikre, at visiret/toppen fungerer korrekt.
f. Når hjelmen ikke er i brug, skal den opbevares på et køligt og tørt sted, helst i den originale bærepose. Hold den væk fra direkte sollys, da overdreven varme kan beskadige hjelmen - især hvis den efterlades i en bil.
g. Behandl ikke din hjelm forkert! Sæt dig ikke på hjelmen – kør ikke med hjelmen fastgjort til motorcyklens hjelmholder – udsæt ikke hjelmen for overdreven varme eller kulde.
h. ***Vigtigt!***: BRUG ALDRIG højtryksspuler til at vaske hjelmen for snavs, da det kan forårsage synlige og usynlige skader på skal og polystyrenforing.
i. ***Vigtigt!*** - Brug ALDRIG stærke opløsningsmidler til at rengøre hjelmen. Udsættelse for stærke opløsningsmidler og/eller dampe fra opløsningsmidler (herunder benzin) kan forårsage synlige og ikke-synlige skader på hjelmens fabrikslakering, skal og polystyrenforing.
j. ***Vigtigt!*** - Modificer ALDRIG hjelmen. Man må ikke bore eller skære i nogen del eller komponent af hjelmen. Fjern ikke nogen del(e) fra hjelmen. Ændring af hjelmen vil alvorligt svække eller beskadige hjelmen, herunder dens skal og foring, og dermed reducere eller eliminere hjelmens evne til at yde beskyttelse i tilfælde af en ulykke eller sammenstød. Hvis en komponent skal udskiftes, skal man altid bruge den korrekte Alpinestars-reservedel.

k. ***Vigtigt!*** - Kontrollér og efterse altid hjelmen og alle dens komponenter før hver brug, og før du begynder at køre. Brug ikke hjelmen, hvis den viser tegn på skader, forringelse og/eller revner. Sørg altid for, at alle foringer og puder er sat fast i hjelmen, før du begynder at køre.
l. ***Vigtigt!*** Kontroller, at visiret/toppen er forsvarligt fastgjort til hjelmen, før du begynder at køre. Hvis visiret/toppen løsner sig under turen, kan det blokere dit syn og resultere i en ulykke med alvorlige konsekvenser såsom kvæstelser eller dødsfald.
m. ***Vigtigt!*** – Hvis hjelmen tabes, beskadiges eller udsættes for et kraftigt slag, MÅ den IKKE tages på, da hjelme er designet til at absorbere kræfterne fra et slag i tilfælde af et fald ved delvis eller fuldstændig ødelæggelse af hjelmens ydre og/eller indre skal. Selvom der efter en sådan hændelse muligvis ikke er synlige skader på hjelmen, SKAL hjelmen udskiftes af sikkerhedsmæssige årsager, da hjelmens evne til at absorbere fremtidige påvirkninger er kompromitteret. Hvis du er i tvivl om hjelmens integritet, skal du kontakte Alpinestars eller din lokale Alpinestars-forhandler.
***Vigtigt!*** Visse malinger og fortyndingsmidler kan svække og forårsage permanent skade på hjelmens skal og/eller polystyrenforing, og derfor anbefales maling ikke. Alpinestars kan ikke garantere, at minimumsbeskyttelsesniveauet opfyldes på hjelme, der er malet.

## 2. Levetid

En hjelm har en begrænset levetid og bør udskiftes, når den viser tydelige tegn på slitage.

Alpinestars anbefaler, at hjelmen udskiftes 5 år efter, at den er taget i brug første gang, uanset om der er synlige skader. Hvis hjelmen ikke længere sidder godt, anbefaler Alpinestars, at den udskiftes inden for de nævnte 5 år.

I tilfælde af en ulykke, hvor hjelmen rammer jorden eller udsættes for et andet betydeligt stød, MÅ den IKKE bruges og SKAL udskiftes, da hjelmen er designet til at absorbere ET STØD. Selvom der ikke er ridser eller skader på ydersiden af skallen, kan polystyrenforingen, der er skjult, være blevet komprimeret eller kompromitteret og vil IKKE yde nogen beskyttelse i fremtiden.
Når hjelmen er udtjent, skal man sørge for, at den bortskaffes i overensstemmelse med de lokale affaldsregler.

## 3. Skadefritagelse

***ADVARSEL:***
*Ingen hjelm kan beskytte dig mod alle tænkelige stød, skader og/eller dødsfald.*

Ved at bruge denne hjelm påtager du dig alle risici og ansvar for tab, skade eller personskade, der opstår som følge af dens brug, og du FRAFALDER ethvert krav mod Alpinestars og/eller nogen af dets tilknyttede virksomheder, distributører, leverandører og agenter for enhver skader, direkte, indirekte, følgeskader eller på anden måde for personskade, herunder men ikke begrænset til dødsfald, eller ethvert økonomisk tab eller tab af fortjeneste, der måtte opstå som følge af brug af hjelmen eller enhver påstået defekt deri.



# ALPINESTARS-KYPÄRÄ

# TÄRKEÄÄ TIETOA OHJEKIRJA

**POISTETTAVISSA AINOASTAAN KULUTTAJAN TOIMESTA**

**Tämä kypärä on valmistettu, testattu ja hyväksytty eurooppalaisen ECE-standardin mukaisesti. Kypärä täyttää myös Yhdysvaltain liikenneministeriön DOT-standardin soveltuvat vaatimukset. Tämän kypärän käyttö on sallittu ainoastaan maissa, joihin ECE- tai DOT-standardien ehdot soveltuvat. Jos käyttäessäsi kypärää loukkaannut maassa, jossa ECE- tai DOT-standardeja ei sovelleta, et voi nostaa kannetta kyseisen maan tai minkään muun sellaisen maan oikeusistuimiin joissa ei sovelleta ECE- tai DOT-standardia. Tämä kypärä ei ole myynnissä eikä sitä ole tarkoitettu käytettäväksi Japanissa, sillä se ei ole japanilaisten määräysten tai vaatimusten mukainen.**

# TÄRKEITÄ TIETOJA KÄYTTÄJILLE

## Ennen tämän tuotteen käyttöä lukekaa nämä VAROITUKSET ja KÄYTTÖRAJOITUKSET.

Moottoripyörän kuljettaminen on luonnostaan vaarallista ja erittäin riskialtis urheilu, joka voi aiheuttaa vakavia vammoja tai jopa kuoleman. Jokaisen ajajan on oltava perehtynyt tähän urheiluun, tunnistaa siihen liittyvät monet ennustettavissa olevat ja arvaamattomat riskit ja päättää ottaako riskin, tuntien siihen liittyvät vaarat ja hyväksyä kaikki vammojen, mukaan lukien kuoleman riskit. Vaikka kaikkien moottoripyöräilijöiden tulee käyttää asianmukaisia suojaimia, on jokaisen ajajan ajettava varovasti ja turvallisuus huomioon ottaen ja ymmärrettävä, että mikään tuote ei tarjoa täydellistä suojaa loukkaantumisia ja kuolemaa vastaan eikä henkilö- tai aineellisia vahinkoja vastaan kaatumisissa, törmäyksissä, ajoneuvon hallinnan menetyksissä tai muuten. Varmista, että tuotetta käytetään ja että se on säädetty oikein. Älä käytä kuluneita, muunnettuja tai vaurioituneita tuotteita.

Alpinestars ei anna takuuta tai varmuutta, nimenomaista tai oletettua näiden tuotteiden sopivuudesta tiettyihin tarkoituksiin.
Alpinestars ei anna mitään takuuta eikä varmuutta, nimenomaisesti tai epäsuorasti, missä määrin sen tuotteet suojelevat henkilöitä tai esineitä vammoilta, kuolemalta tai vahingoilta.

ALPINESTARS SANOUTUU IRTI KAIKESTA VASTUUSTA VAMMOISTA, JOTKA AIHEUTUVAT SEN TUOTTEIDEN KÄYTÖSTÄ.

# VAROITUSHUOMAUTUS

Tämän käyttöohjeen lukeminen ja sen ymmärtäminen kaikilta osin on erittäin tärkeää ENNEN kypärän käyttämistä. Kypärää ei tule käyttää ennen kuin olet lukenut ja ymmärtänyt täysin tämän ohjekirjan ohjeet.

Kypärä tarjoaa ainoastaan rajoitetun suojan onnettomuudessa tai törmäyksessä. Seurauksena on, että täyttä suojaa ei voida KOSKAAN taata, ja tämän kypärän käyttö on käyttäjän omalla vastuulla.

## Tärkeää!

Tämä kypärä on suunniteltu käytettäväksi ainoastaan ajettaessa moottoripyörää, eikä sitä ole tarkoitettu muuhun käyttöön.

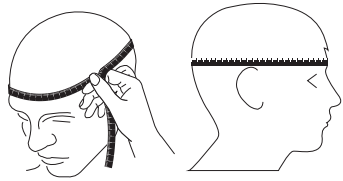
# TÄRKEITÄ TIETOJA KÄYTTÄJILLE

## KYPÄRÄN VALITSEMINEN JA KÄYTTÄMINEN

Kypärän valinnassa on noudatettava seuraavia vaiheita.

## 1. Mitoitus

Moottoripyöräkypärien koko riippuu pään ympärysmitasta. Tämä mitataan mittanauhalla pään leveimmästä kohdasta aivan kulmakarvojen ja korvien yläpuolelta (Kuva 1).
Valitse kypärän koko joka on lähinnä mitattua ympärysmittaa. Jos ympärysmitta osuu kahden koon väliin, sovita ensin niistä pienempää kokoa.



Kuva 1

KOKOTAULUKKO LÖYTYY KÄYTTÖOHJEESTA. Huomaa, että kokotaulukkoa on tarkoitus käyttää mitoituksen ohjeena, oikean koon löytämiseksi kypärää tulee aina sovittaa alla kuvatulla tavalla.

**VAROITUS:**
Väärin mitoitettu tai asetettu kypärä, vaikka leukahihnat olisivat oikein kiinnitetyt, tarjoaa alemman suojauksen tason tai ei suojaa ollenkaan onnettomuudessa tai törmäyksessä.
Jos sinulla on vaikeuksia liittyen mitoitukseen tai sopivuuteen, ota yhteys Alpinestarsiin tai paikalliseen Alpinestars-jälleenmyyjään.

## 2. Kypärän asettaminen päähän

a) Ota kypärän leukahihnat molempiin käsiin ja vedä niitä erilleen laajentaaksesi hieman kypärää.
b) Pidä kypärää pääsi yläpuolella ja vetäen leukahihnoista ja pitäen kypärää laajennettuna, ohjaa kypärä kevyesti alas kunnes sen päälakityyny koskettaa päälakeasi.
c) Kiinnitä leukahihnat tiukasti (kappale 3 alla).

## 3. Leukahihna

Leukahihna tulee asettaa leuan **ALLE** lähelle kaulaa. Älä aseta leukahihnaa liian lähelle leukaa, sillä kypärä voi pudota helposti onnettomuustilanteessa, mikä saattaa johtaa vakaviin seurauksiin, vammoihin tai jopa kuolemaan.

**VAROITUS: KRIITTINEN TURVALLISUUS**
On OLENNAISTA, että leukahihna on kiinnitetty hyvin ja sovitettu oikein JOKA kerta kypärää käytettäessä. Epäonnistunut leukahihnan sovitus voi johtaa siihen, että kypärä ei ole sopiva tai se voi jopa irrota onnettomuudessa tai törmäyksessä, johtaen kypärän tarjoaman suojauksen alenemiseen tai koko suojauksen poistumiseen.

1) Kiinnitä leukahihna mahdollisimman tiukalle siten ettei se aiheuta kipua. Leuan ja hihnan väliin ei tule jäädä löysää tai tyhjää.

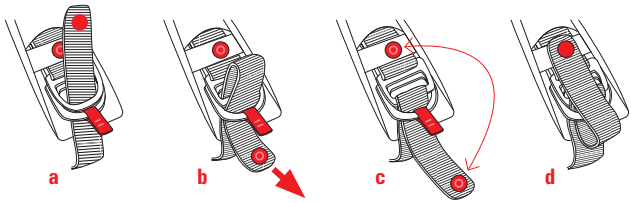
2) Yritä kiertää kypärää taaksepäin nähdäksesi saatko kypärän työnnettyä pois päästäsi. Seuraavaksi yritä työntää kypärää eteen- ja taaksepäin nähdäksesi saatko työnnettyä kypärän pois päästäsi. Kypärän liikuttamisen sivusuunnassa tulisi olla mahdotonta ilman pään kääntämistä.

3) Jos kypärä siirtyy pois päästäsi minkä tahansa yläpuolella kuvatun yrityksen aikana, on kypärä joko liian iso tai leukahihna ei ole asianmukaisesti kiinnitetty tai tarpeeksi tiukka. Tässä tapauksessa kypärää ei tule käyttää. Sovita eri kokoista kypärää tai kiristä leukahihnaa kunnes kypärän vetäminen pois päästä on mahdotonta.

On olemassa kahdenlaisia leukahihnan kiinnitysjärjestelmiä.

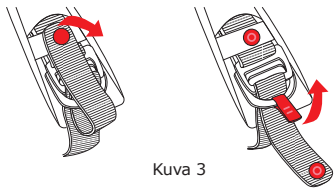
# TÄRKEITÄ TIETOJA KÄYTTÄJILLE

**Kahden D-renkaan järjestelmä (DD-renkaat):** Kiinnitä leukahihna työntämällä sen pää DD-renkaiden läpi seuraten kuvassa 2 esitettyä järjestystä ja vedä sitten leukahihnat tiukasti vasten kurkkuasi. Kiinnitä sitten leukahihnan löysä pää napsauttamalla nappia kunnes se naksahtaa paikalleen.




Kuva 2

Avaa leukahihna vapauttamalla nappi ja vetämällä alaspäin punaisesta lipukkeesta (Kuva 3)

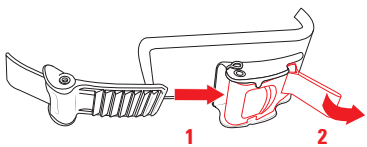


Kuva 3

**VAROITUS:**
Varmista, että leukahihnan löysät päät ovat turvallisesti paikallaan napsautettuna painikkeeseen. Jos näin ei ole, voi hihnojen löystyminen aiheuttaa kypärän irtoamisen ja johtaa vakaviin henkilövahinkoihin tai lemaan.

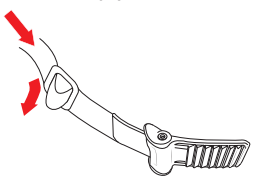
**VAROITUS:**
Älä koskaan käytä kypärää kiinnittämättä leukahihnaa.

**Mikrosolkijärjestelmä:** Kiinnitä leukahihna asettamalla leukahihnan lukitusosa leukahihnan solkeen (kuva 4-1) ja työntämällä kunnes leukahihna on tiukasti kiinnitetty leukasi alapuolelle kurkkua vasten.




Kuva 4

Jos olet työntänyt lukituksen loppuun asti, mutta leukahihna ei ole tiukasti kiinni, sinun ON lyhennettävä hihnan pituutta. Tätä tarkoitusta varten poista kypärä ja työnnä hihna lukituksen lävitse kuten kuvassa 5 näytetään. Toista tämä menettely tarvittaessa kunnes leukahihna on tiukasti kiinnitetty.



Kuva 5

Avataksesi leukahihnan, vedä punaista lipuketta alaspäin kuvan 4-2 mukaisesti.

**VAROITUSHUOMAUTUS:**
Älä koskaan säädä leukahihnaa ajon aikana. Jos tunnet leukahihnan löystyvän tai olevan löysä ajon aikana, pysähdy ja säädä leukahihna ennen kuin jatkat ajamista.

# TÄRKEITÄ TIETOJA KÄYTTÄJILLE

## 4. Istuvuuden arviointi

Kypärän tulee olla oikein mitoitettu. Oikein mitoitetun kypärän tulee istua tiukasti. Jos kypärä ei tunnu tiukalta, se on sinulle liian suuri. Kokeile pienempää kokoa.

**Kypärä on liian pieni** – Jos joudut käyttämään voimaa vetäessäsi kypärää päähäsi, on se merkki siitä, että kypärä on liian pieni. Kun kypärä on päässäsi, tunnet voimakasta painetta jossain pään osassa tai koko pään alueella. Jos tunnet painetta, on sinun valittava suurempi kypärä.

**Kypärä on liian suuri** – Seuraavat tarkastukset voivat auttaa sinua tunnistamaan onko kypärä liian suuri. Liian suuri kypärä ei tarjoa suojaa edes silloin kun leukahihna on asianmukaisesti kiinnitetty.

a) Kun käännät päätäsi nopeasti vasemmalle ja oikealle, mutta kypärä jatkaa liikkumistaan sen jälkeen kun pääsi on lopettanut kääntymisen.

b) Tunnet että kypärä ei kosketa, tai koskettaa vain kevyesti pääsi koko ympärystä (joka puolella tulisi olla tiivis kosketus).

c) Voit asettaa sormen otsasi ja kypärän pehmusteiden väliin.

# TURVALLISUUSOHJEET

## 1. Kypärän hoito

Huomioi, että kypäräsi on tärkeä osa turvalaitteita ja käsitellessäsi kypärääsi ota huomioon seuraavat seikat:

a. Kun kypärä on likainen, puhdista sen kuori ainoastaan puhtaalla kostealla liinalla ja miedolla saippuavedellä. Kuivaa se välittömästi pesun jälkeen.

b. Poistaaksesi kärpäset visiiristä / lipasta aseta sille puhdas ja kostea liina ja anna kärpästen kostua muutaman minuutin ajan, pyyhi visiiri ja kuivaa sitten pehmeällä liinalla.

c. Käytä vesipohjaista verhoilupuhdistetta poskipehmusteiden ja mukavuuspehmusteiden pitämiseksi raikkaina kypärän sisäosassa. Poista lika pyyhkimällä ja anna kuivua täysin kuivaksi.

d. Vältä kypärän pudottamista tai sen lyömistä esineisiin, koska se heikentää tai vahingoittaa kuorta ja / tai iskun ottavaa vuoria. Aseta kypäräsi aina tasaiselle ja vakaalle alustalle – älä tasapainota sitä pyörän päällä tai peilien varsilla.

e. Tarkasta säännöllisesti kypärä vahinkojen varalta ja varmista, että visiiri/lippa toimivat asianmukaisesti.

f. Kun kypärä ei ole käytössä, säilytä sitä viileässä, kuivassa paikassa, mieluiten alkuperäisessä kantolaukussa. Suojattava suoralta auringonvalolta, koska liiallinen lämpö voi vahingoittaa kypärää - varsinkin jos se jää autoon.

g. Älä käsittele kypärääsi väärin! Älä istu kypärän päällä – älä aja siten, että kypärä on kiinnitetty moottoripyörän kypäränpitimeen – älä altista kypärää liialle kuumalle tai kylmälle.

h. **Tärkeää!**: ÄLÄ KOSKAAN käytä painepesuria kypärän puhdistamiseksi liasta, sillä tämä saattaa aiheuttaa näkyvää ja näkymätöntä vahinkoa kuorelle ja polystyreenisisukselle.

i. **Tärkeää!** - ÄLÄ KOSKAAN käytä voimakkaita liuottimia kypärän puhdistamiseen. Altistuminen voimakkaille liuottimille ja / tai höyryille (mukaan lukien bensiini) voi aiheuttaa näkyvää ja näkymätöntä vahinkoa tehtaan maalipinnoille, kuorelle ja kypärän polystyreenisisukselle.

j. **Tärkeää!** – ÄLÄ KOSKAAN tee muutoksia kypärään. Älä poraa tai leikkaa mitään kypärän osaa tai komponenttia. Älä poista mitään osaa (osia) kypärästä. Kypärän muokkaaminen heikentää tai vahingoittaa sitä vakavasti, kuori ja vuoraus mukaan lukien, täten alentaen kypärän antamaa suojauksen tasoa tai poistaen suojauksen kokonaan onnettomuuden tai iskun tapahtuessa. Siinä tapauksessa, että jokin komponentti on vaihdettava, käytä aina Alpinestars-varaosia.

k. **Tärkeää!** - Tarkasta ja tutki aina kypärä ja kaikki sen komponentit ennen jokaista käyttökertaa ja ennen ajoa. Älä käytä kypärää, jos kypärä osoittaa vaurioiden, heikkenemisen ja / tai halkeamien merkkejä. Varmista aina, että kaikki sisukset ja pehmikkeet on kiinnitetty kypärään ennen ajon aloittamista.

# TÄRKEITÄ TIETOJA KÄYTTÄJILLE

l. **Tärkeää!** Tarkista että visiiri / lippa on kiinnitetty turvallisesti kypärään ennen ajon aloittamista. Jos visiiri / lippa irtoaa kiinnityksestään ajon aikana, se saattaa peittää näkökentän ja johtaa onnettomuuteen, jolla on vakavia seurauksia, kuten vammat tai kuolema.

m. **Tärkeää!** - Jos kypärä putoaa, vahingoittuu tai siihen kohdistuu merkittävä isku, sitä EI SAA käyttää, sillä kypärät on suunniteltu siten, että ne vaimentavat YHDESTÄ iskusta aiheutuvat voimat putoamisen yhteydessä johtaen kypärän ulko- ja / tai sisäkuoren osittaiseen tai täydelliseen tuhoutumiseen.. Vaikka tällaisen tapahtuman jälkeen kypärässä ei olisi näkyviä vaurioita, se tulee EHDOTTOMASTI vaihtaa uuteen turvallisuussyistä, sillä kypärän kyky vaimentaa tulevia iskuja on vaarantunut. Jos epäilet kypärän eheyttä, ota yhteys Alpinestarsiin tai paikalliseen Alpinestarsin jälleenmyyjään.

**Tärkeää!** Tietyt maalit ja ohenteet voivat heikentää ja aiheuttaa pysyviä vahinkoja kypäräsi kuorelle ja / tai polystyreenivuorille ja tästä syystä maalaamista ei suositella. Alpinestars ei voi taata suojauksen vähimmäistasoa kypärille, jotka on maalattu.

## 2. Elinkaari

Kypärän elinkaari käytössä on rajallinen ja se tulisi vaihtaa, kun se osoittaa ilmeisiä kulumisen merkkejä.
Alpinestars suosittelee, että kypärä korvataan viisi vuotta ensimmäisen käytön jälkeen vaikka siinä ei olisi näkyviä vaurioita. Jos kypäräsi ei enää ole tiukasti sopiva, Alpinestars suosittelee sen vaihtamista ennen edellä mainittua 5 vuoden ajanjaksoa.
Sellaisen onnettomuuden sattuessa, jossa kypärä iskeytyy maahan, tai jos kypärään kohdistuu mitä tahansa muita huomattavia iskuja, sitä EI SAA käyttää ja se ON vaihdettava, koska kypärä on suunniteltu vaimentamaan vain YHDEN ISKUN. Myös vaikka kuoren ulkopuolella ei olisi mitään naarmuja tai vaurioita, polystyreenisisus, joka ei näy ulospäin, saattaa olla litistynyt tai vahingoittunut, eikä enää anna MITÄÄN suojaa tulevaisuudessa.
Kypärän elinkaaren päätteksi varmista, että se hävitetään paikallisten jätteenkäsittelymääräysten mukaisesti.

## 3. Vahinkovastuuvapaus

**VAROITUS:**
Mikään kypärä ei suojaa kaikilta mahdollisilta iskuilta, vammoilta ja / tai kuolemalta.

Käyttäessäsi tätä kypärää, otat vastuullesi kaikki riskit ja vastuut, jotka seuraavat sen käytön aiheuttamista tappioista, vahingoista tai loukkaantumisista ja luovut Alpinestarsin ja / tai kenen tahansa siihen liittyvien yksiköiden, jälleenmyyjien, toimittajien ja edustajien kaikesta vahinkovastuusta, vahingoista, suorista ja epäsuorista, tahallisista tai muista kehon vahingoittumisista, sisältäen kuoleman ilman rajoitusta, tai kaikista taloudellisista menetyksistä tai voiton menetyksistä, jotka saattavat johtua kypärän käytöstä tai sen väitetyistä vioista.

# PŘILBA ALPINESTARS

# DŮLEŽITÉ INFORMACE NÁVOD

**NESMÍ BÝT ODSTRANĚN NIKÝM JINÝM NEŽ SPOTŘEBITELEM**

**Tato přilba byla vyrobena, otestována a schválena v souladu s evropským standardem ECE, přičemž vyhovuje také platné americké normě ministerstva dopravy (DOT). Tato přilba se smí používat pouze v zemích, kde platí standard ECE nebo DOT. V případě, že přilbu použijete v zemi, kde neplatí standard ECE či DOT, a zraníte se, může se stát, že nebudete moci v této zemi nebo v jakékoli jiné zemi, v níž neplatí standardy ECE nebo DOT, podat u soudu žalobu. Přilba není prodávána a není určena k použití v Japonsku, protože není v souladu s japonskými předpisy či požadavky.**

# DŮLEŽITÉ INFORMACE PRO UŽIVATELE

## Před použitím tohoto výrobku si přečtěte tato UPOZORNĚNÍ a OMEZENÍ používání.

Jízda na motocyklu je podstatně nebezpečná činnost a krajně hazardní sport, který může vést k vážnému zranění, včetně smrti. Každý motocyklista musí být obeznámen s tímto sportem, a musí rozpoznat široké spektrum předpokládaných rizik a vědomě se rozhodnout zda převzít riziko na zranění z této činnosti, včetně smrti.
Zatímco by všichni jezdci na motocyklech měli používat vhodné ochranné prostředky, měl by se každý jezdec postarat o bezpečnost při jízdě a pochopit, že žádný výrobek nemůže poskytnout úplnou ochranu před zraněním, včetně smrti nebo poškozením osob a majetku v případě pádu, nárazu, ztráty kontroly nebo jiné události. Ujistěte se, že váš výrobek je správně používán a správně připevněn. NEPOUŽÍVEJTE výrobky opotřebované, pozměněné nebo poškozené.

Alpinestars neposkytuje žádné záruky ani prohlášení, výslovné nebo implicitní, pokud jde o způsobilost svých produktů pro určitý účel.
Alpinestars neposkytuje žádné záruky ani prohlášení, výslovné nebo implicitní, pokud jde o rozsah, v němž jeho produkty chrání jednotlivce nebo majetek od zranění nebo smrti nebo škody.

ALPINESTARS SE ZŘÍKÁ JAKÉKOLIV ZODPOVĚDNOSTI ZA VZNIKLÉ ÚRAZY PŘI NOŠENÍ PRODUKTŮ.

# UPOZORNĚNÍ

Je velmi důležité, abyste si PŘED použitím přilby přečetli a pochopili celý návod k použití. Dokud jste si nepřečetli a plně nepochopili tento návod k použití, nesmíte přilbu používat.

Přilba může poskytnout pouze omezenou ochranu proti nehodě či nárazu. V důsledku toho nelze NIKDY zarušit úplnou ochranu a používání této přilby je na vaše riziko.

## Důležité!

Tato přilba byla navržena pouze k použití během jízdy na motocyklu a není určena k žádnému jinému použití.

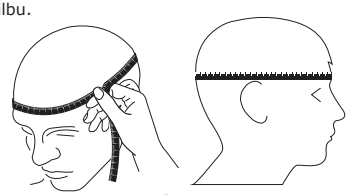
# DŮLEŽITÉ INFORMACE PRO UŽIVATELE

# VOLBA A NOŠENÍ PŘILBY

Při volbě přilby je třeba dodržet následující kroky.

## 1. Velikost

Velikost motocyklových přileb se řídí obvodem hlavy: ten se měří měřicí páskou v nejširším místě hlavy, těsně nad obočím a ušima (Obrázek 1).
Zvolte velikost přilby, která je nejbližší vašemu obvodu. Pokud je váš obvod mezi dvěma velikostmi, pak nejdříve zkuste menší přilbu.



Obrázek 1

TABULKA VELIKOSTÍ VIZ NÁVOD K POUŽITÍ Upozorňujeme, že tabulku velikostí je třeba použít pouze jako pomůcku k tomu, jak zvolit vhodnou velikost, jakoukoli přilbu je však třeba vyzkoušet a zjistit, zda dobře sedí - viz níže.

**VAROVÁNÍ:**
Nesprávně zvolená velikost přilby nebo přilba, která správně nesedí, i když byl správně upevněn bradový pásek, bude v případě nehody či nárazu poskytovat omezenou nebo žádnou ochranu.
Pokud máte potíže s velikostí nebo tím, jak přilba sedí, poraďte se s firmou Alpinestars nebo svým místním prodejcem Alpinestars.

## 2. Nasazení přilby

a) Uchopte každý konec bradového pásku jednou rukou a zatáhněte za něj, abyste přilbu mírně roztáhli.
b) Dejte si přilbu nad hlavu, udržujte oba konce bradového pásku napnuté a přilbu roztaženou, a jemně přilbu naveďte dolů, dokud se vycpávka temene nedotkne horní části vaší hlavy.
c) Bezpečně bradový pásek upevněte (část 3 níže).

## 3. Bradový pásek

Bradový pásek musí být umístěn **POD** bradou proti krku.
Neumísťujte bradový pásek blízko okraje brady, neboť přilba během nehody může spadnout, což může mít vážné důsledky, včetně poranění, ba dokonce smrti.

**VAROVÁNÍ: KRITICKÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE**
Při KAŽDÉM použití přilby je BEZPODMÍNEČNĚ NUTNÉ, aby byl bradový pásek bezpečně upevněn a správně seřízen. Pokud bradový pásek řádně neseřídíte, může se stát, že přilba nebude správně sedět, a během nehody či nárazu může být dokonce stržena z hlavy, což bude znamenat částečnou či úplnou ztrátu ochrany poskytované přilbou.

1) Upevněte bradový pásek co nejtěsněji, aniž byste si způsobili bolest; mezi vaší bradou a páskem nesmí být žádný volný prostor ani nesmí být pásek prověšený.

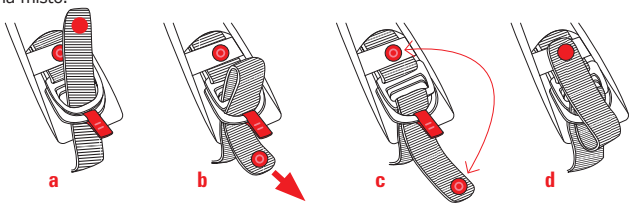
2) Pokuste se přilbu natočit směrem dozadu, abyste zjistili, jestli vám nesklouzne z hlavy. Poté zkuste na přilbu zatlačit směrem dopředu a dozadu, abyste zjistili, jestli vám nespadne z hlavy. Nemělo by být možné přilbou točit ze strany na stranu, aniž byste pohybovali hlavou.

3) Pokud se vám přilba při některé z výše uvedených zkoušek uvolní z hlavy, pak je příliš velká nebo není bradový pásek řádně zajištěn nebo dostatečně těsný. V takovém případě přilbu nepoužívejte. Zkuste jinou velikost nebo přitáhněte bradový pásek tak, aby nebylo možné přilbu sundat.

Existují dva typy upevňovacích systémů bradových pásků.

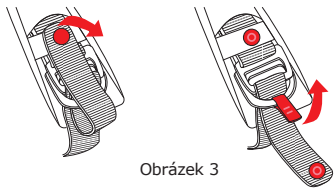
# DŮLEŽITÉ INFORMACE PRO UŽIVATELE

**Systém se dvěma kroužky D (kroužky DD):** k upevnění bradového pásku vložte konec bradového pásku do kroužků DD, přičemž dodržte posloupnost znázorněnou na Obrázku 2, poté za bradové pásky zatáhněte proti krku. Upevněte volný konec bradového pásku a zacvakněte knoflík, dokud neuslyšíte, že zapadl na místo.




Obrázek 2

K uvolnění bradového pásku rozepněte knoflík a potáhněte za červené poutko dolů (Obrázek 3)

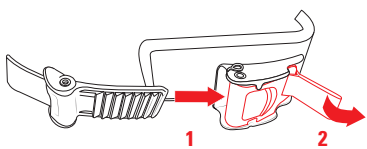


Obrázek 3

**VAROVÁNÍ:**
Ujistěte se, že volné konce bradového pásku bezpečně zapadly do knoflíku. V opačné případě se mohou pásky i celá přilba uvolnit, což může vést k poranění, ba dokonce smrti.

**VAROVÁNÍ:**
Nikdy přilbu nepoužívejte, pokud není bradový pásek správně upevněná.

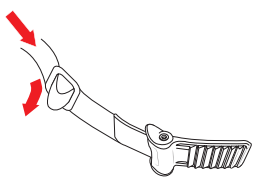
**Systém mikrospony:** K upevnění bradového pásku vložte západku bradového pásku do spony bradového pásku (Obrázek 4-1) a zatlačte na ni, dokud nebude bradový pásek pevně upevněn pod vaší bradou proti krku.




Obrázek 4

Pokud dosáhnete konce západky a bradový pásek není dostatečně těsný, pak MUSÍTE pásek zkrátit. Uděláte to tak, že si přilbu sundáte a prostrčíte pásek západkou, jak je znázorněno na obrázku 5. V případě potřeby tento postup zopakujte, dokud nebude pásek těsně přiléhat.

Bradový pásek uvolníte tak, že zatáhnete za červenou přezku směrem dolů, jak je znázorněno na Obrázku 4-2.



Obrázek 5

**UPOZORNĚNÍ:**
Nikdy bradový pásek neupravujte během jízdy. Pokud při jízdě cítíte, že se bradový pásek uvolňuje nebo je volný, zastavte, bradový pásek upravte a až poté pokračujte v jízdě.

# DŮLEŽITÉ INFORMACE PRO UŽIVATELE

## 4. Kontrola, zda přilba správně sedí

Přilba musí mít správnou velikost. Přilba správně sedí tehdy, pokud těsně přiléhá k hlavě. Pokud přilba těsně nepřiléhá, je příliš velká. Vyzkoušejte menší velikost.

**Příliš malá přilba** - Pokud k nasazení přilby na hlavu potřebujete příliš velkou sílu, znamená to, že je příliš malá. Když máte přilbu na hlavě, zjistěte, jestli na části hlavy nebo celé hlavě nepociťujete silný tlak. Pokud ano, je třeba zvolit větší přilbu.

**Příliš velká přilba** - To, zda je přilba příliš velká, zjistíte následujícími zkouškami. Příliš velká přilba nebude poskytovat ochranu, i když je správně utažen bradový pásek:

a) Když rychle otočíte hlavou zleva doprava a přilba se bude ještě hýbat, i když už jste přestali hlavou točit.

b) Pokud máte pocit, že se přilba nedotýká nebo jen mírně dotýká celého obvodu vaší hlavy (kolem dokola musíte cítit pevný kontakt).

c) Můžete mezi čelo a vycpávku přilby vložit prst.

# BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ

## 1. Péče o přilbu

Vezměte na vědomí, že přilba je důležitou součástí bezpečnostního vybavení a při manipulaci s přilbou mějte na paměti následující pokyny:

a. Když je skořepina přilby špinavá, vyčistěte ji pouze s použitím čistého vlhkého hadru, jemného mýdla a vody. Ihned poté ji osušte.

b. K odstranění much ze stínítka/štítu na něj položte čistý mokrý hadr a nechte ho chvíli působit, aby mouchy vstřebal; poté stínítko/štít otřete a osušte měkkým hadrem.

c. Aby přilba uvnitř zůstala čistá, použijte k vyčištění lícních vycpávek a polštářků vložených kvůli pohodlí čistič vycpávek na bázi vody. Setřete špínu a nechte přilbu úplně uschnout.

d. Zabraňte tomu, aby vám přilba spadla nebo narazila do předmětů, neboť dojde k oslabení nebo poškození skořepiny a/nebo vložky určené k pohlcování nárazů. Vždy přilbu umístěte na rovný stabilní povrch, nepokládejte ji na motocykl ani ji nezavěšujte na zpětná zrcátka.

e. Pravidelně kontrolujte, zda přilba není poškozena, a ujistěte se, jestli stínítko/štít správně fungují.

f. Když přilbu nepoužíváte, uskladněte ji na chladném a suchém místě, pokud možno v originálním pytlíku. Chraňte ji před přímým slunečním světlem, neboť přílišné teplo přilbu poškozuje - zejména necháte-li ji uvnitř auta.

g. Zabraňte špatnému zacházení s přilbou! Nesedejte si na přilbu - nejezděte s přilbou připevněnou k držáku na přilbu motocyklu - nevystavujte přilbu přílišnému horku ani zimě.

h. **Důležité!**: NIKDY nepoužívejte k čištění přilby od špíny proudy vody pod vysokým tlakem, neboť mohou způsobit viditelné i neviditelné poškození skořepiny a polystyrenové vložky.

i. **Důležité!** - NIKDY nepoužívejte k čištění přilby silná rozpouštědla. Vystavení silným rozpouštědlům a/nebo výparům z rozpouštědel (včetně benzínu/nafty) může způsobit viditelné i neviditelné poškození nátěru naneseného ve výrobním závodě, skořepiny a polystyrénové vložky přilby.

j. **Důležité!** - NIKDY do své přilby nezasahujte. Neprovrtávejte ani neodřezávejte žádnou část či komponent své přilby. Neodstraňujte z přilby žádné části. Úprava přilbu výrazně oslabí či poškodí, včetně její skořepiny a vložky, čímž dojde ke snížení, ba dokonce úplné ztrátě schopnosti přilby poskytovat ochranu v případě nehody či nárazu. Pokud je třeba některý komponent vyměnit, vždy použijte správný náhradní díl značky Alpinestars.

k. **Důležité!** - Před každým použitím a zahájením jízdy vždy přilbu i všechny její komponenty zkontrolujte a prohlédněte. V případě známek poškození, zhoršení stavu a/nebo prasklin přilbu nepoužívejte. Před zahájením jízdy vždy zajistěte, aby byly k přilbě připevněny veškeré vložky a vycpávky.

# DŮLEŽITÉ INFORMACE PRO UŽIVATELE

l. **Důležité!** Před zahájením jízdy zkontrolujte, zda je stínítko/štít k přilbě bezpečně upevněn. Pokud se stínítko/štít během jízdy uvolní, může vám znemožnit vidění, což může vést k nehodě s vážnými důsledky, jako například poraněním, ba dokonce smrtí.

m. **Důležité!** - Pokud přilba spadla, byla poškozena či utrpěla silný náraz, NESMÍ se dále používat, neboť přilby jsou navrženy tak, aby pohltily síly pocházející z JEDNOHO nárazu způsobeného pádem částečným nebo úplným zničením jejich vnější a/nebo vnitřní skořepiny. I když po nehodě nemuselo dojít k viditelnému poškození přilby, MUSÍ se přilba z bezpečnostních důvodů vyměnit, protože už nebude schopna pohltit budoucí nárazy. Máte-li jakékoli pochybnosti o neporušenosti přilby, obraťte se na filmu Alpinestars nebo svého místního prodejce Alpinestars.

**Důležité!** Některé laky a ředidla mohou oslabit skořepinu a/nebo polystyrénové vložky vaší přilby a způsobit jejich trvalé poškození, takže lakování se nedoporučuje. V případě nalakování přilby firma Alpinestars nemůže garantovat, že bude přilba zajišťovat minimální úroveň ochrany.

## 2. Životnost

Přilba má omezenou životnost. Když začne vykazovat zřejmé známky opotřebení, je proto třeba ji vyměnit.
Firma Alpinestars doporučuje, abyste přilbu vyměnili 5 let od jejího prvního použití, bez ohledu na to, že jste na ní nezaznamenali žádné viditelné poškození. Pokud už vaše přilba těsně nepřiléhá k hlavě, firma Alpinestars doporučuje, abyste ji vyměnili dříve než za 5 let.
V případě nehody, kdy přilba narazí na zem nebo utrpí jiný silný náraz, NESMÍ se už používat a MUSÍ být vyměněna, neboť byla navržena tak, aby pohltila jen JEDEN NÁRAZ. I když na vnější straně skořepiny nejsou žádné škrábance ani poškození, mohlo dojít ke stlačení nebo porušení polystyrénové vložky, která není viditelná. Tato vložka už proto v budoucnu nebude poskytovat ŽÁDNOU ochranu.
Na konci životnosti přilby prosím zajistěte její likvidaci v souladu s místními předpisy týkajícími se odpadů.

## 3. Vyloučení odpovědnosti za škody

**VAROVÁNÍ:**
Žádná přilba vás nemůže ochránit před všemi možnými nárazy či poraněními a zabránit smrti.

Používáním této přilby na sebe berete veškerá rizika a zodpovědnost za ztráty a škody na zdraví a na majetku, které vznikly v souvislosti s jejím používáním, a VZDÁVÁTE SE veškerých nároků vůči firmě Alpinestards a/nebo veškerým jejím přidruženým subjektům, distributorům, dodavatelům a prodejcům, pokud jde o jakékoli přímé, nepřímé, následné či jiné škody na zdraví a na majetku, mimo jiné včetně smrti či jakýchkoli finančních ztrát či ztrát na zisku, jež mohou vyvstat v důsledku používání přilby nebo její domnělé vady.



# RILBA ALPINESTARS

# DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE PRÍRUČKA

**ODOBRAŤ MÔŽE LEN POUŽÍVATEĽ**

**Táto prilba bola vyrobená, testovaná a schválená podľa Európskych noriem EHK a táto prilba je zhodná s príslušnými normami U.S. Department of Transportation's DOT standard. Táto prilba môže byť používaná výlučne v krajinách, ktoré uznávajú ako platné normy EHK alebo DOT. Ak používate prilbu v krajine, ktorá neuznáva normy EHK ani DOT a stane sa Vám úraz, možno sa nebudete môcť obrátiť na súd tejto krajiny alebo na súd krajiny, ktorá neuznáva normy EHK ani DOT. Táto prilba sa nepredáva v Japonsku alebo nie je určená pre japonský trh, pretože nie je zhodná s japonskými normami alebo požiadavkami.**

# DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽOV

## Nasledujúce dôležité VAROVANIE a OBMEDZENIE použitia si pred použitím tohto výrobku pozorne prečítajte.

Jazda na motocykli je veľmi nebezpečná činnosť a ultra-hazardný šport, ktorého následkom môže byť vážne osobné zranenie, vrátane smrti. Každý jednotlivý motocyklista musí byť s motocyklovým športom oboznámený, uvedomovať si široký rad predvídateľných a nepredvídateľných rizík a rozhodnúť sa či sa vystaviť nebezpečenstvu zranenia, vrátane smrti.
Zatiaľ čo by všetci jazdci na motocykloch mali používať vhodné ochranné prostriedky, mal by sa každý jazdec postarať o bezpečnosť pri jazde a pochopiť, že žiadny výrobok nemôže poskytnúť úplnú ochranu pred zranením, vrátane smrti alebo poškodením osôb a majetku v prípade pádu, nárazu, straty kontroly alebo inej udalosti. Uistite sa, že váš produkt je správne používaný a vybavený. NEPOUŽÍVAJTE žiadny produkt, ktorý je opotrebovaný, upravený alebo poškodený.

Spoločnosť Alpinestars neposkytuje žiadne záruky ani zistenia, vyjadrené alebo zahrnuté, ktoré sa týkajú spôsobilosti svojich výrobkov pre určitý účel.
Spoločnosť Alpinestars neposkytuje žiadne záruky ani zistenia, vyjadrené alebo zahrnuté, týkajúce sa rozsahu v akom jej výrobky chránia jednotlivca alebo majetok pred zranením, smrťou alebo poškodením.

SPOLOČNOST ALPINESTARS ODMIETA AKÚKOĽVEK ZODPOVEDNOSŤ ZA ZRANENIA, KU KTORÝM DOŠLO PRI POUŽÍVANÍ AKÉHOKOĽVEK Z JEJ VÝROBKOV.

## UPOZORNENIE

Je veľmi dôležité prečítať si a úplne pochopiť celú používateľskú príručku ešte PRED začatím používania prilby. Používať prilbu pred prečítaním a úplným pochopením príručky je zakázané.

V prípade nehody alebo nárazu prilba poskytuje iba obmedzenú ochranu. Úplná ochrana nemôže byť zaručená NIKDY a používanie prilbu je na vlastnú zodpovednosť.

## Dôležité!

Táto prilba bola projektovaná výlučne na používanie pre motocyklistov a nie na iné účely.

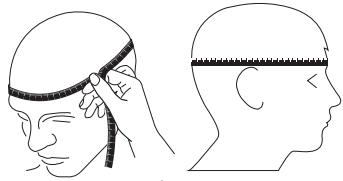
# DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽOV

# VÝBER A POUŽÍVANIE PRILBY

Pri výbere prilby postupujte podľa nasledovných krokov.

## 1. Veľkosti prilieb

Veľkosť motocyklových prilieb sa stanovuje podľa obvodu hlavy: meria sa pomocou pásového metra na najširšom mieste hlavy hneď nad očami a ušami (Obrázok 1).
Vyberte veľkosť prilby, ktorá je najbližšie k obvodu vašej hlavy. Ak sa obvod vašej hlavy nachádza v strede medzi dvoma veľkosťami, skúste najskôr tú menšiu.



Obrázok 1

TABUĽKA VEĽKOSTÍ SA NACHÁDZA V POUŽÍVATEĽSKEJ PRÍRUČKE. Je potrebné si uvedomiť , že tabuľka veľkosti sa používa ako referencia pri výbere veľkostí, ale každá prilba musí byť vždy vyskúšaná, aby sa overilo, či dokonalo sedí na hlave podľa nižšie uvedených pokynov.

**UPOZORNENIE:**
Nesprávna veľkosť prilby alebo tvar prilby napriek tomu, že je dobre utiahnutá, môžu znížiť ochranu alebo vôbec nechrániť v prípade nehody alebo nárazu.
Ak je pre Vás obtiažne stanoviť správnu veľkosť a tvar, kontaktujte spoločnosť Alpinestars alebo Vášho dílera spoločnosti Alpinestars.

## 2. Nasadenie si prilby

a) Vezmite do rúk remienky prilby,odtiahnite ich od seba a tak mierne rozšírte prilbu.
b) Dajte si prilbu na hlavu a napnite krčné remienky tak, aby sa roztiahla. Potom pomaly otáčajte prilbu smerom dolu, až kým sa poduška v korune prilby nedotkne navrchu vašej hlavy.
c) Bezpečne dotiahnite remienky (oddiel 3 nižšie).

## 3. Pracka

Pracka musí byť umiestnená **POD** vašou bradou pri hrdle. Neumiestňujte pracku blízko kraja Vašej brady, lebo prilba sa Vám takto môže v prípade nehody ľahko zosunúť, čo môže mať vážne následky, vrátane zranenia alebo smrti.

**UPOZORNENIE: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**
Je NEVYHNUTNÉ, aby bola pracka bezpečne upevnená a správne nastavená pri každom použití prilby. V prípade, že sa pracka správne nenastaví, môže spôsobiť,, že prilba nedosadne dobre na hlavu alebo že pri nehode alebo náraze odletí, čo spôsobí stratu jednej alebo viacerých ochrán poskytovaných prilbou,

1) Dotiahnite pracku tak tesne ako je to možné bez toho, aby ste pociťovali bolesť, medzi Vašou bradou a remienkom nesmie byť žiadna medzera ani priestor.

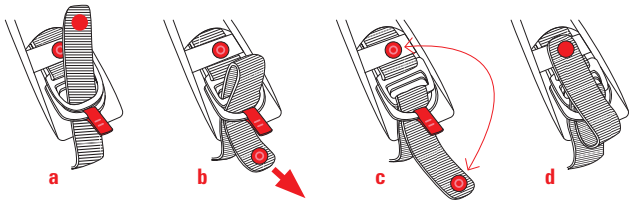
2) Skúste pootočiť prilbu smerom k tylu, aby ste videli, či sa prilba môže zosunúť z hlavy. Potom skúste potlačiť prilbu smerom dopredu a dozadu, aby ste videli, či sa prilba môže zosunúť z hlavy. Malo by byť pre Vás nemožné pootočiť prilbu zo strany na stranu bez toho, aby ste pohli hlavou.

3) Ak sa prilba začne skĺzavať z Vašej hlavy pri akomkoľvek z týchto pokusov, je príliš veľká alebo nie je dobre uzavretá pracka alebo nie je dosť tesná. V takomto prípade prilbu nepoužívajte. Skúste inú veľkosť alebo dotiahnite pracku až do stavu, v ktorom nebude možné stiahnuť prilbu z Vašej hlavy.

Existujú dva typy upevňovacích systémov pracky

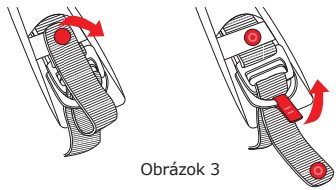
# DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽOV

**Systém dvojitých D krúžkov (DD krúžkov):** Pracku upevníte tak, že zasuniete koniec pracky do DD krúžkov ako je to uvedené na obrázku 2, potom dotiahnete pracku tesne pri Vašom hrdle. Potom upevníte voľný koniec pracky, zatlačíte gombík až pokiaľ nezapadne na miesto.




Obrázok 2

Pracku uvoľníte tak, že, odopnete gombík a potiahnete červené pútko smerom nadol (Obrázok 3).

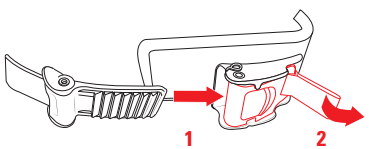


Obrázok 3

**UPOZORNENIE:**
Uistite sa, že voľné konce remienka sú pevne uzavreté pomocou cvočka. Ak tak neurobíte, prilba sa na hlave neudrží a môže sa stať vážne zranenie aj s následkom smrti.

**UPOZORNENIE:**
Nikdy nepoužívajte prilbu, ak remienok nie je zapnutý.

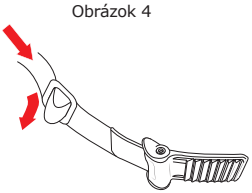
**Systém zapínania Micro-buckle:** Za účelom upevnenia pracky zasuňte vrúbkovaný koniec pracky do zámku pracky (Obrázok 4-1) a držte ju stlačenú pokiaľ pracka nie je tesne dotiahnutá pod Vašou bradou pri Vašom hrdle.




Obrázok 4

V prípade, že by ste dosiahli koniec zámku a pracka by nebola dotiahnutá tesne, MUSÍTE skrátiť dĺžku remienka. Zložte prilbu a posuňte remienok cez zámok podľa obrázka 5. Tento postup opakujte, až kým pracka nie je dotiahnutá na tesno.

Pracku otvoríte potiahnutím červenej páčky nadol podľa Obrázka 4-2.



Obrázok 5

**UPOZORNENIE:**
Nikdy nenastavujte pracku počas jazdy. Ak počas jazdy cítite, že sa pracka uvoľňuje alebo uvolnila, zastavte, upravte pracku a až potom sa opäť pokračujte v jazde.

## 4. Zhodnotenie dotiahnutia

Prilba musí mať správnu veľkosť. Správne dotiahnutá prilba musí priliehať. Ak prilba neprilieha, je pre Vás príliš veľká. Skúste menšiu veľkosť.

**Príliš malá prilba** - to, že musíte prilbu na hlavu nasadzovať príliš veľkou silou znamená, že prilba je príliš malá. Ak máte prilbu na hlave, cítite silný tlak na hlavu zo všetkých strán. Ak to takto cítite, musíte zvoliť väčšie číslo prilby.

**Príliš veľká prilba** - nasledovné kontroly Vám umožnia zistiť, či prilba nie je príliš veľká. Príliš veľká prilba nezabezpečí dostatočnú ochranu ani v prípade, že je pracka správne upevnená.

a) Ak otočíte hlavu prudko doľava a doprava a prilba pokračuje v pohybe aj op tom, čo sa Vaša hlava prestala otáčať.

b) Ak máte pocit, že prilba nedosadá, alebo dosadá len zľahka na celý obvod Vašej hlavy (pevný kontakt by mal byť na celom obvode).

c) Medzi Vaše čelo a vypchávky prilby môžete vsunúť prst.

# BEZPEČNOSTNÉ ODPORÚČANIA

## 1. Starostlivosť o prilbu

Uvedomte si, že prilba je dôležitou časťou bezpečného vybavenia a keď manipulujete s prilbou dodržiavajte nasledovné pokyny:

a. V prípade, že je zašpinená, štít prilby čistite výlučne čistou vlhkou tkaninou a jemným mydlom a vodou. Hneď potom osušte.

b. Mušky z priezoru/špičky odstránite tak, že čistú vlhkú tkaninu položíte na priezor/špičku a necháte ju tam niekoľko minút, aby mušky navlhli, utriete priezor/špičku a potom ich osušíte jemnou tkaninou.

c. Vnútrajšok prilby udržíte svieži použitím vo vode rozpustného čistiaceho prostriedku na polstrované výrobky na lícne vypchávky a komfortné vypchávky. Zotrite špinu a nechajte úplne vyschnúť.

d. Nenechajte prilbu spadnúť na zem ani narážať do predmetov, pretože to oslabí alebo poškodí plášť a/alebo vložka pohlcujúca nárazy. Prilbu vždy ukladajte na rovné stabilné miesto, nie v nestabilnej polohe na motocykli ani na konci tyče spätného zrkadla.

e. Pravidelne kontrolujte prilbu, či nebola poškodená a ubezpečte sa, že priezor/špička fungujú správne.

f. V prípade, že ju nepoužívate, uložte prilbu na chladnom, suchom mieste, podľa možnosti v pôvodnej taške. Chráňte pred priamym slnečným žiarením pretože príliš vysoká teplota môže poškodiť prilbu - zvlášť, ak ju necháte vo vnútri automobilu.

g. Chráňte prilbu pred nevhodný zaobchádzaním! Nesadajte si na Vašu prilbu - nejazdite s prilbou upevnenou v držiaku prilieb motocykla - nevystavujte prilbu príliš vysokej ani príliš nízkej teplote.

h. **Dôležité!** NIKDY nepoužívajte vysokotlakový vodný čistič na umytie prilby od špiny, pretože by to mohlo zapríčiniť viditeľné i neviditeľné poškodenie plášťa a polystyrénovej vložky.

i. **Dôležité!** - NIKDY nepoužívajte na čistenie prilby silné rozpúšťadlá. Vystavenie silným rozpúšťadlám a/alebo parám rozpúšťadiel (obsahujúcim motorový benzín/benzín) môže spôsobiť viditeľné i neviditeľné poškodenie výrobného náteru, plášťa a polystyrénovej výplne prilby.

j. **Dôležité!** NIKDY neupravuj svoju prilbu. Nevŕtajte do ani nerežte žiadnu časť alebo súčasť prilby. Neodoberajte z prilby žiadnu časť/i. Každá úprava prilby vážne oslabí alebo poškodí prilbu, vrátane jej plášťa a výplne, a tým pádom sa zníži alebo úplne stratí schopnosť prilby zabezpečovať ochranu v prípade nehody alebo nárazu. V prípade, že niektorá súčasť prilby musí byť vymenená, vždy použite správny náhradný diel spoločnosti Alpinestars.

k. **Dôležité!** - Pred každým použitím a pred začiatkom jazdy vždy skontrolujte a preverte prilbu vrátane všetkých jej súčastí. V prípade, že prilba nesie znaky poškodenia, opotrebovania a/alebo prasknutia, nepoužívajte ju. Pred jazdou sa vždy presvedčte, že sú všetky časti výplne a vypchávky prilby upevnené na svojom mieste.

# DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽOV

l. **Dôležité!** Pred jazdou vždy skontrolujte či je priezor/špička bezpečne upevnená k prilbe. V prípade, že by bol priezor/špička Vašej prilby neboli dostatočne upevnené počas jazdy, mohlo by to zablokovať Váš výhľad, čo by mohlo zapríčiniť nehodu s vážnymi následkami, ako napríklad zranenie alebo smrť.

m. **Dôležité!** - V prípade, že prilba spadla, je poškodená alebo absorbovala vážny náraz NESMIE byť naďalej používaná, pretože prilby sú projektovaná tak, aby absorbovali silu JEDNÉHO nárazu pri páde prostredníctvom čiastočného alebo úplného zničenia vonkajšieho a/alebo vnútorného plášťa prilby. Aj keby po nejakej nehode neboli viditeľné znaky poškodenia prilby, je NUTNÉ vymeniť prilbu z bezpečnostných dôvodov, pretože schopnosť prilby absorbovať náraz môže byť oslabená. Ak máte akékoľvek pochybnosti o neporušenosti prilby, obráťte sa na spoločnosť Alpinestars alebo Vášho miestneho dílera spoločnosti Alpinestars.

**Dôležité!** Niektoré farby alebo riedidlá môžu oslabiť alebo natrvalo poškodiť jej plášť a/alebo polystyrénovú výplň Vašej prilby a preto sa maľovanie neodporúča. Spoločnosť Alpinestars nemôže ručiť za to, že prilba, ktorá bola maľovaná poskytuje minimálnu úroveň ochrany.

# 2. Životnosť

Prilba má obmedzenú životnosť pri používaní a mala by byť vymenená za novú ak javí známky opotrebenia.
Spoločnosť Alpinestars odporúča výmenu prilby po 5 rokoch od jej prvého použitia, bez ohľadu na to, či sú na nej viditeľné znaky poškodenia. AK prilba prestane dokonale priliehať, spoločnosť Alpinestars odporúča jej výmenu napriek tomu, že ešte neuplynulo obdobie 5 rokov.
V prípade, že došlo k nehode, pri ktorej prilba narazila na zem alebo absorbovala iný vážny náraz NESMIE byť používaná a MUSÍ byť nahradená z dôvodu, že táto prilba bola naprojektovaná tak, aby absorbovala JEDEN NÁRAZ. Hoci nie sú viditeľné škrabance alebo poškodenie na vonkajšom plášti, polystyrénová výplň, ktorá nie je viditeľná, môže byť stlačená alebo oslabená a NEzabezpečí ochranu v budúcnosti.
Po ukončení životnosti prilby sa zabezpečte, aby bola zlikvidovaná v súlade s miestnymi predpismi na spracovanie odpadu.

# 3. Vylúčenie zodpovednosti

**UPOZORNENIE:**
Žiadna prilba Vás nemôže ochrániť pred všetkými možnými nárazmi, zraneniami a/alebo smrťou.

Používaním tejto prilby beriete na seba všetky riziká a zodpovednosť za straty, škody alebo poranenia, ktoré môžu byť spojené s jej používaním a ZRIEKATE sa akéhokoľvek nároku voči spoločnosti Alpinestars a/alebo akejkoľvek pridruženej jednotke, distribútorovi, dodávateľovi a agentovi za akúkoľvek škodu, priamu, nepriamu, následnú alebo inú súvisiacu s ublížením na zdraví, vrátane, ale nie výlučne, smrti alebo akejkoľvek finančnej straty či ušlého zisku, ktoré by mohlo byť spôsobené v dôsledku použitia prilby, alebo v súvislosti s akoukoľvek jej vadou.

# KASK ALPINESTARS

# WAŻNE INFORMACJE INSTRUKCJA OBSŁUGI

**ULOTKA MOŻE BYĆ USUNIĘTA WYŁĄCZNIE PRZEZ KONSUMENTA**

**Kask został wyprodukowany, przetestowany i zatwierdzony, jako spełniający europejskie kryteria ECE i spełnia odpowiednie standardy DOT Departamentu Transportu Stanów Zjednoczonych. Korzystanie z kasku jest dozwolone jedynie w krajach, w których obowiązują standardy ECE lub DOT.**
**W przypadku odniesienia obrażeń podczas korzystania z kasku w kraju, w którym nie obowiązują standardy ECE lub DOT, nie będziesz mógł złożyć pozwu w sądzie tego kraju, ani w sądach innych krajów, w których standardy ECE lub DOT nie obowiązują. Kask ten nie jest sprzedawany, ani przeznaczony do sprzedaży w Japonii, z uwagi na to, że nie spełnia on japońskich regulacji, ani wymogów.**

# WAŻNE INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKA

## Przed wykorzystaniem tego produktu należy uważnie przeczytać poniższe OSTRZEŻENIA i OGRANICZENIA.

Jazda na motocyklu jest niebezpieczna, a sport motocyklowy ryzykowny. Mogą one doprowadzić do poważnych obrażeń ciała i do śmierci. Każdy motocyklista powinien zapoznać się z zasadami tego sportu, zdać sobie sprawę z licznych, przewidywalnych i nieprzewidywalnych niebezpieczeństw z nim związanych, zdecydować czy podjąć ryzyko, mając świadomość istniejących zagrożeń i przyjmując do wiadomości możliwość odniesienia obrażeń i śmierci.
Wszyscy motocykliści są natomiast odpowiedzialni za stosowanie odpowiednich środków ochrony oraz są zobowiązani do zachowania najwyższej ostrożności, jeśli chodzi o bezpieczeństwo jazdy oraz muszą rozumieć, że żaden produkt nie jest w stanie zapewnić całkowitej ochrony przed zranieniami, w tym przed zranieniami ze skutkiem śmiertelnym, ani też przed szkodami wyrządzanymi osobom i rzeczom w razie upadku, kolizji, uderzenia, utraty kontroli nad pojazdem lub z innych powodów. Należy się upewnić, że ochraniacz jest prawidłowo używany i wyregulowany. Nie używać ochraniaczy zużytych, przerabianych lub uszkodzonych.

Alpinestars nie udziela żadnych gwarancji ani nie składa oświadczeń, wprost ani nie wprost, dotyczących użytkowania swoich wyrobów do celów specjalnych.
Alpinestars nie udziela żadnych gwarancji ani nie składa oświadczeń, wprost ani nie wprost, dotyczących stopnia ochrony zapewnianej przez swoje wyroby osobom ani stopnia ochrony przed poszczególnymi typami obrażeń, śmiercią lub szkodami.

ALPINESTARS NIE PONOSI ŻADNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA EWENTUALNE OBRAŻENIA ODNIESIONE PODCZAS UŻYTKOWANIA SWOICH WYROBÓW.

## OSTRZEŻENIE

Bardzo istotnym jest zapoznanie się i zrozumienie całości treści tej instrukcji obsługi użytkownika PRZED rozpoczęciem korzystania z kasku. Nie powinno się korzystać z kasku przed zapoznaniem się z treścią i pełnym zrozumieniem tej instrukcji obsługi użytkownika.

Kask służy ochronie podczas wypadku lub uderzenia jedynie w sposób ograniczony.W związku z tym NIGDY nie można zagwarantować pełnej ochrony, a korzystanie z tego kasku odbywa się na własne ryzyko użytkownika.

## Ważne!

Kask ten został zaprojektowany do korzystania podczas jazdy motocyklem i nie powinien być wykorzystywany.

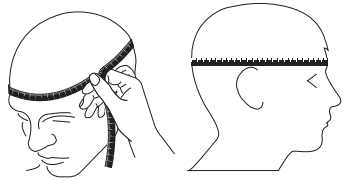
# WAŻNE INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKA

# DOBÓR I KORZYSTANIE Z KASKU

Przy doborze kasku należy zastosować się do następujących kroków.

## 1. Rozmiary

Rozmiary kasków motocyklowych są powiązane z obwodem głowy: pomiaru dokonuje się za pomocą taśmy mierniczej w najszerszym punkcie głowy, tuż nad linią brwi i uszu (Rysunek 1). Wybierz rozmiar kasku najbliższy obwodowi Twojej głowy. Jeśli obwód Twojej głowy plasuje się pomiędzy dwoma rozmiarami, spróbuj najpierw przymierzyć ten mniejszy.



Rysunek 1

TABELA ROZMIARÓW DOSTĘPNA JEST W INSTRUKCJI OBSŁUGI UŻYTKOWNIKA. Pamiętaj, że tabela rozmiarów ma jedynie wartość poglądową, każdy kask należy zawsze przymierzyć w celu określenia właściwego dopasowania, jak wskazano poniżej.

**UWAGA:**
Niewłaściwie dobrany / dopasowany kask, nawet jeśli pasek podbródkowy został odpowiednio zapięty, będzie oferował ograniczoną ochronę lub brak ochrony w przypadku uderzenia lub wypadku.
Jeśli masz problem z dobraniem lub dopasowaniem, skonsultuj się z Twoim lokalnym dystrybutorem Alpinestars.

## 2. Zakładanie kasku

a) Chwyć paski podbródkowe w dwie dłonie i odciągnij je, rozszerzając nieco kask.
b) Umieść kask nad głową i – napinając paski podbródka i trzymając rozszerzony kask – delikatnie opuszczaj kask w dół, aż wkładka dotknie czubka twojej głowy.
c) Zapnij i zabezpiecz pasek podbródkowy (sekcja 3, poniżej).

## 3. Pasek Podbródkowy

Pasek do zapinania pod brodą musi być umiejscowiony **POD** brodą, przy gardle. Nie ustawiaj paska pod brodę na krawędzi brody, ponieważ w wyniku wypadku kask może spaść, co może prowadzić do poważnych konsekwencji, w tym obrażeń ciała lub śmierci.

**UWAGA: KLUCZOWE KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA**
ISTOTNYM jest, aby Pasek Podbródkowy był w sposób bezpieczny zapięty i wyregulowany przy KAŻDYM użyciu.
Brak wyregulowania Paska Podbródkowego może skutkować brakiem odpowiedniego dopasowania kasku lub nawet jego zsunięciem się podczas uderzenia lub wypadku, co spowoduje całkowitą lub częściową utratę ochrony oferowanej przez kask.

1) Zapnij Pasek Podbródkowy tak ciasno, jak to możliwe bez powodowania bólu. Pomiędzy Twoim podbródkiem, a paskiem nie powinno być luzu ani wolnej przestrzeni.

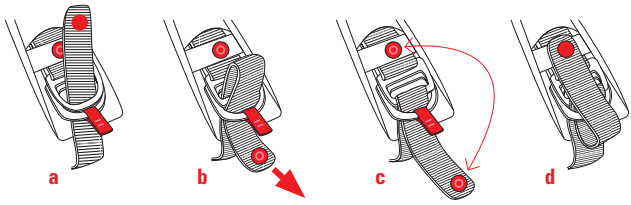
2) Spróbuj obrócić kask do tyłu, w celu sprawdzenia, czy jesteś w stanie zsunąć go z głowy. Następnie spróbuj przepchnąć kask do przodu i do tyłu w celu sprawdzenia, czy jesteś w stanie zsunąć go z głowy. Niemożliwym powinno być dokonanie obrotu kaskiem z jednej strony na drugą bez poruszenia głową.

3) Jeśli kask zacznie zsuwać się z głowy przy którejś z prób, oznaczać to będzie, że jest on albo za duży, albo Pasek Podbródkowy jest niewłaściwie zabezpieczony lub niedociągnięty. W tej sytuacji, nie korzystaj z kasku. Wypróbuj inny rozmiar lub zacieśnij Pasek Podbródkowy, aż nie będziesz w stanie zsunąć kasku z głowy.

Istnieją dwa typy zapięć Paska Podbródkowego.

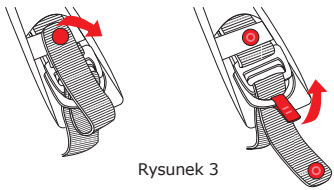
# WAŻNE INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKA

**Zapięcie typu DD (double D):** w celu zapięcia Paska Podbródkowego, włóż jego końcówkę przez obręcze zapięcia DD, jak pokazano na Rysunku 2, a następnie przyciągnij Pasek Podbródkowy do pozycji przy gardle. Następnie, w celu zabezpieczenia końcówki Paska Podbródkowego, ściśnij zatrzask, aż usłyszysz charakterystyczne kliknięcie.




Rysunek 2

W celu rozpięcia Paska Podbródkowego, odepnij zatrzask i pociągnij czerwoną zawleczkę w dół (Rysunek 3)

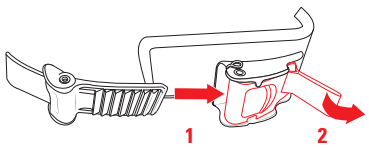


Rysunek 3

**UWAGA:**
Należy upewnić się, że luźne końcówki zapięcia są bezpiecznie wciśnięte. Niezastosowanie się może spowodować, że paski oraz kask będą luźne, co przyczynić się może do obrażeń lub śmierci.

**OSTRZEŻENIE!**
Nigdy nie należy użytkować kask bez zapiętego zacisku na podbródku.

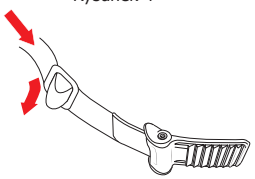
**Zapięcie zapadkowe:** w celu zapięcia Paska Podbródkowego, włóż Część Zapadkową do Klamry (Rysunek 4-1) kontynuując wsuwanie dopóki Pasek Podbródkowy nie będzie ciasno zabezpieczony pod Twoim podbródkiem, przed gardłem.




Rysunek 4

MUSISZ skrócić długość paska, jeśli skończy się ilość dostępnych zapadek, a Pasek Podbródkowy wciąż nie będzie przylegał ciasno.W tym celu, zdejmij kask i przełóż pasek przez część zapadkową jak pokazano na rysunku 5.Powtórz ten proces w razie potrzeby, aż do uzyskania ciasnego przylegania Paska Podbródkowego.

W celu rozpięcia Paska Podbródkowego, pociągnij czerwoną zawleczkę w dół, jak pokazano na Rysunku 4-2.



Rysunek 5

**OSTRZEŻENIE:**
Nigdy nie reguluj Paska Podbródkowego podczas jazdy.
Jeśli podczas jazdy poczujesz, że Pasek Podbródkowy poluzował się lub jest za luźny, zatrzymaj się i wyreguluj Pasek Podbródkowy przed dalszą kontynuacją jazdy.

# 4. Ocena Dopasowania

Kask musi być odpowiednio dopasowany pod względem rozmiaru. Właściwie dopasowany kask powinien ściśle przylegać. Jeśli nie czujesz ścisłego przylegania kasku, oznacza to, że jest on na Ciebie za duży. Przymierz mniejszy rozmiar.

**Za Mały Kask** – Potrzeba wykorzystania nadmiernej siły w celu nałożenia kasku na głowę jest oznaką tego, że kask jest za mały. Kask założony na głowę daje poczucie zbyt mocnego nacisku na część lub całość głowy. W tym przypadku należy wybrać większy rozmiar.

**Za Duży Kask** – >Następujące czynności sprawdzające pozwalają sprawdzić, czy kask jest za duży. Za duży kask nie zapewnia ochrony, nawet jeśli Pasek Podbródkowy został zapięty poprawnie.

a) Jeśli skręcisz głową szybko w lewo i w prawo, a kask nadal będzie się poruszał, po tym jak Ty przestałeś.

b) Jeśli czujesz, że kask nie przylega lub przylega tylko trochę wzdłuż obwodu głowy (powinien mieć miejsce dobry kontakt wkoło głowy).

c) Jeśli jesteś w stanie wsunąć palec pomiędzy czoło i wyściółkę kasku.

# WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

# 1. Pielęgnacja kasku

Pamiętaj, że kask jest istotnym elementem bezpieczeństwa i podczas jego użytkowania, pamiętaj o następujących kwestiach:

a. W przypadku zabrudzenia, wyczyść skorupę kasku tylko przy użyciu wilgotnej ściereczki, łagodnego mydła i wody. Wysusz kask od razu.

b. W celu usunięcia owadów z Wizjera / Daszka, umieść i pozostaw na nim na kilka minut mokrą ściereczkę, aż namoknie. Przetrzyj, a następnie osusz Wizjer / Daszek, przy użyciu miękkiej ściereczki.

c. W celu zapewnienia świeżości wewnątrz kasku, użyj do czyszczenia wyściółki i wkładek policzkowych środka do czyszczenia tapicerki bazującego na wodzie. Zetrzyj zabrudzenia i pozwól na całkowite wysuszenie.

d. Unikaj upuszczenia kasku lub uderzenia nim w przedmioty, gdyż może to osłabić lub zniszczyć jego skorupę lub wpłynąć ujemnie na stan wyściółki absorbującej. Zawsze odkładaj swój kask na płaską i stabilną powierzchnię. Nie ustawiaj go na motocyklu, ani na lusterkach.

e. Okresowo sprawdzaj, czy hełm nie jest uszkodzony i upewniaj się, że Wizjera/Daszek działa prawidłowo.

f. W czasie, gdy nie korzystasz z kasku, przechowuj go w suchym i chłodnym miejscu, najlepiej w oryginalnej torbie na kask. Unikaj ekspozycji na promieniowanie słoneczne, gdyż podwyższona temperatura może uszkodzić kask - szczególnie, gdy jest on pozostawiony w samochodzie.

g. Obchodź się dobrze z Twoim kaskiem! Nie siadaj na kasku - nie jeździj z kaskiem przyczepionym do motocyklowego uchwytu na kask - nie narażaj kasku na nadmierne ciepło lub chłód.

h. **Ważne!**: Do mycia kasku NIGDY nie używaj strumienia wody pod wysokim ciśnieniem, może to bowiem spowodować widoczne i niewidoczne uszkodzenia skorupy kasku i polistyrenu.

i. **Ważne!** - NIGDY nie korzystaj z mocnych substancji na bazie rozpuszczalnika do czyszczenia kasku. Ekspozycja na mocne rozpuszczalniki lub ich opary (włącznie z oparami benzyny) może spowodować widoczne oraz niewidoczne zniszczenia fabrycznej powłoki lakierniczej, skorupy i polistyrenowej wyściółki kasku.

j. **Ważne!** - NIGDY nie modyfikuj swojego kasku. Nie przecinaj ani nie przewiercaj jakiejkolwiek części kasku. Nie usuwaj żadnej części ani komponentu kasku. Modyfikacje kasku poważnie osłabią lub uszkodzą kask, włącznie z jego skorupą i wyściółką, co zredukuje lub wyeliminuje zdolność kasku do pełnienia funkcji ochronnych w sytuacji uderzenia lub wypadku. W przypadku, gdy komponent wymaga wymiany, zawsze korzystaj z odpowiedniej części zamiennej Alpinestars.

k. **Ważne!** - Przed każdym użyciem i rozpoczęciem jazdy, zawsze sprawdzaj i dokonuj inspekcji kasku włącznie z wszystkimi jego komponentami. Nie korzystaj z kasku w przypadku, gdy wykazuje

on oznaki uszkodzenia, podniszczenia lub pęknięć. Zawsze upewnij się, że wszystkie wyściółki i wkładki są przyczepione do kasku przed rozpoczęciem jazdy.
l. **Ważne!** Przed rozpoczęciem jazdy, sprawdź, czy Wizjer / Daszek jest w sposób bezpieczny umocowany do kasku. W sytuacji, gdyby Wizjer / Daszek odczepiły się podczas jazdy, mogą one zablokować Twoje pole widzenia, co skutkować może poważnymi konsekwencjami, jak np. poważne uszkodzenie ciała lub śmierć

m. **Dôležité!** - V prípade, že prilba spadla, je poškodená alebo absorbovala vážny náraz NESMIE byť naďalej používaná, pretože prilby sú projektovaná tak, aby absorbovali silu JEDNÉHO nárazu pri páde prostredníctvom čiastočného alebo úplného zničenia vonkajšieho a/alebo vnútorného plášťa prilby. Aj keby po nejakej nehode neboli viditeľné znaky poškodenia prilby, je NUTNÉ vymeniť prilbu z bezpečnostných dôvodov, pretože schopnosť prilby absorbovať náraz môže byť oslabená. Ak máte akékoľvek pochybnosti o neporušenosti prilby, obráťte sa na spoločnosť Alpinestars alebo Vášho miestneho dílera spoločnosti Alpinestars.

**Dôležité!** Niektoré farby alebo riedidlá môžu oslabiť alebo natrvalo poškodiť jej plášť a/alebo polystyrénovú výplň Vašej prilby a preto sa maľovanie neodporúča. Spoločnosť Alpinestars nemôže ručiť za to, že prilba, ktorá bola maľovaná poskytuje minimálnu úroveň ochrany.

# 2. Żywotność

Kask ma ograniczoną żywotność użytkowania i powinien być wymieniony, kiedy widoczne są oznaki jego zużycia.
Alpinestars rekomenduje wymianę kasku po 5 latach od pierwszego założenia, bez względu na to czy nosi on widoczne ślady uszkodzeń.Jeśli Twój kask przestanie ściśle przylegać, Alpinestars radzi wymianę kasku przed upływem ww. 5 letniego okresu.
W przypadku zaistnienia wypadku, w którym kask uderzy o ziemię lub ulegnie innemu znaczącemu uderzeniu, NIE WOLNO go dalej używać i MUSI on zostać wymieniony z uwagi na to, że kask ten jest zaprojektowany do pochłonięcia JEDNEGO UDERZENIA.
Nawet jeśli zewnętrzna skorupa kasku nie nosi śladów zadrapań lub uszkodzeń, to ukryta wewnątrz wyściółka z polistyrenu mogła ulec kompresji lub ograniczeniu zdolności pochłaniania uderzeń, przez co NIE będzie służyć ochroną na przyszłość.
Po zakończeniu żywotności kasku, należy się go pozbyć zgodnie z lokalnymi regulacjami dotyczącymi odpadów.

# 3. Klauzula Zrzeczenia się Odpowiedzialności

**UWAGA:**
Żaden kask nie jest w stanie ochronić Cię przed wszystkimi uderzeniami, obrażeniami lub śmiercią.

Korzystając z tego kasku, przyjmujesz na siebie wszelkie ryzyko i odpowiedzialność za straty, szkody lub obrażenia związane z korzystaniem z niego i ZRZEKASZ się wszelkich roszczeń wobec Alpinestars lub podmiotów powiązanych, dystrybutorów, dostawców i agentów w odniesieniu do wszelkich strat bezpośrednich, pośrednich, następczych i innych za uszkodzenia ciała w tym między innymi za śmierć lub jakiekolwiek straty finansowe lub utratę dochodów, jakie mogą powstać w wyniku korzystania z tego kasku lub w związku z jakimkolwiek zarzucanym mu defektem.

# ALPINESTARS BUKÓSISAK

# FONTOS INFORMÁCIÓK ÚTMUTATÓ

## CSAK A VÁSÁRLÓ VEGYE LE

**A bukósisak szerkezetének kialakítása, a sisak tesztelése és jóváhagyása az európai ECE szabványnak megfelelő, valamint a sisak kompatibilis az Egyesült Államok Szállítási Minisztériumának DOT szabványával is. A sisak csak azokban az országokban használható, amelyekben az ECE szabványt és a DOT szabványt alkalmazzák. Ha Ön olyan országban használja a sisakot, ahol nem alkalmazzák az ECE szabványt vagy a DOT szabványt és Ön megsérül, akkor nem fordulhat az adott ország és más olyan országok bíróságához jogorvoslatért, ahol az ECE és DOT szabványokat nem alkalmazzák. Ez a sisak nem hozható forgalomba Japánban, mivel nem a japán rendelkezéseknek és előírásoknak megfelelően készült.**

## FONTOS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLÓK SZÁMÁRA

## A termék használata előtt figyelmesen olvassuk el a FIGYELMEZTETÉSEKET és a VÉDŐESZKÖZ HASZNÁLATÁNAK KORLÁTAI-ra vonatkozó részt.

A motorozás önmagában kockázatos, és sportként is nagyon veszélyes, mert súlyos sérüléseket vagy akár halált is okozhat. Minden szenvedélyes motorosnak jól kell ismernie ezt a sportot, tisztában kell lennie az előre látható és váratlan kockázatokkal, és a veszélyek tudatában döntenie kell arról, hogy vállalja-e a különböző sérülésekkel járó kockázatokat, beleértve a haláleseteket.
Míg az összes motoros felelőssége, hogy megfelelő védőfelszerelést használjon, minden egyes motorosnak rendkívül óvatosan és biztonságosan kell vezetnie, és meg kell értenie, hogy egyetlen termék sem tud teljes védelmet nyújtani a sérülésekkel szemben, beleértve a halálos sérüléseket vagy a személy, illetve tulajdonnal szembeni károk ellen esés, összeütközés, ütődés, a motor feletti uralom elvesztése esetén vagy más okból kifolyólag. Győződjünk meg arról, hogy a terméket rendeltetésszerűen használjuk, és megfelelően vegyük fel. NE használjunk elhasználódott, módosított vagy megrongálódott terméket.

Az Alpinestars nem vállal garanciát, illetve nem tesz nyílt vagy burkolt nyilatkozatot termékei nem rendeltetésszerű használatáról.
Az Alpinestars nem vállal garanciát, illetve nem tesz nyílt vagy burkolt nyilatkozatot arról, hogy termékei milyen mértékben védik meg a személyeket vagy a tárgyakat a sérülésektől, halálos balesetektől vagy károktól.

AZ ALPINESTARS NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET AZÉRT, HA VALAKI A TERMÉKEI VISELÉSE KÖZBEN SÉRÜLÉST SZENVEDETT.

# FIGYELMEZTETÉS

Nagyon fontos a sisak használata ELŐTT a teljes használati útmutató alapos átolvasása és megértése. Ne használja a sisakot amíg alaposan nem olvassa el végig és nem érti meg ezt a használati utasítást.

A sisak baleset vagy ütközés esetén csak korlátozott védelmet képes nyújtani. Ezért a teljes védelem SOHA nem szavatolható, és Ön ezt a sisakot saját kockázatvállalásának tudatában használja.

## Fontos!

Ezt a sisakot kizárólag motorkerékpározáshoz tervezték, más módon való használatra nem alkalmas.

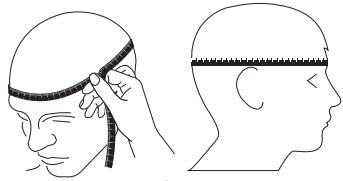
# FONTOS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLÓK SZÁMÁRA

# A SISAK KIVÁLASZTÁSA ÉS VISELÉSE

A következő lépéseket kell követni a sisak kiválasztásánál.

## 1. Méret

A motorkerékpáros bukósisak méretek a fej kerülete szerint vannak kialakítva: ez mérőszalaggal mérhető meg a fej legszélesebb pontján, közvetlenül a szemöldök és a fülek felett (1. ábra).
Olyan méretet válasszon, amelyik a legközelebb van fejének átmérőjéhez. Ha fejének átmérője két sisakméret közé esik, akkor előbb a kisebb sisakot próbálja fel.



1. ábra

A MÉRETTÁBLÁZATOT LÁSD A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓBAN A mérettáblázat azonban nem útmutató a helyes méretet illetően, minden sisakot először fel kell próbálni a pontos illeszkedéshez, mint ezt alább részletezzük.

**FIGYELMEZTETÉS:**
A nem megfelelő méretű sisak, még ha az állszíj szabályszerűen be is van csatolva, nem jelent megfelelő védelmet, vagy egyáltalán nem jelent védelmet baleset vagy ütközés esetén.
Amennyiben kétségei merülnek fel a sisak méretével vagy illeszkedésével kapcsolatban, kérjük, forduljon helyi Alpinestars kereskedőjéhez.

## 2. A sisak felhelyezése

a) Két kézzel fogja meg az állszíjat és nyissa szét, hogy kissé kinyissa a sisakot.
b) Tartsa a bukósisakot a feje felett és továbbra is feszítve az állpántokat illetve a bukósisakot széthúzva, finoman engedje le a bukósisakot, amíg a fejtető párna meg nem érinti feje tetejét.
c) Húzza meg az állszíjat (3. szakasz lent).

## 3. Állszíj

Az állszíjat a torkához, az áll **ALÁ** kell helyezni. Ne tegye az állszíjat az álla széléhez, mert akkor balesetnél a bukósisak leeshet, ami súlyos következményekkel, sérüléssel és halállal is végződhet.

**FIGYELMEZTETÉS: FONTOS BIZTONSÁGI SZEMPONT**
ALAPVETŐEN fontos, hogy az állszíj jól meg legyen húzva és helyesen be legyen csatolva MINDEN alkalommal a sisak viselésekor. Ha az állszíj nincs megfelelően beállítva, a sisak nem fog jól illeszkedni és baleset vagy ütközés esetén akár le is eshet, ezzel részben vagy egészen megszűnik a sisak által nyújtott biztonság.

1) Húzza olyan szorosra az állszíjat, amennyire csak lehetséges, anélkül, hogy ez fájdalmat okozna. Nem lehet hézag vagy rés az Ön álla és a szíj között.

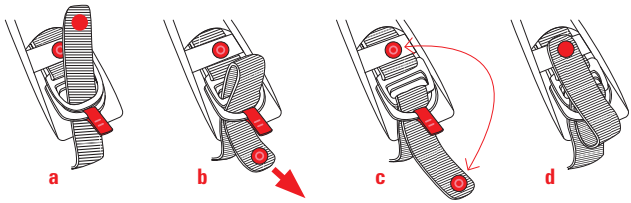
2) Próbálja forgatni a sisakot hátrafelé annak ellenőrzéséhez, hogy le tudja-e tolni a sisakot a fejéről. Ezután próbálja előre-hátra tolni a sisakot annak ellenőrzéséhez, hogy le tudja-e tolni a sisakot a fejéről. Nem szabad, hogy a sisak elfordítható legyen oldalirányban az Ön fején.

3) Ha a sisak kezd lejönni az Ön fejéről a fenti kísérletek során, akkor a sisak vagy túl nagy vagy az állszíj nincs rendesen becsatolva illetve nem elég feszes. Ilyenkor ne használja a sisakot. Próbáljon fel egy másik méretűt vagy húzza olyan szorosra az állszíjat, hogy a sisakot ne tudja letolni a fejéről.

Két típusú állszíj csat rendszer létezik.

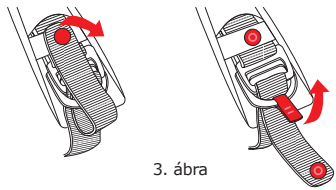
# FONTOS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLÓK SZÁMÁRA

**Dupla D-gyűrűs rendszer (DD gyűrű):** az állszíj becsatolásához helyezze az állszíj végét a DD gyűrűbe, a 2. ábrán látható sorrendet követve, majd húzza szorosra az állszíjat a nyakánál. Ezután az állszíj rögzítéséhez pattintsa helyére a kapcsot, amíg kis kattanást nem hall.




2. ábra

Az állszíj kicsatolásához engedje ki a csatot és húzza lefelé a piros fület (3. ábra)

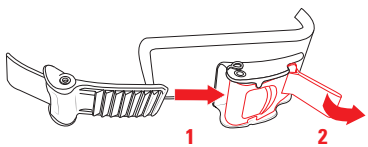


3. ábra

**FIGYELMEZTETÉS:**
Ellenőrizze, hogy az állpánt szabadon álló végeit biztonságosan rögzítette a gombbal. Ennek elmulasztása esetén a pántok és a bukósisak laza lesz és ezáltal sérültést vagy halált okozhat.

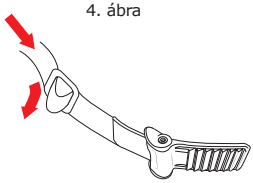
**FIGYELMEZTETÉS:**
Soha ne használja a bukósisakot úgy, hogy az állpántot nem kapcsolta be.

**Mikroállítású csatrendszer:** az állszíj becsatolásához helyezze az állszíj racsniját az állszíj csatjába (4-1 ábra), és tartsa nyomva, míg az állszíj biztonságosan szoros nem lesz az álla alatt a nyakán.




4. ábra

Ha a racsni végéhez ér és az állszíj nem elég feszes, akkor a szíj hosszúságát csökkenteni KELL. Ehhez vegye le a sisakot és bújtassa át a szíjat a racsnin, ahogy az az 5. ábrán látható. Ismételje ezt a műveletet mindaddig, amíg a megfelelő állszíj feszességet eléri.



5. ábra

Az állszíj kioldásához húzza a piros gombot lefelé, ahogy az a 4-2. ábrán látható.

**FIGYELMEZTETÉS:**
Vezetés közben soha ne igazítson az állszíjon. Ha vezetés közben úgy érzi, az állszíj kezd meglazulni vagy meglazult, álljon meg és csak álló helyzetben igazítson az állszíjon.

# 4. Az illeszkedés felmérése

A bukósisaknak megfelelő méretűnek kell lennie. A helyes méretű bukósisak kényelmesen szoros. Ha a bukósisak nem kényelmesen szoros, akkor túl nagy Önnek. Próbáljon fel egy kisebb méretet.
**Túl kicsi a bukósisak** – Ha túlzott erővel kell a sisakot a fejére erőltetnie, az annak a jele, hogy a sisak kicsi Önnek. A sisakkal a fején erős nyomást érez a feje egy részén vagy az egész fején. Ha ezt érzi, inkább válasszon nagyobb sisakot.
**Túl nagy a bukósisak** – A következő ellenőrzésével győződhet meg arról, hogy nem túl nagy-e Önnek a bukósisak. A túl nagy sisak nem nyújt megfelelő védelmet, még ha az állszíj szorosan be is van csatolva:
a) Ha Ön a fejét gyorsan jobbra-balra forgatja, és a sisak azután is mozog, miután Ön befejezte a feje forgatását.
b) Az az érzése, hogy a sisak nem érintkezik, vagy alig érintkezik körben az Ön fejével (körben mindenhol tökéletesen érintkeznie kell).
c) Befér az ujja a homloka és a sisak párnázata közé.

# BIZTONSÁGI TANÁCSOK

# 1. Bukósisak ápolása

Ne feledje, a bukósisak a biztonsági felszerelés fontos része, és a sisak kezelésénél ügyeljen a következő pontokra:
a. Ha a sisak bepiszkolódik, a sisak héját csak tiszta nedves ruhával és kímélő szappanos vízzel tisztítsa. Ezután azonnal törölje szárazra.
b. Az arcvédőre/plexire tapadt rovarok eltávolításához helyezzen vizes rongyot az arcvédőre/plexire és hagyja rajta pár percig a rovarok átitatásához, majd törölje le az arcvédőt/plexit, végül puha ronggyal szárítsa meg.
c. A sisak belsejének frissen tartásához vizes bázisú kárpittisztító szert használjon az arcvédő párnákhoz és a kényelmi párnákhoz. Törölje le róluk a piszkot és hagyja teljesen megszáradni.
d. Ne ejtse le a sisakot, és ügyeljen, hogy ne ütköztesse tárgyaknak, mert ez a sisakhéj, illetve az ütésfelfogó bélés gyengítését vagy károsodását okozza. Mindig sima, stabil felületre tegye le a sisakot, ne egyensúlyozza a motorkerékpárja tetején és vagy a visszapillantó tükrök karján.
e. Időnként ellenőrizze a bukósisakot, hogy nincs-e rajta sérülés, valamint azt, hogy a szemellenző megfelelően működik-e.
f. Használaton kívül a sisakot száraz, hűvös helyen tárolja, lehetőleg az eredeti szállítótasakjában. Tartsa távol közvetlen napsugárzástól, mivel a magas hőmérséklet károsíthatja a sisakot, különöseb ha azt autóban hagyja.
g. Bánjon kíméletesen a bukósisakjával! Ne üljön rá a a sisakra – ne tegye a motorkerékpár sisaktartójára menet közben – ne tegye ki túlzottan magas vagy túlzottan alacsony hőmérsékletnek.
h. **Fontos!**: A bukósisakról a szennyeződés lemosásához SOHA NE használjon nagynyomású vízsugarat, mert azzal látható és láthatatlan kárt tehet magában a sisakban és a polisztirén bélésében.
i. **Fontos!** - SOHA ne használjon erős oldószert a sisak tisztításához. Az erős oldószerek illetve azok gőzei (beleértve a benzint/gázolajat) látható és láthatatlan sérüléseket okozhatnak a gyári festésen, a héjon és a sisak polisztirén bélésén.
j. **Fontos!** - SOHA ne hajtson végre módosításokat a sisakján. Ne fúrja meg a sisakot és ne vágjon ki belőle egyetlen alkatrészt sem. Ne távolítsa el a sisak egyetlen részét sem. A sisak módosítása súlyosan gyengíti vagy károsítja a sisakot, beleértve a héjat és a bélést, ezáltal baleset vagy ütközés esetén csökkenti vagy megszünteti a sisak nyújtotta védelmet. Amennyiben alkatrész cseréje szükséges, mindig megfelelő Alpinestars pótalkatrészt használjon.
k. **Fontos!** - Mindig ellenőrizze és vizsgálja meg a sisakot és annak alkatrészeit minden egyes használat előtt, és mielőtt elindul a motorkerékpárral. Ne használja a sisakot, ha a sisakon sérülést, elváltozást illetve repedést észlel. Mindig győződjön meg vezetés előtt, hogy minden bélés és párna a helyén legyen.

# FONTOS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLÓK SZÁMÁRA

l. **Fontos!** A motorkerékpárral való elindulás előtt mindig ellenőrizze, hogy az Arcvédő/Plexi biztonságosan a helyén legyen. Ha menet közben az arcvédő/plexi meglazul, az akadályozhatja Önt a látásban és komoly következményekkel járó súlyos vagy akár halálos balesethez vezethet.

m. **Fontos!** – Ha a sisak leesik, károsodik vagy jelentős mértékű ütésnek volt kitéve, TILOS tovább viselni, ugyanis a sisakok úgy vannak tervezve, hogy csak EGYETLEN ütés erejét fogják fel esés esetén, a sisak külső illetve belső héjak védelmének részleges vagy teljes deformálásával. Még egy ilyen baleset után is előfordulhat, hogy nincs látható sérülés a sisakon, azonban biztonsági okokból a sisakot ki KELL cserélni, mivel a továbbiakban az már nem képes megfelelően felfogni az ütéseket. Amennyiben kétségei merülnek fel a sisak sértetlenségével kapcsolatban, kérjük, forduljon helyi Alpinestars kereskedőjéhez.

**Fontos!** Egyes festékek és oldószerek gyengítik és maradandóan károsítják a sisak héját illetve a polisztirén bélését, ezért a sisak festése nem ajánlott. Az Alpinestars a házilag festett sisakok biztonságának minimális szintjét sem tudja szavatolni.

# 2. Élettartam

A bukósisak élettartama használat esetén rövid, ezért minden nyilvánvaló kopási jel esetén cserélni kell.
Az Alpinestars javasolja a bukósisak első viselésétől számított 5 év után a sisak seréjét, függetlenül attól, hogy azon vannak-e látható sérülések. Ha a sisak már nem kényelmesen szoros, az Alpinestars javasolja a fent említett 5 év eltelte előtt is a cserét.
Baleset esetén, ha a sisak a talajjal érintkezik vagy a sisakot bármely más jelentős mértékű ütés éri, azt TILOS tovább viselni és le KELL cserélni, mivel a sisak csak EGYETLEN ÜTKÖZÉS felfogására van tervezve. Még ha látható karcolások vagy sérülések nincsenek is a külső héjon, a nem látható polisztirén bélés megnyomódhatott vagy megsérülhetett és már NEM nyújt a továbbiakban védelmet.
A bukósisak élettartama végén kérjük, mindig a helyi hulladékkezelési szabályok betartásával járjon el!

# 3. Kártérítés alóli mentesülés

**FIGYELMEZTETÉS:**
Egyetlen sisak sem tud teljes védelmet nyújtani minden elképzelhető ütközéstől, könnyű, súlyos illetve halálos sérüléstől.

Ennek a sisaknak a használatával Ön vállalja a felelősséget minden, a sisak elvesztéséből, károsodásából vagy használata során bekövetkezett személyi sérülésből eredő kockázatért és kötelezettségért, és LEMOND az Alpinestars céggel valamint annak leányvállalataival, viszonteladóival, beszállítóival vagy képviselőivel szembeni minden követeléséről, amely többek között kiterjed személyi sérülésre, halálesetre, anyagi veszteségre, haszontól való elesésre, amely közvetve vagy közvetlenül ennek a sisaknak a használatából ered.

# ΚΡΑΝΟΣ ALPINESTARS

# ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ

**ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΙΤΑΙ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ**

**Αυτό το κράνος έχει κατασκευαστεί, ελεγχθεί και εγκριθεί σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό Πρότυπο ECE(OEE) και αυτό το κράνος συμμορφώνεται με το εφαρμόσιμο πρότυπο DOT του Αμερικανικού Υπουργείου Μεταφορών. Αυτό το κράνος πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο σε χώρες όπου εφαρμόζονται Πρότυπα της Ε.Ε. ή τα πρότυπα DOT. Εάν χρησιμοποιείτε το κράνος σε χώρα που δεν ακολουθεί τα Πρότυπα της Ε.Ε. ή τα πρότυπα DOT και τραυματιστείτε, δεν μπορείτε να διεκδικήσετε αποζημίωση στα δικαστήρια αυτής της χώρα ή τα δικαστήρια οποιασδήποτε άλλης χώρας που δεν ακολουθεί τα Πρότυπα της Ε.Ε. ή τα πρότυπα DOT. Το κράνος αυτό δεν πωλείται ούτε προορίζεται για χρήση στην Ιαπωνία, καθώς δεν συμμορφώνεται με τους Ιαπωνικούς κανονισμούς ή απαιτήσεις.**

# ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΤΕΣ

## Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά την παρακάτω σημαντική ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ και τους ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΥΣ χρήσης πριν να χρησιμοποιήσετε το παρόν προϊόν.

Η οδήγησης της μοτοσικλέτας είναι μια δραστηριότητα από τη φύση της επικίνδυνη και ένα σπορ εξαιρετικά επικίνδυνο το οποίο μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς, ακόμη και το θάνατο. Κάθε αναβάτης πρέπει να γνωρίζει καλά αυτό το σπορ, λαμβάνοντας υπ' όψιν όλους τους προβλεπόμενους και απρόβλεπτους κινδύνους και να αποφασίζει εάν θα αναλάβει το ρίσκο της δραστηριότητας αυτής με επίγνωση των κινδύνων που ενέχονται και να αποδεχθεί όλους τους ενδεχόμενους κινδύνους, ακόμη και το θάνατο. Ενώ όλοι οι μοτοσικλετιστές θα πρέπει να χρησιμοποιούν κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό, κάθε αναβάτης θα πρέπει να φροντίζει σχολαστικά για την ασφάλεια κατά την οδήγηση και να κατανοήσει ότι κανένα προϊόν δεν μπορεί να προσφέρει πλήρη προστασία από τραυματισμό, συμπεριλαμβανομένου του θανάτου, ή της ζημίας σε πρόσωπα και σε ιδιοκτησίες σε περίπτωση πτώσης, σύγκρουσης, πρόσκρουσης, απώλειας ελέγχου ή άλλου περιστατικού. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν χρησιμοποιείται σωστά και εφαρμόζει απόλυτα. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε προϊόντα τα οποία έχουν φθαρεί, τροποποιηθεί ή/και καταστραφεί.

Η Alpinestars αποκλείει οποιαδήποτε εγγύηση ή δήλωση, ρητή ή υπονοούμενη, για την καταλληλότητα των προϊόντων της για οποιοδήποτε ιδιαίτερο σκοπό.
Η Alpinestars αποκλείει οποιαδήποτε εγγύηση ή δήλωση, ρητή ή υπονοούμενη, ως προς την ευρύτητα με την οποία τα προϊόντα της προστατεύουν τα άτομα ή τις ιδιοκτησίες από τραυματισμούς ή θάνατο ή βλάβη.

Η ALPINESTARS ΑΡΝΕΙΤΑΙ ΤΗΝ ΑΝΑΛΗΨΗ ΕΥΘΥΝΗΣ ΓΙΑ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΟΥΝ ΟΤΑΝ ΦΟΡΑΤΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΕΙΔΟΣ ΑΠΟ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΗΣ

# ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Είναι πολύ σημαντικό να διαβάσετε και να κατανοήσετε πλήρως ολόκληρο το εγχειρίδιο χρήσης ΠΡΙΝ να χρησιμοποιήσετε το κράνος. Δεν πρέπει να χρησιμοποιήσετε αυτό το κράνος πριν να διαβάσετε και να κατανοήσετε πλήρως αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

Ένα κράνος μπορεί να παρέχει μόνο περιορισμένη προστασία σε ένα ατύχημα ή μια σύγκρουση. Επομένως, δεν μπορεί ΠΟΤΕ να εγγυηθεί πλήρη προστασία και η χρήση αυτού του κράνους γίνεται με δική σας ευθύνη.

# Προσοχή!

Αυτό το κράνος έχει σχεδιαστεί για να το χρησιμοποιείτε όταν οδηγείτε μια μοτοσυκλέτα και δεν προορίζεται για καμία άλλη χρήση.

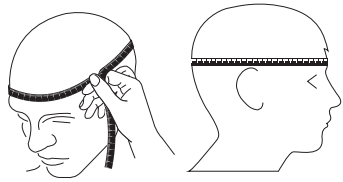
# ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΤΕΣ

# ΕΠΙΛΕΓΟΝΤΑΣ ΚΑΙ ΦΟΡΩΝΤΑΣ ΕΝΑ ΚΡΑΝΟΣ

Όταν επιλέγετε ένα κράνος πρέπει να ακολουθούνται τα παρακάτω βήματα.

## 1. Ταξινόμηση μεγέθους

Τα κράνη μοτοσυκλετών έχουν μέγεθος που συνδέεται με την περιφέρεια το κεφαλιού: αυτό μετράται με τη χρήση μιας ταινίας μέτρησης στο ευρύτερο σημείο της κεφαλής ακριβώς πάνω από τα φρύδια και τα αυτιά (Εικόνα 1).
Επιλέξτε το μέγεθος του κράνους που είναι πιο κοντά στην περιφέρεια σας. Εάν η περιφέρειά σας συμπίπτει με τη μέση μεταξύ δύο μεγεθών, τότε δοκιμάστε το μικρότερο από αυτά.



Εικόνα 1

ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΙΝΑΚΑ ΜΕΓΕΘΩΝ ΔΕΙΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ. Σημειώστε ότι ο πίνακας μεγεθών χρησιμοποιείτε ως οδηγός για τη εύρεση μεγέθους, κάθε κράνος πρέπει να δοκιμάζετε, ώστε να διασφαλίζετε η σωστή εφαρμογή του, όπως παρατίθεται στη συνέχεια.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Ένα κράνος ακατάλληλου μεγέθους ή σχήματος, ακόμα και αν τα λουριά είναι στερεωμένα σωστά, θα προσφέρει μειωμένη ή καθόλου προστασία σε ένα ατύχημα ή μια σύγκρουση.
Εάν έχετε δυσκολία στην εύρεση μεγέθους ή σχήματος, συμβουλευτείτε την Alpinestars ή τον τοπικό σας αντιπρόσωπο της Alpinestars.

## 2. Φορώντας το Κράνος

a) Πάρτε τα λουράκια του κράνους σε κάθε χέρι και τραβήξτε τα για να επεκτείνετε ελαφρώς το κράνος.
b) Κρατήστε το κράνος στο κεφάλι σας, τεντώνοντας τον ιμάντα του υποσιάγωνου, και ανοίγοντας το κράνος, σπρώξτε ελαφρά προς τα κάτω το κράνος μέχρι η επένδυση του άνω μέρους να αγγίξει την κορυφή του κεφαλιού σας.
c) Στερεώστε τη χειρολαβή με ασφάλεια (μέρος 3 παρακάτω).

## 3. Λουράκι κράνους

Το Λουρί στο Σαγόνι πρέπει να τοποθετείται **ΚΑΤΩ** από το πηγούνι σας, με κατεύθυνση το λαιμό σας. Μην τοποθετείτε το Λουρί στο Σαγόνι κοντά στο πηγούνι σας, καθώς το κράνος ενδέχεται να φύγει κατά τη διάρκεια ατυχήματος, με αποτέλεσμα σοβαρές συνέπειες, όπως τραυματισμό ή θάνατο.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΡΙΣΙΜΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ**

Είναι ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟ το Λουράκι στο Πηγούνι, να προσαρμόζεται σωστά και με ασφάλεια ΚΑΘΕ φορά που φοράτε το κράνος. Η αποτυχία να προσαρμόσετε σωστά το Λουράκι στο Πηγούνι, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη μη σωστή εφαρμογή του κράνους ή ακόμη να πεταχτεί σε ένα ατύχημα ή σύγκρουση, προκαλώντας απώλεια μερικής ή όλης της προστασίας για την οποία προορίζεται το κράνος.

1) Στερεώστε το Λουράκι στο πηγούνι όσο το δυνατόν πιο σφιχτά, χωρίς να προκαλέσετε πόνο, δεν πρέπει να υπάρχει χαλάρωση ή διάστημα μεταξύ του ιμάντα και του πηγουνιού σας.

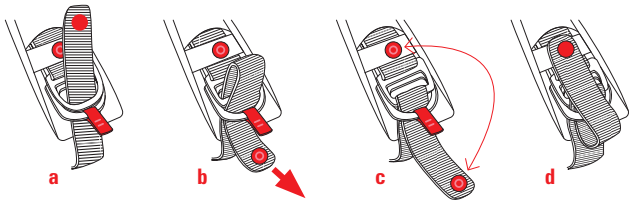
2) Προσπαθήστε να περιστρέψετε το κράνος προς τα πίσω για να ελέγξετε εάν μπορείτε να σπρώξετε το κράνος από το κεφάλι σας. Στη συνέχεια προσπαθήστε να σπρώξετε το κράνος εμπρός και πίσω για να ελέγξετε εάν μπορείτε να σπρώξετε το κράνος από το κεφάλι σας. Θα ήταν αδύνατον για εσάς να στρέφετε το κράνος από τη μία πλευρά στην άλλη χωρίς να μετακινήσετε το κεφάλι σας.

3) Εάν το κράνος αρχίσει να βγαίνει από το κεφάλι σας έπειτα από οποιαδήποτε από τις παραπάνω προσπάθειες, τότε το κράνος είτε σας είναι μεγάλο ή ο Ιμάντας στο Πηγούνι δεν είναι σωστά ασφαλισμένος ή σφιχτός αρκετά. Μην χρησιμοποιείτε το κράνος σε αυτή την περίπτωση. Δοκιμάστε ένα άλλο μέγεθος ή σφίξτε περισσότερο το Λουράκι στο πηγούνι, ώσπου να είναι αδύνατο να βγάλετε το κράνος από το κεφάλι σας.

Αυτοί είναι δύο τύποι στερέωσης του συστήματος για το Λουράκι στο Πηγούνι.

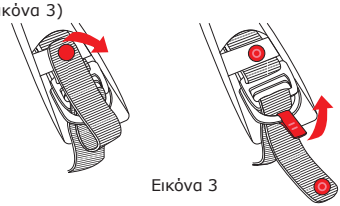
# ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΤΕΣ

**Σύστημα Διπλού Δακτυλίου (DD δακτύλιοι):** για να δέσετε τον Ιμάντα στο πηγούνι, εισάγετε το άκρο του Ιμάντα μέσα στους διπλούς δακτυλίους DD ακολουθώντας τη σειρά όπως ορίζεται στην Εικόνα 2, μετά τραβήξτε τους Ιμάντες στο πηγούνι, σφιχτά στο λαιμό σας. Στη συνέχεια για να ασφαλίσετε το χαλαρό άκρο του ιμάντα, κουμπώστε το κουμπί μέχρι να βεβαιωθείτε ηχητικά ότι έχει μπει στη θέση του.




Εικόνα 2

Για να αποδεσμεύσετε τον Ιμάντα στο πηγούνι, αποσυνδέστε το κουμπί και τραβήξτε την κόκκινη γλωττίδα προς τα κάτω (Εικόνα 3)

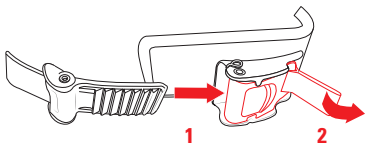


Εικόνα 3

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**
Βεβαιωθείτε ότι τα χαλαρά άκρα του υποσιάγωνου πιάνουν καλά στο κουμπί. Εάν δεν το κάνετε, κράνος και υποσιάγωνο μπορεί να λυθούν και να προκληθούν τραυματισμοί ή θάνατος.

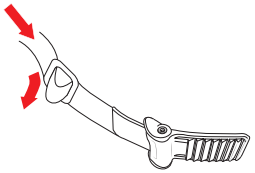
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**
Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το κράνος σας με το υποσιάγωνο λυμένο.

**Σύστημα Μικρο-πόρπης:** για να στερεώσετε τον Ιμάντα στο πηγούνι, βιδώστε τον Ιμάντα για το πηγούνι, μέσα στην Πόρπη του Ιμάντα (Εικόνα 4-1) και συνεχίστε να σπρώχνετε μέχρι να δεθεί ο Ιμάντας με ασφάλεια κάτω από το πηγούνι σας, στο λαιμό σας.




Εικόνα 4

Εάν ολοκληρώσετε το βίδωμα και ο Ιμάντας στο πηγούνι δεν είναι σφιχτός, τότε ΠΡΈΠΕΙ να μειώσετε το μήκος του ιμάντα. Για να το κάνετε αυτό αφαιρέστε το κράνος και τροφοδοτήστε τον ιμάντα όπως φαίνεται στην εικόνα 5. Επαναλάβετε την διαδικασία όπως απαιτείται μέχρι να επιτύχετε στενή εφαρμογή του Ιμάντα στο Πηγούνι.



Εικόνα 5

Για να ανοίξετε τον Ιμάντα στο πηγούνι, τραβήξτε την κόκκινη εναλλαγή προς τα κάτω όπως φαίνεται στην Εικόνα 4-2.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**
Μην προσαρμόζετε ποτέ τον Ιμάντα στο πηγούνι ενώ οδηγείτε. Εάν αισθανθείτε τον Ιμάντα να είναι χαλαρός ή να χαλαρώνει, κατά τη διάρκεια της οδήγησης, σταματήστε να οδηγείτε και προσαρμόστε τον Ιμάντα στο πηγούνι πριν συνεχίσετε την οδήγησή σας.

# 4. Σωστή Εφαρμογή

Ένα κράνος πρέπει να έχει το σωστό μέγεθος. Ένα σωστά τοποθετημένο κράνος πρέπει να έχει μια άνετη εφαρμογή. Εάν το κράνος δεν είναι άνετο, είναι πολύ μεγάλο για εσάς. Δοκιμάστε μικρότερο μέγεθος.

**Πάρα πολύ μικρό κράνος!** – Χρησιμοποιώντας υπερβολική δύναμη για να τραβήξετε το κράνος στο κεφάλι σας, αποτελεί σημάδι ότι το κράνος είναι πολύ μικρό. Φορώντας το κράνος στο κεφάλι σας, αισθάνεστε ισχυρή πίεση σε ένα τμήμα ή σε όλο το κεφάλι. Εάν αυτή είναι η αίσθηση που έχετε, τότε πρέπει να επιλέξετε ένα μεγαλύτερο κράνος.

**Πάρα πολύ μεγάλο κράνος** – Οι παρακάτω έλεγχοι μπορούν να σας βοηθήσουν να εντοπίσετε εάν το κράνος σας είναι πολύ μεγάλο. Εάν το κράνος είναι πολύ μεγάλο δεν θα σας παρέχει προστασία, ακόμα και αν ο Ιμάντας στο πηγούνι έχει στερεωθεί σωστά:

a) Εάν γυρίσετε γρήγορα το κεφάλι σας αριστερά και δεξιά και το κράνος συνεχίσει να μετακινείται αφού το κεφάλι σας έχει σταματήσει να στρέφεται.

b) Έχετε την αίσθηση ότι το κράνος δεν σας αγγίζει ή αγγίζει ελαφρά ολόκληρη την περιφέρεια του κεφαλιού σας (πρέπει να είναι σταθερή η επαφή σε όλη την έκταση).

c) Μπορείτε να εισάγετε ένα δάκτυλο ανάμεσα στο μέτωπο και την επένδυση του κράνους.

# ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

# 1. Φροντίδα κράνους

Πρέπει να γνωρίζετε ότι το κράνος σας αποτελεί ένα σημαντικό κομμάτι εξοπλισμού ασφαλείας και όταν χρησιμοποιείτε το κράνος σας να λαμβάνετε υπόψη τα ακόλουθα σημεία:

a. Όταν είναι βρώμικο, καθαρίστε το κέλυφος του κράνους χρησιμοποιώντας μόνο ένα καθαρό υγρό πανί και ήπιο σαπούνι και νερό. Στεγνώστε αμέσως μετά.

b. Για να αφαιρέσετε τις μύγες από το Κάλυμμα/Κορυφή, τοποθετήστε ένα καθαρό βρεγμένο πανί στην κορυφή του και αφήστε το για ένα λεπτό να απορροφήσει τις μύγες, σκουπίστε το Κάλυμμα/Κορυφή, κατόπιν στεγνώστε με ένα μαλακό ύφασμα.

c. Για να διατηρήσετε το εσωτερικό τμήμα του κράνους δροσερό, εφαρμόστε ένα καθαριστικό ταπετσαρίας με βάση το νερό, πάνω στις ενισχύσεις για τα μάγουλα και το μαξιλάρι άνεσης. Σκουπίστε τη βρωμιά και αφήστε τη να στεγνώσει τελείως.

d. Αποφύγετε την πτώση του κράνους σας ή την πρόσκρουση σε αντικείμενα, καθώς έτσι θα αποδυναμωθεί ή θα καταστραφεί το κέλυφος και/ή η επένδυση απορρόφησης πρόσκρουσης. Τοποθετείτε πάντα το κράνος σας σε μια σταθερή επίπεδη επιφάνεια, μην προσπαθείτε να το ισορροπήσετε στην κορυφή της μοτοσυκλέτας ή στην άκρη του καθρέπτη.

e. Κατά διαστήματα ελέγχετε το κράνος για ζημιές και διασφαλίζετε ότι το Γείσο/Κορυφή λειτουργούν κανονικά.

f. Όταν δεν το χρησιμοποιείτε, αποθηκεύστε το κράνος σε ένα δροσερό, ξηρό σημείο, κατά προτίμηση μέσα στην αρχική τσάντα μεταφοράς του. Να φυλάσσετε μακριά από το άμεσο ηλιακό φως, καθώς η υπερβολική θερμότητα ενδέχεται να καταστρέψει το κράνος - κυρίως όταν αυτό παραμένει στο εσωτερικό ενός αυτοκινήτου.

g. Μην κακομεταχειρίζεστε το κράνος σας! Μην κάθεστε επάνω στο κράνος σας – μην οδηγείτε έχοντας το κράνος προσαρτημένο στη βάση κράνους της μοτοσυκλέτας – μην εκθέτετε το κράνος σε υπερβολική ζέστη ή σε υπερβολικό κρύο.

h. **Σημαντικό!**: ΠΟΤΕ να μην χρησιμοποιείτε νερό με υψηλή πίεση, για να πλύνετε το κράνος σας, καθώς αυτό μπορεί να προξενήσει μη ορατές βλάβες στο κέλυφος και στην επένδυση πολυστυρένιου.

i. **Σημαντικό!** – ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε ισχυρούς διαλύτες για να καθαρίσετε το κράνος. Η έκθεση σε ισχυρούς διαλύτες και/ή διαλύτες ατμού (συμπεριλαμβανομένων πετρελαίου/βενζίνης), μπορεί να προξενήσει, τόσο ορατές όσο και αόρατες φθορές στο κέλυφος και στην επένδυση πολυστυρένιου του κράνους.

j. **Σημαντικό!** – ΠΟΤΕ μην τροποποιείτε το κράνος σας. Μην τρυπάτε ή κόβετε κάποιο τμήμα ή εξάρτημα του κράνους σας. Μην αφαιρείτε κάποιο τμήμα(τα) από το κράνος. Η τροποποίηση του κράνους θα αποδυναμώσει σοβαρά ή θα καταστρέψει το κράνος, περιλαμβανομένων και του

κελύφους και της επένδυσης, με συνέπεια να μειώνεται ή να εξαφανίζεται η δυνατότητα του κράνους να παρέχει προστασία σε περίπτωση ατυχήματος ή σύγκρουσης. Σε περίπτωση που ένα εξάρτημα πρέπει να αντικατασταθεί, χρησιμοποιείτε πάντα το σωστό ανταλλακτικό Alpinestars.
k. **Σημαντικό!** – Να ελέγχετε πάντα και να εξετάζετε το κράνος, συμπεριλαμβανομένων όλων των εξαρτημάτων του, πριν από κάθε χρήση και πριν οδηγήσετε την μοτοσυκλέτα σας. Μην χρησιμοποιείτε το κράνος εάν αυτό εμφανίζει σημάδια καταστροφής, φθοράς και/ή ρωγμών. Βεβαιωθείτε ότι η επένδυση και τα μαξιλάρια είναι τοποθετημένα μέσα στο κράνος σας πριν ξεκινήσετε τη βόλτα σας.
l. **Σημαντικό!** Ελέγξτε ότι το Κάλυμμα/Κορυφή είναι προσαρτημένα με ασφάλεια στο κράνος πριν ξεκινήσετε τη βόλτα σας. Εάν το Κάλυμμα/Κορυφή δεν είναι στερεωμένο με ασφάλεια κατά τη διάρκεια της βόλτας σας, αυτό μπορεί να εμποδίσει την όρασή σας με αποτέλεσμα την πρόκληση ατυχήματος με σοβαρές συνέπειες όπως τραυματισμοί ή θάνατος.
m. **Σημαντικό!** – Εάν το κράνος πέσει, υποστεί βλάβη ή μια σημαντική πρόσκρουση, τότε ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ να χρησιμοποιηθεί, καθώς τα κράνη είναι σχεδιασμένα με τέτοιο τρόπο ώστε να απορροφούν τους κραδασμούς ΜΙΑΣ σύγκρουσης σε περίπτωση πτώσης κατά τη διάρκεια μερικής ή πλήρους καταστροφής του εξωτερικού και του εσωτερικού κελύφους του κράνους. Ακόμα και εάν μετά από ένα ατύχημα δεν υπάρχει ορατή ζημιά στο κράνος, το κράνος ΠΡΕΠΕΙ να αντικατασταθεί για λόγους ασφαλείας, καθώς θα είναι αμφιλεγόμενη η ικανότητα ενός κράνους να απορροφήσει μελλοντικές συγκρούσεις. Εάν έχετε αμφιβολίες για την ακεραιότητα του κράνους, συμβουλευτείτε την Alpinestars ή τον τοπικό αντιπρόσωπο της Alpinestars.

**Σημαντικό!** Ορισμένα χρώματα και αραιωτικά, μπορούν να αποδυναμώσουν και να προκαλέσουν μόνιμη βλάβη στο κέλυφος και/ή στην επένδυση πολυστυρένιου του κράνους σας, επομένως το βάψιμο δεν συνιστάται. Η Alpinestars δεν μπορεί να εγγυηθεί ότι θα επιτευχθεί το ελάχιστο ποσοστό προστασίας σε κράνη τα οποία έχουν βαφεί.

# 2. Διάρκεια ζωής

Το κράνος έχει περιορισμένη διάρκεια ζωής και πρέπει να αντικατασταθεί όταν εμφανίζει εμφανή σημάδια φθοράς.
Η Alpinestars προτείνει την αντικατάσταση του κράνους 5 χρόνια αφού χρησιμοποιηθεί για πρώτη φορά, ανεξάρτητα από το εάν υπάρχει ή όχι ορατή ζημιά. Εάν το κράνος σας γίνει λιγότερο άνετο στην εφαρμογή του, η Alpinestars συμβουλεύει να το αντικαταστήσετε ακόμη κι αν δεν έχει περάσει η προαναφερθείσα περίοδος των 5 ετών.
Σε περίπτωση ατυχήματος, όταν το κράνος προσκρούει στο έδαφος ή το κράνος υφίσταται οποιαδήποτε άλλη σημαντική επίδραση, ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ να το φοράτε και ΠΡΕΠΕΙ να αντικατασταθεί, καθώς το κράνος είναι σχεδιασμένο να απορροφά τους κραδασμούς ΜΙΑΣ σύγκρουσης. Ακόμα και εάν δεν υπάρχουν γρατζουνιές ή φθορές στο εξωτερικό τμήμα του κελύφους, η επένδυση πολυστυρενίου, η οποία δεν φαίνεται, ίσως να έχει συμπιεστεί ή φθαρεί και ΔΕΝ θα παρέχει καμία προστασία στο μέλλον.
Στο τέλος της ζωής του κράνους σας, παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι έχει απορριφθεί σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.

# 3. Δήλωση παραίτησης αποζημίωσης

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**
Κανένα κράνος δεν μπορεί να σας προστατεύσει από όλες τις πιθανές συγκρούσεις, τραυματισμούς και/ή θάνατο.

Χρησιμοποιώντας αυτό το κράνος, αναλαμβάνετε όλους τους κινδύνους και τις υποχρεώσεις για απώλεια, ζημία ή τραυματισμό που προκύπτουν από τη χρήση του και ΠΑΡΑΙΤΗΣΤΕ από οποιαδήποτε αξίωση κατά της Alpinestars και / ή οποιαδήποτε από τις θυγατρικές της εταιρείες, διανομείς, προμηθευτές και αντιπροσώπους για τυχόν ζημίες, άμεσες, επακόλουθες ή άλλως για σωματικές βλάβες, συμπεριλαμβανομένου, αλλά όχι αποκλειστικά, θανάτου, ή οποιαδήποτε απώλεια οικονομικής φύσεως ή απώλεια κερδών που μπορεί να προκληθούν σαν αποτέλεσμα της χρήσης του κράνους ή τυχόν πιθανού ελαττώματος.

# ШЛЕМ ALPINESTARS

# ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ВРУЧНУЮ

**РАЗРЕШАЕТСЯ УДАЛЯТЬ ТОЛЬКО ВЛАДЕЛЬЦУ**

**Данный шлем сконструирован, протестирован и одобрен в качестве соответствующего европейскому стандарту ECE, а также соответствует действующему стандарту Министерства транспорта США DOT. Данный шлем следует использовать только в тех странах, в которых действуют стандарты ECE или DOT. Если вы используете шлем в стране, в которой не действуют стандарты ECE или DOT, и получили травму, вы не имеете право подать иск в суд этой страны или в суды любой другой страны, не соблюдающей стандарты ECE или DOT. Данный шлем не продается и не предназначен для использования в Японии, так как не соответствует японским нормативным актам и требованиям.**

# ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

## Пожалуйста, прочтите следующее важное ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ и ОГРАНИЧЕНИЕ перед использованием этого товара.

Мотоспорт является опасным видом деятельности и крайне опасным видом спорта, который может привести к тяжелым травмам, включая смерть. Каждый мотоциклист должен быть хорошо знаком с мотоспортом, учитывать широкий диапазон прогнозируемых опасностей и решать, принимать ли на себя риски, связанные с таким видом деятельности, зная об опасностях получения травм, в том числе и смерти.
Хотя все мотоциклисты и должны использовать соответствующие средства индивидуальной защиты, но каждый в отдельности, обязан проявлять абсолютную заботу о своей безопасности во время езды и понимать, что ничто не может дать полной защиты от травм или повреждений отдельных лиц и имущества в случае падения, столкновения, удара, потери управления т.д. Убедитесь в правильном использовании и подгонке перчаток. НЕ используйте изношенные, модифицированные или поврежденные перчатки.

**Фирма “Alpinestars” не дает никаких гарантий или заверений, явных или подразумеваемых, в отношении пригодности своей продукции для какой-либо конкретной цели.**
**Фирма “Alpinestars” не дает никаких гарантий или заверений, явных или подразумеваемых, в отношении степени защищенности отдельных лиц или имущества от травм или смерти или повреждения.**

**Фирма “ALPINESTARS” не несет ответственности за травмы, полученные при ношении каких-либо своих изделий.**

# ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Важно прочитать и полностью понять это руководству пользователя в целом ДО начала использования шлема. Не пользуйтесь шлемом, не прочитав и не поняв до конца данное руководство пользователя.

Шлем обеспечивает лишь ограниченную защиту от несчастных случаев и ударов. Таким образом, полная защита НИКОГДА не может быть гарантирована, а шлемом вы пользуетесь на собственный страх и риск.

## Важно!

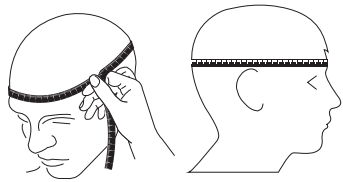
Данный шлем спроектирован только для использования во время езды на мотоцикле и не предназначен для каких-либо других целей.

# ВЫБОР И НОШЕНИЕ ШЛЕМА

При выборе шлема необходимо выполнить следующие шаги.

## 1. Размеры

Размер мотоциклетных шлемов зависит от окружности головы: она измеряется с помощью измерительной ленты в самом широком месте головы, непосредственно над бровями и ушами (рисунок 1).
Выберите размер шлема, наиболее соответствующий окружности вашей головы. Если окружность приходится посередине между двумя размерами, попробуйте примерить меньший размер.



Εικόνα 1

ТАБЛИЦУ РАЗМЕРОВ СМ. В РУКОВОДСТВЕ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ. Обратите внимание, что таблица размеров должна использоваться в качестве руководства по выбору размера, при этом шлем всегда необходимо померить, чтобы определить правильность посадки, как указано ниже.

**ОСТОРОЖНО:**
Неправильно подобранный размер или плохо сидящий шлем, даже в случае правильно застегнутых ремешков, обеспечит лишь частичную защиту или отсутствие защиты вообще во время аварии или столкновения.
Если у вас имеются проблемы с подбором размера или посадкой, обратитесь в Alpinestars или к местному дилеру Alpinestars.

## 2. Как надевать шлем

a) Возьмите в руки подбородочные ремни шлема и потяните их в стороны, чтобы слегка раздвинуть края шлема.
b) Положите шлем на голову и, натягивая подбородочные ремешки, разведите его концы и осторожно наденьте шлем на голову так, чтобы макушечная накладка соприкоснулась с макушкой головы.
c) Надежно затяните подбородочный ремешок (см. раздел 3 ниже)

## 3. Подбородочный ремешок

Подбородочный ремешок должен располагаться **под** подбородком, напротив горла. Не помещайте подбородочный ремешок рядом с краем подбородка, так как в этом положении шлем может соскочить во время аварии, что повлечет за собой такие тяжелые последствия, как травмы или смерть.

**ОСТОРОЖНО: КРИТИЧЕСКИ ВАЖНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ**
ВАЖНО, чтобы подбородочный ремешок был надежно закреплен и правильно отрегулирован ВСЕГДА, когда шлем надет на голову. Неправильная регулировка подбородочного ремешка может привести к неправильной посадке шлема и даже к соскакиванию во время аварии или столкновения, вызывая полную или частичную утрату защиты, обеспечиваемой шлемом.

1) Затяните подбородочный ремешок как можно туже, но не причиняя боли, не должно быть провисших участков или пространства между подбородком и ремешком.

2) Попробуйте повернуть шлем назад, чтобы проверить, сможете ли вы столкнуть шлем с головы. Затем попробуйте повернуть шлем вперед и назад, чтобы проверить, сможете ли вы столкнуть шлем с головы. Должно быть невозможно поворачивать шлем из стороны в сторону, не поворачивая голову.

3) Если шлем начнет соскакивать с головы после нескольких таких попыток, значит, шлем вам велик или подбородочный ремешок неправильно или недостаточно туго затянут. Не пользуйтесь шлемом в таком случае. Примерьте другой размер или затяните подбородочный ремешок так, чтобы шлем не соскакивал с головы.

Существует два типа систем крепления подбородочного ремешка.

# ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

**Система с двойными D-образными кольцами (DD-кольцами):** чтобы застегнуть подбородочный ремешок, проденьте его конец в DD-кольца в порядке, показанном на рисунке 2, затем туго затяните подбородочные ремешки у горла. Далее закрепите свободный конец подбородочного ремешка, застегните кнопку до слышимого щелчка.

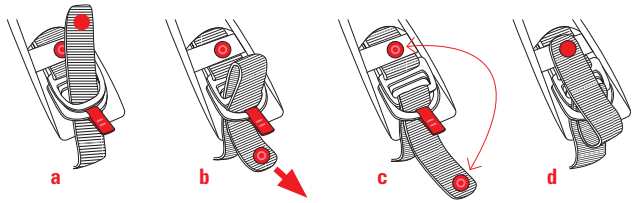



Рисунок 2

Чтобы расстегнуть подбородочный ремешок, отстегните пуговицу и потяните вниз клапан красного цвета (рисунок 3)

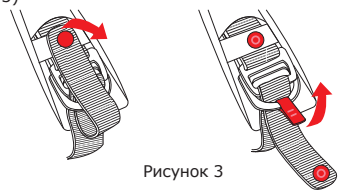


Рисунок 3

**ВНИМАНИЕ!**

Убедитесь, что свободные концы подбородочного ремня надежно зафиксированы в кнопке. Невыполнение этого требования может привести к ослаблению ремней и шлема, что может привести к травме или смерти.

**ВНИМАНИЕ!**

Ни в коем случае не использовать шлем с отстегнутым подбородочным ремнем.

**Система с микропряжкой:** чтобы застегнуть подбородочный ремешок, проденьте храповый механизм подбородочного ремешка в пряжку подбородочного ремешка (рисунок 4-1) и продолжайте проталкивать его до тех пор, пока подбородочный ремешок не будет плотно затянут под подбородком у горла.

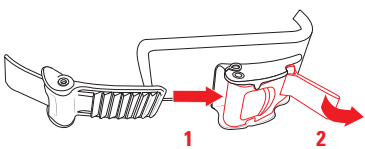



Рисунок 4

Если достигнут конец храпового механизма, а подбородочный ремешок не затянут, НЕОБХОДИМО уменьшить длину ремешка. Для этого следует снять шлем и провести ремешок через храповый механизм так, как показано на рисунке 5. Повторять данную процедуру по необходимости до тех пор, пока не подбородочный ремешок не будет правильно затянут.

Чтобы расстегнуть подбородочный ремешок, потяните вниз карабин красного цвета, как показано на рисунке 4-2.

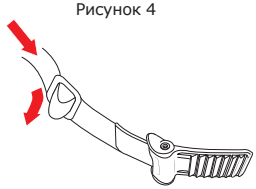


Рисунок 5

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Никогда не регулируйте подбородочный ремешок во время езды. Если во время езды вы почувствуете, что подбородочный ремешок ослабевает или расстегивается, остановитесь и отрегулируйте ремешок перед возобновлением езды.

# 4. Оценка посадки

Шлем должен подходить по размеру. Правильно подобранный шлем должен плотно прилегать. Если шлем прилегает неплотно, значит, он вам велик. Примерьте меньший размер.

**Шлем мал** – Если для надевания шлема на голову приходится прилагать чрезмерные усилия, это является признаком того, шлем слишком мал. Если с шлемом на голове вы ощущаете сильное давление на часть головы или по всей голове. В этом случае необходимо выбрать шлем большего размера.

**Шлем велик** – Следующие проверки помогут вам определить, не велик ли вам шлем. Слишком большой шлем не обеспечит защиту, даже если подбородочный ремешок правильно застегнут:

a) Если вы быстро поворачиваете голову влево и вправо, а шлем продолжает двигаться после того, как голова неподвижна.

b) У вас возникает чувство, что шлем не прикасается или слегка касается головы по всей ее окружности (необходим плотный контакт по всей голове).

c) Вы можете продеть палец между лбом и набивкой шлема.

# УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

# 1. Уход за шлемом

Имейте в виду, что шлем является важной частью защитной экипировки, а при обращении с шлемом учитывайте следующее:

a. В случае загрязнения, чистите скорлупу шлема только с помощью чистой влажной тряпки с мягким мылом и водой. После этого немедленно вытрите его.

b. Для удаления насекомых с визора/козырька положите чистую влажную тряпку на визор/козырек и оставьте на несколько минут для впитывания, затем протрите визор/козырек и просушите мягкой салфеткой.

c. Для сохранения чистоты внутренней части шлема нанесите чистящее средство для мебельной обивки на водной основе на подщечные вставки и отделочный слой для обеспечения комфорта. Смойте грязь и дайте полностью просохнуть.

d. Не допускайте падения шлема и не стучите им о предметы, поскольку это приводит к ослаблению или повреждению скорлупы и (или) воздействует на впитывающую подкладку. Всегда кладите шлем на ровную устойчивую поверхность, не кладите его сверху мотоцикла и не вешайте на зеркала.

e. Регулярно проверяйте шлем на предмет повреждений, следите за тем, чтобы визор/козырек функционировали правильно.

f. Во время неиспользования храните шлем в прохладном сухом месте, предпочтительно в оригинальной упаковке. Берегите от прямых солнечных лучей, поскольку чрезмерное тепло может повредить шлем - особенно при оставлении в автомобиле.

g. Обращайтесь с шлемом правильно! Не сидите на шлеме - не катайтесь на мотоцикле, когда шлем прикреплен к держателю шлема на мотоцикле - не подвергайте шлем воздействию сильного тепла или холода.

h. **Важно!** НИКОГДА не применяйте струи воды высокого давления для отмывания шлема от грязи, поскольку это может привести к получению видимых и невидимых повреждений скорлупы и полистироловой подкладки.ss

i. **Важно!** - НИКОГДА не используйте растворители для чистки шлема. Воздействие сильных растворителей и (или) паров растворителя (включая нефть/бензин) может привести к видимым и невидимым повреждениям заводской покраски, скорлупы и полистироловой подкладки шлема.

j. **Важно!** - НИКОГДА не вносите никаких модификаций в шлем. Не просверливайте и не отрезайте никаких частей или компонентов шлема. Не удаляйте никаких частей с шлема. Изменение конструкции шлема может серьезно ослабить или повредить шлем, включая

скорлупу и подкладку, ослабив или исключив способность шлема предоставлять защиту в случае аварии или столкновения. Если какой-либо компонент необходимо изменить, всегда используйте фирменные запасные части Alpinestars.
k. **Важно!** - Всегда проверяйте и осматривайте шлем, включая все его компоненты, перед каждым использованием и перед началом езды. Не используйте шлем, если на нем имеются признаки повреждений, износа и (или) трещины. Всегда проверяйте перед началом поездки, что все подкладки и набивки шлема находятся на месте.
l. **Важно!** Перед началом езды проверяйте, что визор/козырек прочно прикреплен к шлему. Если визор/козырек отстегнутся по время езды, это может перекрыть вам поле зрения и привести к варии с такими тяжелыми последствиями, как травмы или смерть.
m. **Важно!** - Если шлем упал, получил повреждения или сильный удар, ЗАПРЕЩАЕТСЯ надевать его, так как шлемы проектируются так, чтобы поглощать силы ОДНОГО воздействия в случае падения при частичном или полном разрушении наружной и (или) внутренней скорлупы шлема. Даже если после подобного инцидента отсутствуют заметные повреждения шлема, все равно шлем НЕОБХОДИМО заменить по соображениям безопасности, так как способность шлема к поглощению будущих ударов нарушена. Если у вас имеются сомнения по поводу целостности шлема, обратитесь в компанию Alpinestars или к ее местному дилеру.

**Важно!** Некоторые краски и разбавители могут ослабить и привести к необратимому повреждению скорлупы и (или) полистироловой подкладки шлема, поэтому его не рекомендуется окрашивать. Alpinestars не может гарантировать минимальный уровень защиты в случае окрашенного шлема.

# 2. Срок службы

Срок службы шлема ограничен, и если на нем видны явные признаки износа, его следует заменить.

Alpinestars рекомендует заменять шлемы каждые 5 лет, независимо от отсутствия заметных повреждений. Если шлем стал хуже прилегать, Alpinestars рекомендует заменить его до истечения указанного выше 5-летнего периода.
В случае аварии, когда шлем ударился о землю, или получения шлемом других значительных повреждений, ЗАПРЕЩАЕТСЯ продолжать им пользоваться, шлем НЕОБХОДИМО заменить, так как шлем спроектирован для поглощения ОДНОГО УДАРА. Даже в отсутствие царапин или повреждений на внешней стороне скорлупы, полистироловая подкладка, скрытая с виду, может быть сжата или разрушена, и НЕ обеспечит защиту в будущем.
По окончании срока службы шлема просим обеспечить его утилизацию в соответствии с местными нормами, регулирующими обращение с отходами.

# 3. Ответственность за причиненный ущерб

**ОСТОРОЖНО:**

Ни один шлем не способен защитить вас от всех возможных ударов, травм и (или) от смерти.

При использовании этого шлема вы принимаете на себя все риски и ответственность за потерю, повреждения и травмы, связанные с его использованием, и вы ОТКАЗЫВАЕТЕСЬ от любых претензий в отношении компании Alpinestars и (или) ее дочерних предприятий, дистрибьюторов, поставщиков и агентов, в связи с любыми повреждениями, прямыми, косвенными, сопутствующими и другими телесными повреждениями, включая (но не ограничиваясь перечисленным) смерть, любые финансовые потери или упущенную выгоду, которые могут произойти в результате использвоания шлема или любых связанных с ним дефектов.

ALPINESTARS.COM

ALPINESTARS EUROPE
5 Viale Fermi, Asolo (TV) 31011 Italy
email: alpinestars@alpinestars.com






**Helmet User Manual**
***v 1.3 - Printed 2024***